



POUR *Noël*
 UNE BICYCLETTE
 COMME CADEAU
 "CHOIX POUR TOUTE LA FAMILLE"

Sportbec ESTIVALE
 La Place du Vélo
Sportbec ESTIVALE
 La Place du Vélo
Sportbec ESTIVALE

425
 St-Georges
 LA PRAIRIE
 659-2828

12



REFLET

RÉGIONAL - 22,000 EXEMPLAIRES

MEMBRE DES HEBDOS RIVE-SUD ET DES JOURNAUX SÉLECT

Vingt et unième édition de la 18e année, mercredi 12 décembre, 345e jour de l'année 1984.
 Adresse, numéros de téléphone et coordonnées en page 4.

ENCARTS
 RICHELIEU
 PROVIGO
 JEAN
 COUTU

PAS DE PUBLICATION LE 26 DÉCEMBRE

Le Reflet ne sera pas publié le 26 décembre. Les annonceurs sont invités à se prévaloir des éditions du 12 et du 19 décembre pour acheminer leurs messages publicitaires. L'édition du 19 décembre sera principalement consacrée aux souhaits de Noël et du Jour de l'An. Les villes, les corps publics et autres associations trouveront une bonne occasion pour présenter leurs vœux à leurs comettants, aux membres de leur formation et à la population de notre région. NOTEZ BIEN: 1ère ÉDITION 1985, LE 2 JANVIER, PAR EXCEPTION L'ÉDITION SERA PRÉPARÉE LE 21 DÉCEMBRE. L'HEURE DE TOMBÉE SERA VENDREDI LE 21 DÉCEMBRE À MIDI POUR LES ANNONCES PUBLICITAIRES ET LES COMMUNIQUÉS.
 LA DIRECTION

UN NOUVEAU RESTAURANT MCDONALD'S À CANDIAC



L'ouverture officielle du nouveau Restaurant McDonald's à Candiac a été marquée par une cérémonie tenue lundi, le 10 décembre dernier. Monsieur Jim McManus, concessionnaire, a accueilli le maire de cette ville, monsieur Claude Hébert, qui a posé le geste. Ils étaient accompagnés de (gauche à droite): Monsieur Gilles Lanthier, vice-président de Construction Albert Jean de Montréal, Mme McManus, et monsieur John Norris, directeur de la construction. De gauche à droite: Paul McMamus, Benoit Rochon, Jim McMamus propriétaire, Jeanne Ratelle-Létourneaux, Zénon Hapanowicz, Denis Brown, Pierre Delage.

Photo Danny McKenzie

MISE AU POINT DE FERNAND JOURDENAI, DÉPUTÉ CONSERVATEUR DU COMTÉ DE LAPRAIRIE À OTTAWA

PAGE 3

LES TRANSPORTS

L'ABOLITION DU PÉAGE SUR LE PONT CHAMPLAIN

M. Fernand Jourdenais (La Prairie): Monsieur le Président, je voudrais souligner que l'un des points importants durant ma campagne électorale était l'abolition du péage sur le pont Champlain, engagement personnel jamais mentionné durant la campagne électorale, que j'avais la bénédiction de mon chef et de mon parti. Je voudrais rassurer la Chambre et mes comettants de La Prairie et leur dire que je vais continuer à respecter mes engagements, et en particulier celui ayant trait au pont Champlain, qui d'ailleurs n'a jamais été défendu par mes collègues de l'opposition alors qu'ils étaient au pouvoir. Et je veux aussi les assurer en leur disant que j'ai pleine confiance en mon très honorable premier ministre (M. Mulroney) et à ses ministres, car ils sont très ouverts au dialogue et à la négociation.

En terminant mes remarques, monsieur le Président, je voudrais dire que je n'ai aucune leçon à recevoir de mes collègues de l'opposition et aucunement l'intention de démissionner, même si je suis le seul député à avoir été élu deux fois durant la même élection.

RÉOUVERTURE DU BAR SALON CHEZ DELPHIS À LA PRAIRIE

PAGE 30

JORGE PINHO NOUVEAU DIRECTEUR DES LOISIRS DE LA VILLE DE LA PRAIRIE

PAGE 6

Jacques Côté Automobiles Inc.



Tél.: 659-5579
 659-4221

Mtl.: 879-9203

VENTE D'AUTOS NEUVES DE TOUTES MARQUES
 VENTE ET ACHAT D'AUTOS USAGÉES
 LOCATION À COURT ET LONG TERME

270 Boul. Ste-Elisabeth, La Prairie

Jacques Côté
 Gilles Pouliot
 Pierre Fortin

VENDEURS

12

12



AFFAIRES PUBLIQUES

VIE MUNICIPALE

AVEC
JEANNE POULIN
COLLABORATION SPÉCIALE

Candiac

Bijou en or contemporain ou trompe l'oeil séduisant

On la pointe du doigt, comme si on ne savait quoi penser! On la regarde de loin, on l'examine de près, on

l'envie autant pour son accueil qu'on la critique pour sa beauté, son orgueil, ses résidents. Bienvenue à Candiac.

Le visiteur se dit déjà charmé. On lui avait décrit les caractéristiques uniques de cette petite ville située sur la rive-sud

du fleuve Saint-Laurent. Il vient.

Arrivé au centre commercial, il constate immédiatement sa forme, une demie-lune compacte sur un grand terrain de stationnement que les ingénieurs avaient parfaitement planifiée. Puis il se dirige lentement sur Handel, passe une école primaire typique, un centre communautaire récemment bâti, et ralentit regardant d'un oeil critique de chaque côté de l'avenue, la série de bungalows pittoresques bordée de conifères alourdis par la neige fraîchement tombée du matin.

"Mais c'est une magnifique carte de Noël", s'exclame-t-il, son admiration sublime voilée par un sentiment mécompris. Bienvenue à Candiac, ville dortoir, banlieu

aux barbecues, aux piscines, aux petits chatons blancs.

Fondée en 1957 par Jean Leman, ingénieur reconnu pour son dynamisme, Candiac avait été planifiée selon "une ville modèle conçue et réalisée selon tous les standards modernes", et semble-t-il, aujourd'hui Candiac vit un esprit communautaire évoqué d'un système de valeur contemporain.

"C'est vrai que les Candiacois sont orgueilleux, mais cette attitude ne fait que confirmer ce qu'il savent depuis très longtemps. La Ville de Candiac est belle, propre, bien organisée, ordonnée." de dire Mlle Hélène Sentenne, qui, comme secrétaire-trésorier depuis ses débuts, a vécu l'évolution de la ville à partir des champs.

Nichée et protégée comme elle est contre les événements tempérés du présent, Candiac est fière de sa médaille d'or méritée pour sa qualité de vie, sa conception avant-gardiste, ses services publics, et sa planification urbaine entièrement intégrée avec la nature, et ensuite embellie par les gens.

Investisseurs canadiens et étrangers ont collaboré étroitement avec Jean Leman dans la Société Candiac Développement Corporation dans le but d'élaborer un plan à long terme en prévoyant l'expansion éventuelle, les services, et les loisirs des citoyens qui, après tout, sont venus s'installer dans cette ville qui promet tous sans trop de dépenses.

D'ailleurs la prétention socio-économique n'est pas une chose évidente. Les administrateurs de la ville ont choisi de s'installer au centre commercial plutôt que de se doter d'une mairie dispendieuse, et le même phénomène s'est produit en ce qui concerne les paroissiens de St-Marc. Au lieu de bâtir une grande église, les paroissiens pratiquent leur religion au centre communautaire qui accueille également les clubs sociaux et de loisirs.

Cependant, tous les travaux publics, usine de filtration d'eau, installation des premières conduites d'aqueduc et d'égouts, pavages avec bordures de trottoirs, éclairage des rues, et création des commissions scolaires catholique et protestante ont été accomplis en très peu de temps après sa fondation. En effet, les 13 premières familles ont pris possession de leurs maisons vers la fin de l'année 1958.

Le boulevard Montcalm fut la première nouvelle rue ouverte dans la Ville et son parcours de l'usine de filtration à l'avenue Barcelone conduit aux deux voisinages résidentiels ainsi qu'à la première industrie, Iroquois Glass et au centre commercial alors en construction. Monsieur Leman avait également prévu une grande variété de services et d'activités pour faciliter la qualité de vie de ses citoyens, telle la plantation d'arbres, le nomenculture alphabétique des rues, la fourniture d'un réseau de télévision par câble, la création de divers comités de citoyens pour le développement des loisirs, terrains de jeux et le grand parc La Promenade qui contribuent tous à la renommée de Candiac.

Et semble-t-il, il y aurait une autre raison importante qui contribuerait à la promotion de sa beauté et de son efficacité, soit "une foule de règlements municipaux" visant autant au respect de l'intégrité de la propriété privée que publique.

Par exemple, un règlement de zonage interdit formellement "toutes structures qui projeteraient en deça de la ligue de construction d'une maison, y compris installations de garages mobiles, projections en plywood ou plastique attenants à la maison.

Mais si les gens se préoccupent de la beauté de leur ville, ils se préoccupent autant de la sécurité de leurs enfants. En effet, la devise de la ville, "Mon innocence, ma forteresse" est une légère variante de celle de la famille du Marquis de

Montcalm mais pourrait facilement se prêter à d'autres interprétations. La ville tient à protéger ses jeunes et leur offre une véritable forteresse à l'intérieur de laquelle ils peuvent vivre tous les aspects de leur enfance. Et quelle forteresse.

On assure toute une sécurité. Selon les derniers chiffres de la sécurité publique, le taux de criminalité serait très bas, y compris les crimes contre la propriété, tels les vols et le vandalisme.

"Ceux ou celles qui ressentent des vagues problèmes d'intégration au milieu ne sont pas réellement justifiés, selon Mlle Sentenne qui se dit fière des services qui contribuent à la qualité de vie des citoyens. Il existe un éventail varié de clubs sociaux et d'activités de loisirs pour occuper les jeunes et les adultes.

Les femmes de Candiac, qui se retrouvent dans toutes les catégories sociales reconnues dans la société Québécoise, femmes à la maison, femmes de carrière, etc., peuvent, c'est vrai, jouir de la prospérité relative de leur époux, et l'isolement de la vie extérieure demeure un choix personnel.

Par contre, la manifestation — rallie qui s'est tenue l'été dernier pour amasser des fonds pour l'hôpital Charles-Lemoyne, a servi comme preuve de la solidarité exceptionnelle des gens de la Rive-Sud, y compris Candiac.

Sentimentale, solidaire, la Ville de Candiac est aussi romantique. Son nom rappelle la mémoire du château natal de Montcalm, situé dans la commune de Vestric près de Nîmes et les armoiries de la Ville contiennent des éléments extraits des armes du Marquis.

Aucune ville n'est parfaite, mais si le maire actuel, Monsieur Claude Hébert, vise les mêmes objectifs que son prédécesseur-fondateur, l'avenir de Candiac est presque assuré. Qu'on la pointe du doigt pour la citer d'exemple positif ou négatif, qu'on lui reproche son allure, qu'on lui prête une fausse mentalité la ville demeurera toujours ce qu'elle est, une banlieue assez typique qui se veut extraordinaire.

POUR NOËL

Un présent irrésistible prêt à offrir avec notre emballage exclusif!



bijouterie
la rose
inc



408 boul. Ste Elisabeth,
La Prairie 659 5152

GRANDE VENTE DE NOËL

Zoom Vivitar
70 - 210
\$ 179.00

Nikon FE2
50mm F. 1.8
\$ 429.00

Caméra 35mm
Autofocus, flash
\$ 129.00 avec étui

Caméra "Reflex 35mm -
Minolta X370 Exposition auto
manuelle avec 50mm F2, avec
flash électronique, filtre U.V. et
1 film couleur
\$ 299.00

FILMS COULEUR
KODAK
C110, 126 - 12 poses
\$ 1.99 ch
C110, 126 - 24 poses
\$ 2.79
Limite 3 par client

AUTRES SPÉCIAUX EN MAGASIN

NOUVEAU...NOUVEAU...NOUVEAU CLUB VIDÉO

- Carte de membre non obligatoire
- 100 nouveaux films à toutes les 2 semaines
- Meilleur prix et meilleur choix de la région
- Pour les membres: 2 films sur semaine pour \$3.00
- Carte de membre annuelle pour \$10.00

SPÉCIAL POUR LES MEMBRES

Rabais de \$2.00 sur tout développement et impression de films couleur 24 poses et plus. Pas de limite aussi longtemps que vous êtes membres.

CANDIAC PHOTO SERVICE
27 Chemin Handel, Candiac
(Édifice de la Caisse Pop)
638-1774

Aluminium Recycle G.C. Ltée ACHETONS

Rebuts d'aluminium de toutes sortes
(Fenêtre, declin, canette, extrusion, etc.)

336, St-François-Xavier
DELSON **632-4352**

Clinique
Optométrique
de Laprairie
785 Boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

Dr. Guy Boissy
Dr. Lydia Passerini

POUR
RENDEZ-VOUS
659-9571

Nouveau McDonald's à Candiac

Le McDonald's à Candiac est maintenant ouvert. Pour marquer la journée de façon officielle, monsieur Jim McManus, le concessionnaire, ainsi que ses employés, ont accueilli les dignitaires de la Ville, entre autres, monsieur Claude Hébert, le maire, et monsieur Rosaire Simon-

selon l'étude de marketing effectué dernièrement, on anticipe servir plus de 8,000 clients par semaine cet hiver. Construit avec un investissement de 1 million \$ qui inclut l'équipement hautement spécialisé de cuisine, d'entreposage et de caisse, le McDonald's

gérants qui composent le personnel sur une base quotidienne. "Bien sûr nous avons une liste d'attente, mais nous anticipons recruter d'autres jeunes d'ici un mois" de dire Mme Létourneau.

Monsieur Fernand Blanchard, représentant au service immobilier de la compagnie McDonald's située à Ville Saint-Laurent, a donné un tour guide de l'établissement en offrant des explica-

tions détaillées sur les systèmes électroniques à technologie avancée. Pour promouvoir un meilleur service à la clientèle, la caisse, la cuisine et le système d'entreposage opèrent avec un maximum d'efficacité.

Selon monsieur Blanchard, le restaurant McDonald's à Candiac prévoit servir plus de 10,000 clients par semaine l'été prochain. Les heures d'ouverture sont de 7 heures à minuit la semaine et jusqu'à 22 heures samedi et dimanche.

Pour les amateurs d'oeuvres d'arts

La banque du vieux LaPrairie revit! C'est à partir du 15 décembre que la «Galerie de la Banque» ouvrira ses portes dans le vieux LaPrairie. Située dans l'ancien édifice de la Banque Nationale au 222 rue St-Ignace, la galerie offrira à ses visiteurs une collection d'estampes regroupant une certaine d'oeuvres d'artistes québécois renommés. On

pourra en effet s'y procurer des sérigraphies, eaux fortes, lithographies signées Cosgrove, Pellan, Prévost Masson, Surrey, Bellefleur, Picher, Connolly pour n'en nommer que quelques uns, ainsi que des livres d'artistes magnifiquement reliés. La galerie offrira également à ses clients un service d'encadrement et de location d'oeuvres.

Pour ceux et celles qui n'ont pas encore complété leurs achats de Noël une gravure encadrée serait peut-être la solution. Nous avons un vaste choix répondant à tous les budgets. Michel et Diane Ste-Marie, Louise et Rémi Bilodeau forment l'équipe qui s'occupe de la galerie, et nous nous ferons un grand plaisir de répondre à vos besoins dans le domaine de l'art.

par Jeanne Poulin

neau, directeur de la sécurité publique, et son directeur adjoint, monsieur Jacques Poiré.

Ce nouveau restaurant du genre "fast food" est situé sur le coin de la rue St-François-Xavier à l'angle de la Route 132 et

embauche actuellement une centaine de jeunes personnes. Mme Jeanne Ratelle-Létourneau, gérante, s'occupe de la formation du personnel, dont 13 jeunes filles préposées à la caisse, 8 cuisiniers et 4 assistants

Mise au point de Fernand Jourdenais, député conservateur du comté de Laprairie à Ottawa

LES TRANSPORTS: L'ABOLITION DU

PÉAGE SUR LE PONT CHAMPLAIN

M. Fernand Jourdenais (La Prairie): Monsieur le Président, je voudrais souligner que l'un des points importants durant ma campagne électorale était l'abolition du péage sur le pont Champlain, engagement personnel jamais mentionné durant la campagne électorale, que j'avais la bénédiction de mon chef et de mon parti. Je voudrais rassurer la Chambre et mes commettants de La Prairie et leur dire que je vais continuer à respecter mes engagements, et en particulier celui ayant trait au pont Champlain, qui d'ailleurs n'a jamais été défendu par mes collègues de l'opposition alors qu'ils étaient au pouvoir. Et je veux aussi les assurer en leur disant que j'ai pleine confiance

en mon très honorable premier ministre (M. Mulroney) et à ses ministres, car ils sont très ouverts au dialogue et à la négociation.

En terminant mes remarques, monsieur le Président, je voudrais dire

que je n'ai aucune leçon à recevoir de mes collègues de l'opposition et aucunement l'intention de démissionner, même si je suis le seul député à avoir été élu deux fois durant la même élection.



Les salariés de la construction reçoivent leurs chèques de vacances

L'Office de la construction du Québec a mis à la poste au début de mois de décembre 8956 chèques de vacances à l'intention des salariés de la région de la Rive-Sud métropolitaine. Le montant de ce chèque représente 10% du salaire gagné au cours de la période comprise entre le 1er janvier et le 30 avril 1984.

Les salariés de la région de la Rive-Sud métropolitaine se partageront, cette année, un peu plus de 5000000\$. Par rapport à la même période l'an dernier, il s'agit d'une augmentation de 248098\$. Autre note encourageante: 68 salariés de plus recevront un chèque.

Ces résultats positifs démontrent bien la reprise enregistrée au cours du premier semestre de 1984.

À travers le Québec, environ 50000 salariés recevront un peu plus de 27500000\$, soit 2500000\$ de plus qu'à la même période l'an dernier.

Par ailleurs, les salariés qui n'auraient pas reçu leur chèque ou qui y constateraient une erreur doivent s'adresser au bureau régional situé à Brossard: (514) 465-6490. Interurbain sans frais: si votre indicatif régional est 514: 1-800-361-7091, si votre indicatif régional est 819: 1-800-361-9127.

À ne pas oublier: les vacances d'hiver de la construction débuteront, cette année, le dimanche 23 décembre pour se terminer le dimanche 6 janvier à minuit.

Heureux temps des fêtes à tous les vrais bâtisseurs.



JUSQU'À
45\$

COUPON-RABAIS

Sur modèles robustes

Valide jusqu'au 15 décembre '84 - 1 coupon par client

JUSQU'À
45\$

NE LOUEZ PLUS LE CÂBLE, BRANCHEZ-VOUS À VOTRE ANTENNE

Système à partir de **\$399.95** ou **\$18.45** par mois

INCLUANT:

- Tour 30'
- Antenne UHF - VHF - FM
- Rotateur
- Filage & installation

• ESTIMATION GRATUITE

632-2872

FAITES CONFIANCE AUX SPÉCIALISTES

EXIGEZ NOS MODÈLES ROBUSTES

XL-1000
XL-2000
XL-3000

HEURES D'OUVERTURE

- Lundi au vendredi 9h à 21h
- Samedi: 9h à 17h

246 ST-RÉGIS ST-CONSTANT

632-2872

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

STORES VERTICAUX

Qualité • Choix • Service

STORES VÉNITIENS

Toutes les grandeurs disponibles

Vaste choix de couleurs

Lamelles, tringles, supports et poignée de luxe INCLUS

GRANDEUR	P.V.C.	ALUM.	TISSUS
48" x 48"	\$49.99	\$59.99	\$64.99
53" x 48"	\$54.99	\$64.99	\$69.99
60" x 48"	\$56.99	\$69.99	\$74.99
60" x 60"	\$59.99	\$79.99	\$89.99
60" x 84"	\$64.99	\$89.99	\$94.99
66" x 84"	\$67.99	\$94.99	\$104.99
75" x 84"	\$69.99	\$99.99	\$109.99
78" x 84"	\$79.99	\$104.99	\$124.99
84" x 84"	\$84.99	\$109.99	\$129.99
84" x 95"	\$109.99	\$139.99	\$139.99
96" x 84"	\$119.99	\$144.99	\$149.99
96" x 95"	\$129.99	\$146.99	\$169.99
120" x 95"	\$159.99	\$189.99	\$219.99
144" x 95"	\$184.99	\$209.99	\$259.99

Disponibles dans certaines couleurs populaires

VALENCES: 20¢ le pouce

30% DE RABAIS

Exemple: 20" x 45" Choix de couleurs limités \$28⁹⁵

GRANDEUR PORTE PATIO **\$149⁹⁵**

PAPIER-PEINT et COUVRE-LITS AUSSI DISPONIBLES

RIDOFLEX inc.

Richard Desmarais, Président / Marlene Desmarais, Vice-présidente

1701 DOLLARD, LaSalle au sud de Newman 367-3344
235 boul. D'Anjou, Châteauguay 692-6610

POUR VOS

ASSURANCES LUSSIER ASSURANCES INC.

300 Longtin, La Prairie
C.P. 100 - J5R 3Y1

- VIE
- AUTOMOBILE
- FEU-VOL-VANDALISME
- ETC.

659-1933



QUI A DIT ÇA À PAUL

PAUL BLACKBURN



UN HEUREUX RETOUR À LA SANTÉ

Guy Serres, bijoutier-joaillier du boulevard Sainte-Élisabeth de La Prairie est si heureux après une convalescence de 3 mois, qu'il danse de joie avec son épouse Louise Dumontet. Je les regardais évoluer lors d'un récent événement social et j'ai dû applaudir leur performance fort élégante en danse sociale.

IL L'A SU

Suite à une récente mention de André Berger, ancien directeur de la Banque de Montréal de La Prairie, il me confie que cette chronique doit être populaire (c'est lui qui le dit). Des amis de Napierville en ont pris connaissance, ils en ont parlé à de la parenté de Saint-Lambert qui lui a refilé le texte à Marieville, lieu de sa résidence.

CLAUDINE MOQUIN GRAPHISTE

Cette fort jolie jeune fille est responsable de la conception graphique de AMEUBLEMENT GUY MOQUIN DE LA PRAI-

RIE. Elle a conçu la présentation de Boutique Truc qui fait très jeune et bien vivante. Son frère Charles Moquin qui oeuvre dans cet établissement depuis une quinzaine d'années a refait une nouvelle image de l'immense surface de ce magasin par une décoration repensée et par un choix de meubles d'un goût incomparable. Le paternel GUY MOQUIN a fondé ce commerce en 1957 (il y a 27 ans) dans le sous-sol de la pharmacie Larose (maintenant Gratton et Hébert). Besoin d'agrandir? qu'à cela ne tienne. On continue de progresser sous terre puis on s'élève sur 3 paliers sur la rue Saint-Henri. Voilà un bon TRUC pour prendre de l'expansion.

UNE LUMIÈRE

Yves Tremblay, responsable de l'embauche du personnel cadre pour Bell Canada affiche un crâne bien dénudé. La raison, selon ses meilleurs amis c'est que les cheveux ne poussent pas sur une lumière. Président du Club Richelieu La

Prairie, Yves Tremblay jouit d'une grande popularité auprès des membres qui lui font confiance dans l'exercice de son mandat.

LE NOUVEAU FESTIVAL DE L'HUMOUR

Une magnifique réception des fêtes se tenait mercredi dernier au Grand Salon de la Brasserie O'Keefe, rue Peel à Montréal. Cet événement était en quelque sorte un hommage aux journaux hebdomadaires de la Région Métropolitaine qui appuient les nombreuses activités sportives ou socio-culturelles auxquelles participe la Brasserie O'Keefe. Après un copieux repas, les 150 invités représentant 33 hebdomadaires assistaient à l'enregistrement (CKAC) du nouveau festival de l'humour, animé par Tex Lecor, Roger Joubert, Louis-Paul Allard et Pierre Labelle. Une heure de gags, de chansons et d'humour. Notre bon ami Gilbert Delorme, responsable des relations publiques dans le secteur

du Reflet nous avait convié à participer aux agapes des fêtes 1984.

CHEZ DELPHIS... ENCORE

Le Bar Salon "Chez Delphis" sis sur le Chemin de Saint-Jean près de l'intersection du Rang de la Bataille à La Prairie vient tout juste de recommencer ses activités. L'ancien propriétaire Marcel Guérin l'avait vendu à un résident de Pointe-Claire qui l'a conduit à la faillite. Guérin en a repris possession et à ses dires il va lui redonner le "pep" qu'il a connu au cours des nombreuses années qu'il l'a dirigé. Notons que Donat Piette qui en fut le gérant durant si longtemps y était pour quelque chose dans la réussite grâce à son flair, à son entregent et à sa vaste connaissance de la vie nocturne. Donat est maintenant propriétaire de l'hôtel "TOURIST INN" rue Sainte-Marie, dans le Vieux La Prairie. Il y affiche d'ailleurs les mêmes qualités d'un hôte de haut calibre. Bref, Marcel Guérin surnommé "THE BULL" est un ami que je connais depuis une douzaine d'années. On n'a jamais eu de chicane... J'en avais bien trop peur. T'sé veut dire?

LA BRASSERIE CANDIAC FAIT PEAU NEUVE

Cet établissement sis sur le boulevard de l'industrie, coïncé entre Candiac Automobiles, Candiac Toyota et le dépanneur Provisoïr de Robert Martineau ouvre des fenêtres. Un porte-parole du clan Légaré, propriétaire de plusieurs brasseries m'a confié que la Brasserie Candiac si populaire dans le secteur se sentait mal à l'aise dans sa gaine trop étroite à l'instar de la gaine de 18 heures. Résultat? Une terrasse bien fenestrée (vitrée) du côté-ouest, une autre par derrière (genre grec) et une autre en façade. Spectacles, événements sociaux et nouvelle ambiance seront au programme de la nouvelle Brasserie Candiac.

RENÉ LOPEZ, UNE PERSONNALITÉ ATTACHANTE

Vice-président au service du marketing de la compagnie Cegelec de l'usine de La Prairie il négocie d'importants contrats à l'échelle internationale et récemment avec la Chine et le Japon à coup de plusieurs millions de dollars. Sa femme Rose Bouchard originaire d'Alma au Lac

Saint-Jean a été séduite par René lorsqu'il travaillait à l'île Maligne (Alma) pour le compte de l'Alcan. Rose enseigne à la Polyvalente de Saint-Bruno (lieu de leur résidence) et elle est propriétaire d'une boutique d'importations de chaussures italiennes dans la ville de Québec. Des personnes qui vivent intensément s'pas? Deux enfants les comblent de bonheur. Isabelle 14 ans et Pierre 11 ans. Notons que Lopez René n'a aucun lien de parenté avec le député Ricardo Lopez du comté de Châteauguay. René souhaiterait que Ricardo et lui-même développent une communauté hispano-canadienne. Le Reflet offre ses pages avec enthousiasme pour appuyer un tel projet dans la région qu'il couvre.

danseurs ont suivi les cours de Manon Benette à l'école de la rue Prince à Saint-Constant. Manon est comme une bière connue dont le slogan est comme suit "Est bonne en grand".

GASTON EN PLEINE FORME


Le directeur général de l'école Louis Lafortune de Delson et ancien maire de Saint-Philippe, M. Gaston Leblanc s'entraîne. On le voit régulièrement, en compagnie de ses mômes (enfants) se prévaloir des éléments de mise en forme des installations du Centre Sportif de La Cité à La Prairie. Il a sans doute retenu l'axiome des romains au temps du roi César. "Mens sana in corpore sano". Un esprit sain dans un corps en forme. J'ai bien tenté de lui tirer les vers du nez sur l'administration actuelle de la municipalité de Saint-Philippe, mais il s'est récusé poliment. Faudrait-il conclure qu'il a eu "son voyage" lorsqu'il fut maire de cette municipalité? Poser la question c'est y répondre.

HEURES D'AFFAIRES DES BUREAUX DE POSTE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES

24 décembre 1984: bureaux ouverts jusqu'à 15:30 heures. Pas de départ de courrier.
25 décembre 1984: fermé.
26 décembre 1984: fermé.

(suite à la page 5)

**VOUS DÉSIREZ
DEVENIR PROPRIÉTAIRE ?
NOUS POUVONS RÉPONDRE À VOS BESOINS!**

**5 DESIGNS
ENTIÈREMENT NOUVEAUX**

SUBVENTIONS DE TAXES DE
Châteauguay **2 100 \$**
St-Constant **1 500 \$**

GRANDS SPÉCIAUX SUR MODÈLES '83-'84

PROJET LOCAS
BUREAU CHEF: 698-1306
CHATEAUGUAY — ST-CONSTANT
691-0772 - 632-2434
Lun. à ven. 13h à 21h, sam. et dim. de 11h à 18h

132 OUEST ÉTATS-UNIS
ST-PIERRE
PROULX
LEFEBVRE

LE REFLET

**RÉGIONAL
9 BOULEVARD MONTCALM
CHAMBRE 385
CANDIAC J5R 3L5 - 659-9146-7 - 659-8881**

ÉDITEUR LE REFLET DE LA PRAIRIE INC.
PAUL BLACKBURN B.A. DIRECTEUR-GÉNÉRAL
Lucille Duchesne B.A.: secrétaire de direction
Jean Lebeau, collaborateur
Jeanne Poulin B.A. collaboratrice
Alain Brabant: directeur de la publicité
France Martin: conseillère en publicité
Micheline Ste-Marie: secrétaire-réceptionniste
PHOTOGRAPHES: Louise Raymond
André Duchesne - Danny McKenzie - Benoit Trudeau

• CANDIAC	• SAINTE-CATHERINE	• SAINT-MICHEL
• DELSON	• SAINT-CONSTANT	• SAINT-PHILIPPE
• LA PRAIRIE	• SAINT-EDOUARD	• SAINT-RÉMI
• NAPIERVILLE	• SAINT-MATHIEU	• SHERRINGTON

Photocomposition et mise en pages: Les Ateliers SMV Inc.
222 Ste-Marie, Vieux La Prairie
Livraison le mercredi. Jour et heure de tombée lundi midi
IMPRIMERIE ROTO-LITHO
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU

OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE Inc.
VERIFICATEURS DE LA DISTRIBUTION SAMSON BELAIR

Abonnement annuel
Annual subscription \$75.00

LES JOURNAUX SÉLECT DU QUÉBEC

DISTRIBUTION: 670-0725

HEURES DE TOMBÉE

Afin de vous donner une meilleure qualité et un service adéquat, nos heures de tombée pour les réservations et le matériel sont:

RÉSERVATIONS D'ESPACE:	LUNDI MIDI
MATÉRIEL AVEC ÉPREUVE:	VENDREDI MIDI
MATÉRIEL FINAL (SANS ÉPREUVE):	LUNDI MIDI

SALLE DE RÉCEPTION

20 CLUB DES 20

Pour tous genres de réceptions et party de compagnie
632-2650 632-5733
Prop.: Guy Longtin

CLUB DES 20 ST-CONSTANT (1980) Inc.
20 LaSaline St-Constant

La chiropratique est une thérapie qui est naturelle et n'utilise aucune médication. C'est une méthode nouvelle pour prendre soin de notre corps et de régénérer notre santé qui quelque fois est déficiente. Pour plus d'informations consultez votre chiropraticien de votre quartier.

- Vous ressentez des douleurs au niveau d'un organe ou d'un membre
- Vous avez fait une chute
- Vous venez d'accoucher
- Vous préférez les moyens naturels aux drogues.
- Vous vous sentez faible et sans résistance
- Vous considérez qu'il est important de conserver la santé, et vous êtes prévoyant. (en y réfléchissant bien, cette raison n'est-elle pas la meilleure?)

Dr. Réjean Chatelois

Clinique chiropratique 1110, Union, Ste-Catherine Ville Ste-Catherine
638-1244
Lun. au vend.: 9.30 a.m. à midi
14.00 hres à 20.00 hres p.m.
Samedi de 9h30 à 12h00

(suite de la page 4)

27 décembre 1984: service normal.

31 décembre 1984: bureaux ouverts jusqu'à 15:30 heures. Pas de départ de courrier.

1er janvier 1985: fermé.
2 janvier 1985: service normal.

COURS À L'AMBULANCE SAINT-JEAN

L'Ambulance Saint-Jean offre à la population des cours de Secourisme général, de Sauveteur cardiaque et de Soins de base en Réanimation cardio-respiratoire. Vous êtes invités à vous inscrire à l'Ambulance Saint-Jean, 405 boul. de Maisonneuve est, (angle Saint-Denis) à Montréal. L'inscription aura lieu les lundi 7 janvier et mardi 8 janvier 1985, de 17h30 à 20h00 tél.: 842-4801.

UN ENFANT QUI SERA BIENVENU

Carole et Jacques Côté (Jacques Côté Automobiles de La Prairie) seront les heureux parents d'un premier enfant dont la naissance se situera fin mars ou début avril. On va bien fêter ça m'affirme le couple d'amoureux.

ARGENTELLERIE PROVIGO

Le commercial que vous voyez au petit écran de la télé qui fait la

promotion des ustensiles en argent de Provigo fut tourné à La Prairie le 20 novembre dernier. Une équipe d'une vingtaine de personnes tournait alors un commercial de 30 secondes au marché Provigo de René Dessureault à Place La Citière de La Prairie.

CENTRAIDE ATTEINT SON OBJECTIF DE 16 000 000\$

Monsieur Lucien G. Rolland, président général de la campagne 1984 de Centraide, est très heureux d'annoncer à la population du Grand Montréal le résultat final de cette grande campagne de souscription, soit un grand total de 16 041 000\$.

Monsieur Rolland a expliqué que ce montant représente une augmentation de 1 134 000\$ sur la campagne 1983, soit une augmentation de 7.6%.

ERRATUM

Suite à la parution, en première page du journal LE REFLET, édition du 5 décembre 1984, d'informations sur l'installation du CLSC KATERI à Candiac, nous tenons à faire les corrections qui suivent.

Tout d'abord, la bâtisse n'est pas "presque terminée". Contrairement à ce qui a été mentionné, le bâtiment devrait être prêt pour mai 1985 et non

en mars 1985.

On parle également de transfert de "8 personnes du Centre Santé Social..." D'une part, le nombre de transferts n'est, à ce stade, pas encore définitivement déterminé. D'autre part, ces transferts seront vraisemblablement orientés vers des effectifs oeuvrant en intervention psychosociale. De plus il s'agit bien de transferts venant du Centre de services sociaux Richelieu, et non du Centre Santé social...

Nous en profitons également pour préciser que le CLSC KATERI cohabitera, dans son nouvel édifice, avec le CSSR (Centre des services sociaux Richelieu) et la Garderie Communautaire Kateri.

Pour terminer, nous tenons à souligner que le CLSC KATERI dessert la population de Candiac, Delson, Saint-Constant, Sainte-Catherine, Saint-Mathieu, Saint-Philippe et La Prairie.

Claude Langlois
directeur général

SUBVENTION ISOLATION 632-2872
Date limite:
31 décembre 1984



CENTRE REGIONAL DE DEPANNAGE KATERI INC.

IL PLEUT SOUS MON TOIT...

Tel est le slogan que vous verrez d'ici peu et bien d'autres aussi tels: "Au bout de ma cenne à chaque semaine" et "Toujours du vieux jamais du neuf...", pour vous annoncer notre campagne de financement qui est commencée depuis peu. En effet nous sollicitons la générosité des clubs sociaux de la région, des compagnies ainsi que des municipalités afin de nous aider à poursuivre notre action qui se veut d'aider les personnes en difficultés, autant au niveau matériel, émotif que psychologique. Nous leur apportons support, écoute, et aide concrète dans leurs démarches. Pour continuer d'aider ces personnes démunies, défavorisées de notre région, il nous faut le support de la communauté. C'est pourquoi nous faisons appel à votre générosité. Peut-être êtes-vous de ceux qui sont chanceux et qui n'avez pas besoin d'aide, tant mieux! Mais qui sait si un jour vous n'aurez pas besoin de

références pour un service, d'aide dans des démarches ou même tout simplement de l'écoute en période difficile. Le Centre Régional de Dépannage est là!

Y a-t-il un pauvre dans ma rue?... Si le malheur ne vous touche pas, peut-être votre voisin a-t-il perdu son emploi, ou votre amie se sépare. Ce sont des épreuves de la vie qui peuvent toucher soit votre famille, vos voisins, vos amis. On ne le souhaite pas à personne mais ça peut quand même arriver. Il faut être réaliste.

Alors le Centre Régional de Dépannage Kateri a besoin de vous aussi. Si vous voulez donner au Centre Régional de Dépannage Kateri, faites parvenir vos dons au 3505 boul. Marie-Victorin, Sainte-Catherine, JOL

1E0. Un reçu vous sera émis pour tous dons de 10\$ et plus.

Merci à l'avance pour toutes ces personnes dans le besoin.

Joanne, Jocelyne et Louis

Café-chrétien, Delson

Vendredi 14 décembre 8:30 p.m. PARTAGE avec Michel Duchesneau; THÈME: Vivre de l'Évangile et de Jésus-Christ un défit; es-tu prêt à relever le défit?

Samedi le 15 décembre 8:30 p.m.

Chansonniers et témoins. Sylvie Goulet et Yvon Guy.

Attention! Le Café-Chrétien sera fermé pour la période des fêtes du 21 décembre au 4 janvier 1985. Toute l'équipe du café vous souhaite un Noël de Paix et d'Amour ainsi qu'une Sainte année.

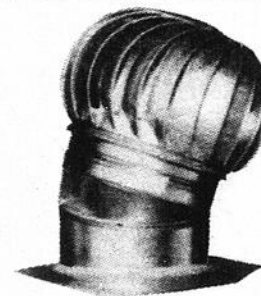
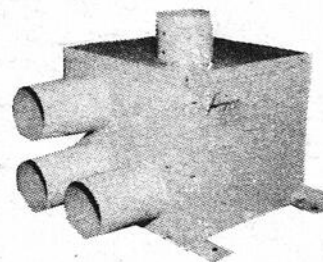
Pour informations: 659-2898, 632-2504.

JUSQU'À 60\$ **COUPON-RABAIS ÉCONOMISEZ** JUSQU'À 60\$
Valide jusqu'au 15 décembre '84
1 coupon par client

ÉLIMINEZ LA CONDENSATION DANS VOS FENÊTRES

Diminuez vos coûts de chauffage

SPÉCIALISTE EN VENTILATION AIRCO OU TURBINE



- Aucun trou dans le toit
- Contrôlé par humidistat
- Approuvé CSA

- Fonctionne par gravité
- Garantie à vie

ESTIMATION GRATUITE

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

632-2872

HEURES D'OUVERTURE
• Lundi au vendredi: 9h à 21h
• Samedi: 9h à 17h



246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

PROMOTION

Tiffany

OBTENEZ UN CHÈQUE D'UNE VALEUR DE

\$ 5,00

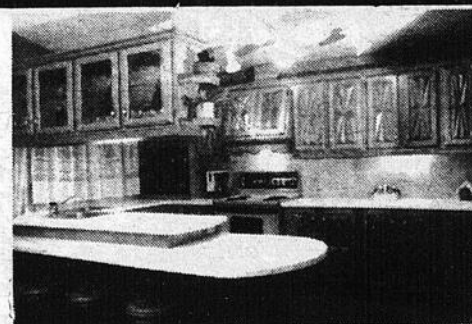


EN PRODUITS TIFANNY AVEC TOUT ACHAT DE \$10.00 OU PLUS

Disponible à la nouvelle pharmacie

UNIPRIX
J.C. DESSUREAULT & DENIS LORD
115 ST-PIERRE, St-Constant
632-2730

ARMOIRES de CUISINE



12 MOIS SANS INTÉRÊTS (30% d'ap. demande)

20% d'escompte

COMMANDEZ MAINTENANT !!!

LE MEILLEUR PRIX POUR LA CUISINE DE VOS RÊVES

- Plus de 50 modèles de portes
- 8 essences de bois
- Mélamine, stratifié
- Comptoir

Et plus encore!!! Venez nous voir

CUISIN'OR

505 ST-GEORGES, LA PRAIRIE

659-2290

CUISIN'OR sera fermée pour la période des Fêtes du 22 décembre au 5 janvier

JOYEUSES FÊTES À TOUS ESTIMATION GRATUITE

NOUVELLES DE LA PRAIRIE

JORGE PINHO, DIRECTEUR DES LOISIRS À LA PRAIRIE
La Ville de La Prairie annonce l'entrée en

fonction de M. Jorge Pinho au poste de directeur du Service des loisirs.
M. Pinho a été ces six

dernières années, conseiller en loisir au Conseil des loisirs de l'Est du Québec, desservant les territoires de Gaspé-Est,

Rimouski-Neigette, Kamouraska et les Iles-de-la-Madeleine.
De 1975 à 1978, il avait successivement assumé

la direction des Services de l'animation et des programmes au Conseil régional des loisirs de la Rive sud. Précédemment, en 1974 et 1975, il avait été responsable de l'information à l'Association québécoise des travailleurs en loisir.

mercis. Joyeux Noël et Bonne Année.

cier toute la population qui nous a donné si généreusement à l'occasion de notre guignolée samedi dernier. Un merci tout spécial aux pompiers de La Prairie qui comme à chaque année donnent leur appui à tous les Chevaliers de Colomb, conseil 4569 La Prairie.
Merci de votre collaboration.



REMERCIEMENTS CHEVALIERS DE COLOMB LA PRAIRIE

Nous tenons à remer-

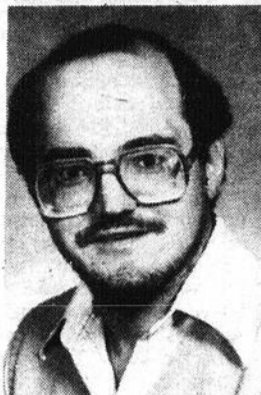
Où vous rencontrer? Parents! Amis!
À la soirée Un-Tel Inc.

UN-TEL INC.

Où vous rencontrer? PARENTS! AMIS! À la soirée Un-Tel Inc. du temps des Fêtes. Sous-sol de l'église Christ-Roi, 379, rue Lavoie, La Prairie. **Vendredi, 28 décembre, 20 heures.** Chansonniers: Guy Hutchinson, Yvon Bédard. Orchestre: LES RETROS. Permis de la S.A.Q. **Billets: 6\$.** Billets en vente: Rock Lane Électronique, 238, Sainte-Marie, La Prairie, 659-6123; Restaurant Chez Marguerite, 238, boul. Sainte-Élisabeth, Lionel Tourangeau, 659-9404, Denis Blanchet 659-5041.

SUBVENTION-ISOLATION 632-2872

Date Limite: 31 décembre 1984



Jorge Pinho a déjà vécu pendant une vingtaine d'années à La Prairie. Il est détenteur d'un diplôme d'études collégiales en lettres du cégep Saint-Jean-sur-Richelieu et d'un baccalauréat spécialisé en récréologie de l'Université du Québec à Trois-Rivières, en plus d'avoir suivi des cours au certificat d'animation de l'Université de Montréal.

Vous pouvez communiquer avec M. Pinho au Service des loisirs, 135, chemin de Saint-Jean, La Prairie J5R 2J9, tél.: 659-9131.

REMERCIEMENTS

Nous tenons à remercier M. Dessureault du marché Provigo à La Prairie pour sa grande générosité envers des familles démunies qui sont dans le besoin encore une fois. Mille

DERNIÈRE CHANCE ISOLATION —

— **DERNIÈRE CHANCE ISOLATION** —

ISOLATION

Faites vite!

OBTENEZ VOTRE SUBVENTION DE 60%, JUSQU'À \$500.00 AVANT LE 31 DÉCEMBRE 1984, ET FAITES ISOLER APRÈS LES FÊTES.

- **Aucun paiement avant le 1er février 84.**

Économie supérieure sur le coût de chauffage.



ACCREDITÉ PAR:

- L'ONGC
- PITRC
- RECQ



ESTIMATION GRATUITE

632-2872

INSTALLATION P.L. RIVE-SUD

246 ST-RÉGIS, ST-CONSTANT

HEURES D'OUVERTURE
LUNDI AU VENDREDI
9h à 21h00
• SAMEDI
9h00 à 17h00

CHARGES
VISA

MasterCard

Plan de financement disponible

— **DERNIÈRE CHANCE ISOLATION** —

DERNIÈRE CHANCE ISOLATION —

12 MOIS SANS INTÉRÊT

(doit être accepté par le bureau de crédit)

Pour liquider des surplus de compagnie, des balances de faillite La Liquidatek s'installe à la Place La Citière temporairement pour vous faire profiter de rabais incroyables, des prix jamais vus, pour un temps limité.

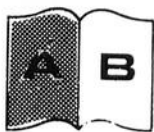
LIVRAISON GRATUITE

LES MEUBLES LIQUIDATEK

CENTRE COMMERCIAL

Place La Citière

50 boul. Taschereau, O. 659-3957
La Prairie



Contraste insuffisant

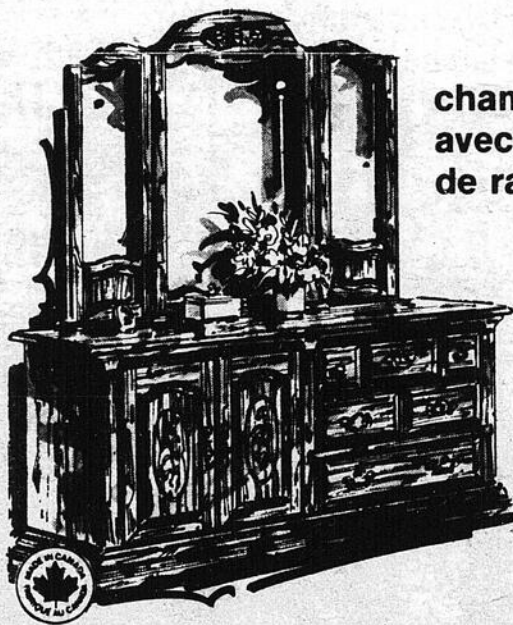
AUBAINES VEDETTES

Un ensemble en chêne précieux
dans un style colonial éternel



Une Chambre
à coucher
classique à la
portée de tous

**SUPER
SPÉCIAL**



chambre à coucher
avec immense espace
de rangement

Le charme du passé... style
d'aujourd'hui et de demain...
est démontré dans toute sa
beauté dans cette chambre à
coucher en chêne clair de
Daveluyville. Comprend une
commode triple avec tiroir et
porte à rangement; un miroir
triptique pratique; une
armoire spacieuse avec 2
tiroirs inférieurs ainsi que 2
tiroirs et un casier de
rangement derrière les portes
et un panneau de chevet de
54/60 po.

Profitez de
nos **GRANDS
SPÉCIAUX**
d'avant Noël

T.V. 12 pcs (noir et blanc)

14 pcs (couleurs)

20 pcs (couleurs)

26 pcs (couleurs)

LAVEUSES SÈCHEUSES

HOTPOINT

INGLIS

MAYTAG

RÉFRIGÉRATEURS

POÊLES

FOUR MICRO-ONDES

VIDÉOS

MAGNAVOS

TELEFONKEN

MOBILIER EN
DÉMONSTRATION
SUR LE
PLANCHER

**A ne pas
manquer**

Joyeuse Fêtes à tous!

AMEUBLEMENT ST-REMI

909 NOTRE-DAME, ST-REMI

454-2275 / 691-2035

LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 7

12

12

12



Signé
Doris Lussier

Dieu

Ce serait un blasphème de croire que Dieu n'a pas le sens de l'humour. La plus belle preuve qu'il l'a, c'est qu'il a créé les hommes et qu'il les laisse faire de la politique. Je

m'autorise de ce fait pour vous offrir quelques bons mots qui ont dû faire sourire Dieu le Père dans sa barbe éternelle.

Samuel Beckett s'est

demandé sérieusement un jour: "Mais que diable foutait Dieu avant la Création?"

Ne disons pas trop de mal du Diable, disait Fontenelle: c'est peut-être ici-bas l'homme d'affaires du bon Dieu!"

On demandait à Chaval s'il croyait en un Au-delà. "Un Au-delà? Pourquoi pas? Pourquoi les morts ne vivraient-ils pas? Les vivants meurent bien, eux!..."

Woody Allen, lui; "J'ai pas d'objection à ce qu'il y ait un Paradis... A

condition qu'il y ait des filles!"

Alexandre Breffort, un des as du Canard Enchaîné: "Dieu est un vieux monsieur qui adore se faire prier!"

Miguel de Unamuno résumait ainsi à la fois son problème et sa solution: "Je suis athée...Dieu merci!"

Une preuve de l'existence de Dieu à laquelle n'avait pas pensé saint Thomas d'Aquin et qu'a apportée à la théologie Aurélien Scholl: "Voyons donc! Si Dieu n'existait

pas, comment aurait-il eu un Fils?"

Et Sacha, qui avait toujours le dernier mot: "Nier Dieu, c'est se priver de la plus belle hypothèse!"

Doris Lussier

Je me souviens



À l'occasion d'une brève cérémonie, une couronne de fleurs a été déposée au Monument des Patriotes, le 25 novembre dernier. Cette couronne a été placée par Diane Lepage, elle est la fille de M. André Lepage, président de la S.N.Q. Saint-Hubert.

Gérard Laframboise, président du Comité des Patriotes de Saint-Philippe

Un cadeau

Alpaga

toujours apprécié...

ROBES DE CHAMBRE

À partir de

\$ 45.00



- Habits
- Pantalons
- Chemises
- Foulards
- Cravates
- Ceintures
- Gants
- Blouses
- Épingles à cravates
- Boutons de manchettes
- Etc.



Vaste choix de chandails "entre autre débardeurs"

de **\$ 18.00** à **\$ 60.00**

Vaste choix de VESTES

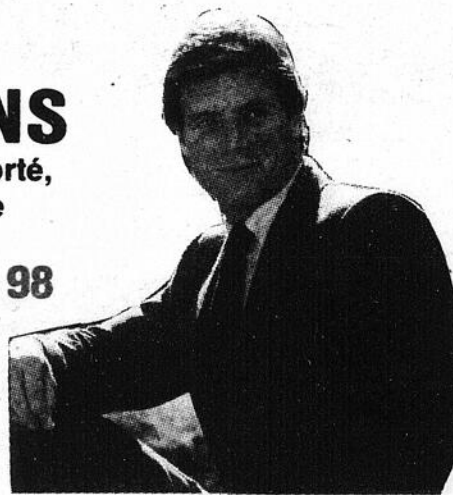
minces ou épaisses
À compter de:

\$ 33.00

VESTONS

En tweed importé, laine mélangée
À partir de

\$ 79.98



PLAN MISE DE CÔTÉ

ALTÉRATION GRATUITE

Alpaga

PLACE LA CITIÈRE
659-6963

PLAZA DELSON
632-5748

SUBVENTION-ISOLATION 632-2872

Date Limite: 31 décembre 1984

LES ARMOIRES DESJARDINS ENR.

Armoires de qualité, à de bons prix, en chêne ou en mélamine. Évitez les intermédiaires, venez vers l'artisan, vous serez agréablement surpris.

659-3809



HO! BALLONS

FÊTE & OCCASION

À VOTRE SERVICE

- LIVRAISON GRATUITE
- SERVICE DE DÉCORATION
- BALLONS IMPRIMÉS
- FLEURS NATURELLES & ARTIFICIELLES
- COSTUME EN BOUFFON, SMOKING, OURSON, PÈRE NOËL

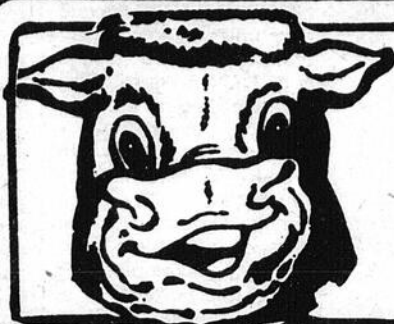
POUR RÉSERVATION
POUR LE PÈRE NOËL
Appelez à l'avance.

Merci

678-0497
SI OCCUPÉ SOIR
632-9534

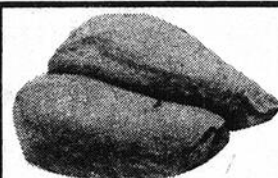
Prop.:
Geneviève Audet
Nancy Desrosiers





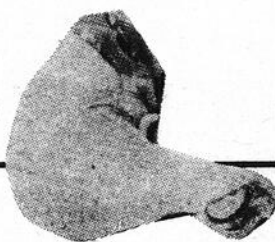
BOUCHERIE CARMEN

506 Ste-Rose, La Prairie
659-3320



POITRINES de POULET
Fraîches
1,67 lb 3,68 kg

GUISSÉS de POULETS
fraîches
0,97 lb 2,14 kg



AILES de POULETS fraîches
0,77 lb 1,70 kg



***BIFTECK DE SURLONGE**

1,99 lb 4,39 kg

***BIFTECK D'ALOYAU
OU CÔTE D'ALOYAU**



***BIFTECK OU ROSBIF
DE POINTE DE SURLONGE**



FESSE DE PORC
Fraîches
1,67 lb 3,68 kg
GRILLADES DE LARD
1,47 lb 3,24 kg
ÉPAULES DE PORC
1,37 lb 3,02 kg

FESSES DE JAMBON
Avec os
Un bout ou l'autre
1,47 lb
3,24 kg



***BIFTECK DE RONDE**
désossé,
tranche entière



1,99 lb 4,39 kg

BOSTON ENTIER

2,29 lb 5,04 kg

SURLONGE COMPLET

20 à 25 lbs
Comprend: steak de surlonge,
boston, filet mignon,
4 lbs de boeuf haché

1,97 lb 4,34 kg

DERRIÈRE DE BOEUF

(150 à 200 lbs) Catégorie Canada C-1 et D-1

1,59 lb 3,51 kg

FAUX FILETS entiers

2,77 lb 6,10 kg

POINTE DE SURLONGE

Complète, en steak ou en rôtis

1,98 lb 4,37 kg

LONGES LONGUES AVEC FLANC

Canada cat. D-1 - (60 à 80 lbs)
Comprend: surlonge boston, filet mignon, t-bone,
10 à 15 lbs de boeuf haché

1,87 lb 4,12 kg

FESSE DE BOEUF

Canada Cat. C-1 ou D-1 - env. 60 à 80 lbs
Comprend: pointe de surlonge, boeuf à fondue,
rôtis français, steak français, steak haché extra-maigre

1,87 lb 4,12 kg

VIANDE À TOURTIÈRES
Porc - Veau - Boeuf

1,37 lb 3,02 kg

RIB COMPLET

Comprenant: Rib steak,
boeuf haché, boeuf en cubes
Cat. C-1 choisi

1,37 lb 3,02 kg

BLOC DE BOEUF

Cat C-1 ou D-1
Pour boeuf haché extra-maigre
Env. 50 à 60 lbs

1,49 lb 3,28 kg

LONGE DE T-BONE

30 à 40 lbs - Tranchées et enveloppées

1,97 lb 4,34 kg

BOEUF HACHÉ

Frais, ordinaire

0,99 lb 2,18 kg

12

12

12

Église Évangélique de Saint-Philippe

ENFIN!

Avant de rencontrer Jésus-Christ comme mon Sauveur, je faisais à ma tête. Évidemment je n'ai pas manqué de me mettre les pieds dans les plats et ma vie n'allait nulle part. Sans le savoir j'étais rebelle à Dieu par mon attitude, et je sentais ma conscience lourde et le pire c'est que je ne savais pas comment être soulagé de ce lourd fardeau.

Cependant j'avais vraiment un désir de

découvrir la vérité qui donnerait un sens à ma vie. Bien figurez-vous que cette vérité je l'ai enfin trouvée. C'est à 26 ans qu'a débuté mon véritable cheminement vers Dieu. Il est vrai que dès ma jeunesse j'en avais entendu parler dans ma religion mais aucune relation personnelle n'existait entre lui et moi. Je ne pouvais pas me contenter d'un Dieu lointain, j'anticipais qu'il soit vivant de façon à avoir une communion intime

avec lui.

Je me suis donc mis à lire la Bible, reconnaissant que c'est probablement là que j'aurai les meilleures chances de mieux le connaître. En effet progressivement la lumière se faisait, et j'apprenais à m'approcher de lui. Mon voeu en scrutant ces pages et surtout le sermon sur la montagne (Matthieu 5, 6, 7), c'était de faire la volonté de Dieu, d'ailleurs ma prière consistait à lui dire: Que ta volonté soit

faire et non la mienne. J'ai bien sûr reconnu dans ces heures de recherche et de lecture quelle était la manière d'être sauvé de mes péchés, par le Seigneur Jésus mort sur la croix pour moi. Mais je n'avais pas encore pris la décision de la recevoir dans ma vie en lui remettant le contrôle de mon existence, car n'a-t-il pas dit: Si quelqu'un veut venir après moi qu'il renonce à lui-même, qu'il se charge de sa croix et qu'il me suive (Marc 8:34).

C'est un jour lors d'une campagne d'évangélisation en plein air à Saint-Philippe où le salut merveilleux de Jésus était annoncé que je fis cette décision définitive d'accepter Jésus comme mon sauveur. A l'appel du pasteur je m'avança à l'avant et à ma grande joie ma femme faisait de même. Depuis ce jour Dieu a vraiment transformé ma vie malgré que je sois loin d'être parfait mais aujourd'hui je sais que la vie éternelle m'est réservée. Je ne peux qu'en ce temps de Noël vous souhaiter de faire la même expérience de ce Jésus. Joyeux Noël, Eugène Monette. Jean-Pascal Besret pasteur de l'église, 659-4209.

Pourquoi nous avons dit oui

Nous avons dit oui aux rencontres "Au Point d'Eau" (S.O.F.) parce que des amis nous en avait parlé et que nous avions le goût d'y prendre part.

La session a été très intéressante: elle nous a donné l'occasion de prendre conscience de l'importance de notre famille, de notre couple et aussi de la foi dans notre vie. Par exemple, les rencontres portant sur la famille nous ont permises de réfléchir plus en profondeur sur la façon de mieux comprendre nos enfants et de discuter avec eux. Celles portant sur le couple nous donnaient l'occasion de s'arrêter afin de mieux comprendre notre conjoint, ses goûts, ses besoins, tout cela dans un dialogue chaleureux. La rencontre portant sur la foi nous amenait à voir Dieu qui se manifestait par son amour dans notre vie de tous les jours, de

couple et de famille. Comme le groupe n'était que de douze personnes, le contact entre nous s'est fait très bien. Très vite, une grande compréhension s'est faite comme dans une grande famille. Faut dire que nos animateurs y étaient pour quelque chose.

Par les sujets variés, nous en sommes sortis grandis et enrichis. Sans hésitation, nous les recommandons.

Carmen et André Bessette

Dépouillement d'arbre de Noël

SAMEDI LE 15 DÉCEMBRE 1984

À 13:30 p.m. au Centre Récréatif de Sherrington pour les enfants de 0 à 12 ans fréquentant "École Saint-Patrice" et "résident de la municipalité de Sherrington".

Ce dépouillement a lieu grâce à la générosité et au bénévolat des membres des Associations tel que: Optimistes, Age d'Or, Loisirs, Filles d'Isabelle, Cercle des Fermières, Club de motoneige et à votre participation lors des fêtes de la Saint-Jean Baptiste.

CÉLÉBRATION #1 SOLDE SUR MAYTAG



PROFITEZ DU SOLDE DE CÉLÉBRATION #1 SUR MAYTAG

Plus que toute autre marque, Maytag est la laveuse préférée #1, la sècheuse préférée #1, le lave-vaisselle préféré #1.

(D'après un sondage national où l'on demandait aux consommateurs canadiens la marque qu'ils aimeraient le plus posséder)

ÉCONOMISEZ SUR LES LAVEUSES DURABLES MAYTAG

Numéro 1 pour: • leur durabilité • le moins de réparations • coûts de service le plus bas • les préférées à travers le pays.

ÉCONOMISEZ SUR LES SÈCHEUSES MAYTAG À GRAND TAMBOUR

- On fait leur preuve dans les lavoirs à libre-service
- Séchage en douceur à rendement énergétique efficace
- Commande électronique, automatique ou à minuterie
- Grand tambour
- Dessus en émail-porcelaine



ÉPARGNES CONSIDÉRABLES SUR LES LAVE-VAISSELLE GICLO-NET MD MAYTAG

- Personne ne lave votre vaisselle plus propre!
- Système Giclavage à 3 niveaux
- Microfiltre MD qui s'auto-nettoie continuellement
- Capacité inégalée
- Porte et cuve en émail-porcelaine



Guy Moquin
CIE LTEE

462 ST-HENRI
LA PRAIRIE
659-9628

Attention à vous...

Votre vêtement de flottaison individuel (V.F.I.) protège votre vie. Portez-le! 80% des victimes d'accidents en embarcation ne le portaient pas. **AU FOND... C'EST VOTRE VIE**

La Société canadienne de la Croix Rouge

Nous taillons Arbres, arbustes et gros conifères.

Paysage Décor

Pour estimation: **638-1821**

Faites-vous un cadeau pratique

ÇA MORD

Dans le monde des scies à chaîne, une scie qui mord, c'est une scie à haute performance. Avec Homelite, ça mord en grand tant à l'abatage, l'ébranchage ou l'émondage. Les scies Homelite sont aussi construites avec un souci de sécurité et confort pour l'utilisateur et ne s'arrêtent que lorsque le travail est terminé.

Plusieurs autres modèles en montre à partir de **\$159.95**

Venez essayer notre nouveau 54SL... vous l'achèterez!

FAITES ÉQUIPE AVEC **HOMELITE JACOBSEN**

emieux & Fils Ltée
St-Michel 454-3939

VOUS AUREZ PLUS DE TEMPS POUR VOS LOISIRS



Goyeux Noël Heureuse Année

**PLACE
MARIE-VICTORIN**

**Boul. Marie-Victorin
et Coin Principale**

**(Voisin du Perrette)
Delson**

**BOUTIQUE DE VÊTEMENTS
POUR DAMES**

Chez Marie Lyne Enr.
Venez voir notre collection
Robes, jupes, blouses, pantalons,
manteaux longs ou courts, etc.

10% de réduction sur toute la
marchandise en magasin



COIFFURE 638-1920

PANTAISIE

Nous employons les
produits "Hélène Curtis"

elle et lui

SPÉCIAUX DES FÊTES

Coupe et mise en plis \$15,00	Balayage (court) \$30,00	Permanente \$35,00 et plus
--	---------------------------------------	---



**BOUCHERIE
H.A. VAILLANCOURT INC.**
• Viande en gros & détail
• Viandes froides au détail
632-2109

-Chatel-
votre nettoyeur

632-9486

**Nettoyage à sec
Service
5 Hrs**

**Couturière sur
place
Service 2 heures**



Desautels Électriques (1979) Ltée
• ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
• INDUSTRIEL ET COMMERCIAL
• VENTE GROS ET DÉTAIL

**632-6578
632-6391**

**VENTE AU COMPTOIR
D'ARTICLES
ÉLECTRIQUES AU PRIX
DU GROS ET DÉTAIL**

10% de réduction sur
tout le matériel
électrique

**Boulangerie - Pâtisserie
Delson Enr. 638-2983**

Pain
croulé
chaud
10h00
à
16h00

Réservez vos tour-
tières, fèves au
lard et gâteaux aux
fruits dès main-
tenant.

Pains aux raisins, au fromage, blé entier et
aux oeufs. Gâteaux, tartes, croissants,
feuilletés, brioches, fèves au lard.
HEURES D'OUVERTURE:
Lundi - Mercredi - Samedi - Dimanche
7h30 à 18h00
Jeudi - Vendredi 7h30 à 21h00
Fermé le mardi

**RÔTISSERIE
DE
L'A'S**



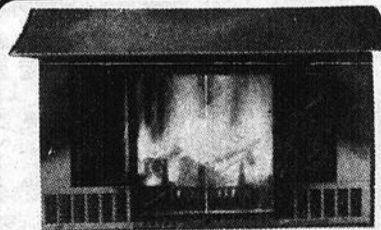
638-1792-93-94

CHOIX DU CHEF

Quart de poulet
Salade de chou, pain,
frites
Sauces et ustensiles

\$3,10

AU COMPTOIR SEULEMENT



Les Poèles Pelland Inc.
POÈLES À COMBUSTION CONTRÔLÉE
FABRICATION — VENTE — INSTALLATION
MÉTAUX OUVRÉS — RAMONAGE — INSPECTION

CHALEUR D'ANTAN

Voici un appareil unique, un appareil qui trans-
forme votre foyer gaspilleur d'énergie, en une
source de chaleur efficace et économique. De
plus, ses fenêtres vous permettent d'apprécier le
jeu des flammes d'un bon feu de foyer.
Modèles 30-17 et 30-21
Prix rég.: 995.00

**SPÉCIAL
950 00**

Cheminées préfabriquées
Tout pour le chauffage à bois

Tél.: **638-2496**





Le retrait préventif pour la femme enceinte ou qui allaite

Quelles sont les démarches que la travailleuse doit faire?

Les démarches se divisent en trois grandes étapes: la première étape est celle de la reconnaissance du risque: la travailleuse qui soupçonne que son travail comporte des dangers pour elle ou pour l'enfant qu'elle porte ou qu'elle allaite, doit en discuter avec son médecin traitant. Celui-ci, après consultation du médecin du Département de santé communautaire (DSC), complètera, s'il y a risque, le certificat officiel de la CSST visant le retrait préventif de la travailleuse enceinte ou qui allaite, et en remettra deux copies à

la travailleuse: l'une pour son employeur, l'autre pour elle-même.

La seconde étape est celle où l'employeur est impliqué: dès qu'elle le reçoit, la travailleuse doit remettre une copie du certificat à l'employeur. Celui-ci doit alors réaffecter immédiatement la travailleuse à d'autres tâches qu'elle est en mesure d'accomplir sans risques. Si cela se produit et que la travailleuse juge qu'elle peut accomplir le travail demandé, les démarches s'arrêtent là. Si elle ne peut effectuer les tâches demandées, elle doit contester sa réaffectation à la CSST. Si par ailleurs l'employeur ne peut réaffecter la

travailleuse, il doit envoyer à la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST) une copie de la formule "Avis de l'employeur" dans les deux jours qui suivent la réception de la copie du certificat que lui a remise la travailleuse.

La troisième étape est celle de l'étude du dossier à la CSST qui peut prendre environ deux semaines. La travailleuse sera ensuite avisée de la décision de la CSST de l'indemniser ou non. En attendant, la loi prévoit qu'elle peut arrêter immédiatement de travailler. Cependant elle risque, dans le cas où la CSST refuserait sa demande de retrait préventif, de perdre son salaire entre son arrêt de travail et la décision de la CSST. La travailleuse a donc avantage avant de prendre sa décision personnelle d'arrêter de travailler, à consulter son médecin et à s'informer de ses droits prévus dans la Loi auprès de son

CLSC, son DSC, de la CSST ou de son syndicat. Si lors de sa décision la CSST refusait le retrait préventif, la travailleuse pourrait contester cette décision par écrit au Bureau de révision de la CSST. Pour ce faire, les travailleuses pourront compter sur l'aide de leur CLSC, de leur DSC ou de leur syndicat. (Source: Table de concertation des

CLSC et DSC en santé au travail).

Si vous êtes enceinte ou prévoyez le devenir et si vous soupçonnez avoir des conditions de travail dangereuses. TÉLÉPHONEZ-NOUS: 632-8600.

P.S.: Vous pouvez vous procurer les formulaires nécessaires au CLSC Kateri.

Monique Bélanger & Suzanne Dumas, infirmières en Santé au Travail, CLSC Kateri

DU BERCEAU À LA MARCHÉ

Le CLSC KATERI, en collaboration avec le service de l'éducation aux adultes de la Commission Scolaire Régionale Lignery, vous propose une série de 5 rencontres s'adressant aux parents d'enfants de 0 à 5 ans.

Le rôle de parent est parfois difficile et chacun doit s'adapter à cette nouvelle vie familiale.

Nourrir un enfant, l'éduquer, assurer sa sécurité, favoriser son autonomie... voilà quelques expériences que

vous serez invités à partager avec d'autres parents. Des personnes-ressources tenteront de vous aider dans cette démarche pour mieux vivre avec votre (ou vos) enfant(s)!

Dates des rencontres: 15 janvier, 22 janvier, 29 janvier, 5 février, 12 février 1985 de 19 heures 30 à 21 heures 45.

Pour informations et inscriptions contacter Nicole Marois au CLSC Kateri au 632-8600.

"Le CLSC KATERI et les Services de l'éducation des adultes de la Commission Scolaire Lignery: deux présences au service de la famille d'ici."

MOINS DE CALORIES ET PLUS DE TEMPS PENDANT LES FÊTES!

Au temps des Fêtes, la table joue un rôle de premier plan. Mais avec la cuisine élaborée, il y a bien des ustensiles et des casseroles à récurer... et le risque de consommer trop de calories.

Afin de simplifier la corvée de nettoyage et, en même temps, réduire au minimum ou éliminer l'usage de matières grasses dans la cuisson, utilisez donc PAM, enduit végétal pur hypocalorique pour la cuisine.

PAM est un enduit naturel de lecitine, un extrait de la fève de soja. Unique en son genre, il empêche les aliments de coller et facilite la préparation de n'importe quel plat. Sans goût et sans odeur, il ne contient pas d'huile à frire et n'ajoute ni graisse, ni calories à vos mets.

PAM rend aussi de précieux services en pâtisserie: un jet de PAM et le rouleau, les bols à mélanger, les batteurs, le fouet et les moules ne collent pas. Résultat: un lavage rapide, pas de moules à graisser et moins de calories!

Et, pour raviver la tradition des Fêtes, voici justement une succulente recette de gâteau aux fruits.

Gâteau aux fruits des Fêtes

Enduit végétal pur PAM
225 g d'abricots déshydratés
255 g de noix du Brésil
140 g d'ananas confits, rouges et verts
225 g de cerises au marasquin, rouges et vertes
170 g de farine tout usage
170 g de sucre
3 œufs
15 g de vanille
5 g de levure artificielle
5 g de sel

1. Vaporiser un peu de PAM sur le moule à couronne. Mélanger tous les ingrédients, sauf le sirop des fruits. Étendre dans le moule.

2. Cuire au four environ 1 h 45, à 150°C (300°F). Vérifier la cuisson avec un cure-dent. Si nécessaire, couvrir d'une feuille d'aluminium pendant les 30 dernières minutes pour éviter que la surface du gâteau ne brûle.

3. Renverser et démouler sur une plaque et laisser refroidir. Arroser avec le sirop des fruits et décorer au goût. Envelopper dans un sac de plastique et garder au réfrigérateur.

Donne de 10 à 12 portions.



En utilisant PAM régulièrement, vous ne pouvez qu'augmenter votre plaisir de cuisiner et de bien manger... tout en vous sentant agréablement plus léger. PAM, enduit végétal pur pour la cuisine: un bon truc à découvrir!

ESTHÉTIQUE
LEÇONS DE MAQUILLAGE
ÉPILATION À LA CIRE (PROPIEL)
Nettoyage de peau Maria Galland
Traitement corporel anti-cellulite
Body Wrap - seins - vergetures
beaute des pieds
Odette Lemieux-Ste-Marie
632-0784



SUPER VENTE

JUSQU'À

50%

de rabais sur tous nos stores verticaux faits sur mesure

EXEMPLES:
Stores verticaux

P.V.C. RAYÉ
75 x 84

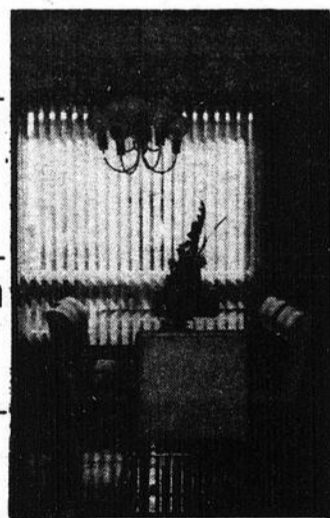
\$114.97

Aluminium
75 x 84

\$99.97

Tissu
75 x 84

\$109.97



VERTICAL GROOVER + INSERTION DE TISSU
75x84

\$139.97

Choix de 5 couleurs

Quantité limitée

POURQUOI PAYEZ PLUS CHER
ACHETEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER

GRAND SPÉCIAL SUR STORES HORIZONTAUX

et
chèque personnel acceptés

RENSEIGNEZ-VOUS SUR NOS STORES DE QUALITÉ

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

Cobraz vertical
Manufacturier

190 St-Pierre
ST-CONSTANT
632-9769
Résidentiel & Commercial

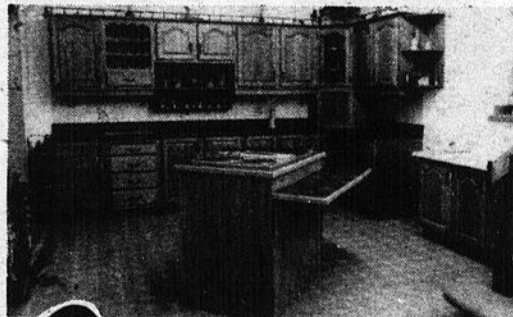
France, Louise et Gisèle souhaitent de Joyeuses Fêtes à tous. Nous vous remercions de votre encouragement pour l'année qui s'achève.

CENTRE de BEAUTÉ CANDIAC
Esthétique - Visagiste - Épilation - Électrolyse - Manucure
9 Boul. MONTCALM - suite 500
Centre Commercial Candiad
659-0601



Mon Dieu
donnez-moi la **Sérénité**
d'accepter les choses que je ne puis changer
le **Courage** de changer les choses que je peux
et la **Sagesse** d'en connaître la différence

Offrez-vous la cuisine de vos rêves



Confiez nous la planification de votre CUISINE

ESTIMATION GRATUITE

Armoires de Cuisine
St-Constant inc. 638-1722

Venez visiter notre salle de montage

14 rue St-Pierre, St-Constant.

POUR TOUTES VOS RENOVATIONS

PRIX PLUS QUE COMPÉTITIFS

INSTALLATION — DÉCORATION

LES PERMAPRIX

Des bas prix tous les jours, SEMAINE après SEMAINE



**BOEUF
HACHÉ
ORDINAIRE**

2¹⁴_{kg} .97_{lb}

**POULET
FRAIS
MOINS DE 2 kg
CANADA A**

1⁹⁶_{kg} .89_{lb}

**SUCRE
BLANC
GRANULÉ TRÈS FIN
MARIE PERLE**

2 kg .89

**BANANES
IMPORTÉES**

.33_{kg} .15_{lb}

Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 décembre 1984.

- 1999, BOUL. ROLLAND THERRIEN, LONGUEUIL
- 2825, CHEMIN CHAMBLY, LONGUEUIL
- 7200, BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD
- 645, BOUL. TASCHEREAU, GREENFIELD PARK

- 835, BOUL. TASCHEREAU, GREENFIELD PARK
- 50, BOUL. TASCHEREAU, LAPRAIRIE
- 5950, BOUL. COUSINEAU, ST-HUBERT
- 1461, AVE. VICTORIA, ST-LAMBERT

**Provigo.
Super marché.
Super prix.**



LES SUPERMARCHÉS

provigo

12

12

12



Nicole et Lucie souhaitent Joyeux Noël et Bonne Année à toutes leurs clientes et amis(es)




Salon de Coiffure Lucie Deguire
13, 2ième Avenue, Delson
638-1586

Les bébés de la semaine



Bonjour,
Je m'appelle Christine, j'ai 11 mois et je suis une petite fille pleine de vie et débordante de joie comme vous pouvez le constater d'ailleurs. Ma maman Céline prend soin de moi à la maison et mon papa Maurice Saint-Pierre travaille comme représentant technique des ventes. Nous demeurons à Delson.



Bonjour,
Je me prénomme Sylvain. J'ai 6 mois et 2 semaines. Mes parents sont Monique et Michel Robert de Saint-Mathieu. Ma maman, elle reste à la maison avec moi et mon papa travaille comme ouvrier général chez la compagnie Rockwell.

N.D.L.R. Si vous avez un bébé âgé de 6 mois à 2 ans et que vous aimeriez que sa photo paraisse dans ce journal, veuillez nous faire ladite photo en mentionnant son prénom, son âge, où il habite ainsi que noms et professions de ses parents, s.v.p. bien identifier à l'endos de la photo le nom du bébé et faire parvenir au: Journal Le Reflet, 9, boul. Montcalm Nord, suite 385, Candiac, J5R 3L5.



Des vêtements et des jouets à prix réduits pour toute la famille


Du 10 décembre au 24 décembre
Du lun. au sam.
de 10h00 à 21h00

Gros & Détail

638-2468

DES RABAIS INCROYABLES

POUPÉE "DOUCE KAREN"
Corps bourré de mousse au touché super doux. Elle boit, se mouille et prend un bain.
4,98



Casque écouteur Stéréo
pour walkman, en peluche, idéal pour les sports d'hiver.
7,95



TRANSFORMEUR "ROBOT PISTOL"
2 sons spatiaux avec jeu de lumière
\$ 15,95



JUMBO MACHINES
Camion à benne basculante avec le son dat et cheminée mobile
10,29
Aussi camion de pompier, remorqueuse et camion à ordures



POUPÉES "Bout de chou"
9,00
Différentes grosseurs à compter de **4,50**

ANIMAUX EN PELUCHE "HUG ME"
4,50

CADRE DE MICHAEL JACKSON
6" x 9" - comprenant un cadran au quartz (Batterie incluse)
10,50

ENSEMBLE comprenant accessoire à maquillage et joli étui pour accompagner
7,98

BRIQUET "PRINCE" pour femmes, gas butane
8,99

CALCULATRICE solaire "Pierre Cardin"
11,98

AUSSI
JEANS 16,00
Gants de cuir pour hommes **4,95** | Tuques en laine **2,80**

ENTREPÔT de VÊTEMENTS
6755 Route 132 (2ième étage)
ville Ste-Catherine

Nous avons également en magasin des vêtements avec légère imperfection **50%** de réduction

Je suis enceinte

Des fois, je suis débordante d'enthousiasme! Mais d'autres jours, je suis envahie de doutes, d'inquiétudes, de malaises... J'ai besoin d'en parler avec d'autres femmes qui vivent la même chose que moi. Parce que la solitude parfois est plus lourde à porter... qu'un enfant! Il existe un lieu pour moi, et pour toi aussi! Veux-tu venir?
Téléphone à Grossesse-Secours, 842-8641.

PHARMACIE ROLAND RACICOT
L. PH - B. PH.
Pharmacien chimiste
61 rue Ste-Thérèse
DELSON 632-1480

EXPO-VENTE DE CÉRAMIQUE
Jusqu'à **30%** de rabais
Vaste choix de cadeaux pour Noël

- Bol et pichet
- Lampes
- Vases
- Pots à lait
- Soupières
- Lovers
- Jars à biscuits
- Théières
- Cendriers
- Carafes et coupes

CÉRAMIQUE ANDRÉE CHARLEBOIS
1440 Des Érables - Ville Ste-Catherine **632-4785**



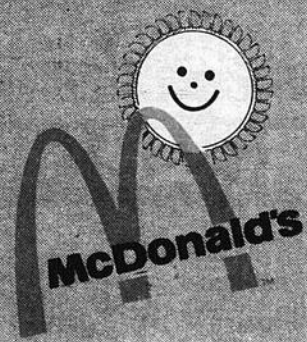
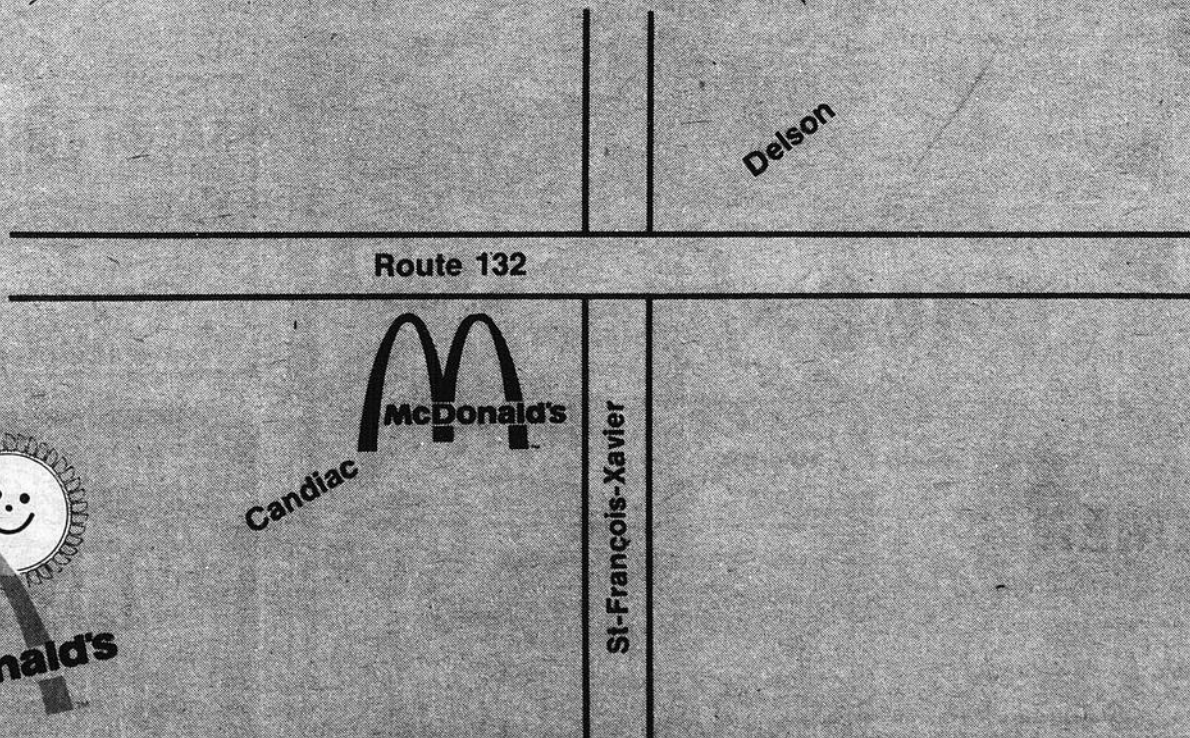
Maintenant ouvert
À CANDIAC



**NOUS SOMMES PRÊTS
 ET HEUREUX DE VOUS
 ACCUEILLIR. BIENVENUE**



Coin Route 132 et St-François Xavier



12

12

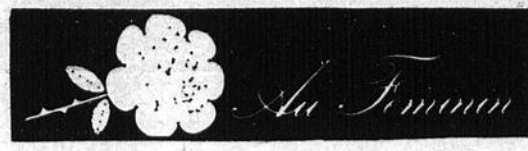
12

Avez-vous pensé à vos réceptions des fêtes?

Nous vous offrons un vaste choix d'amuse-gueules, sandwiches, hors d'oeuvres, pâtisseries françaises... et sans oublier nos délicieux buffets froids.

Pâtisserie St-Pierre

99 MONTÉE DES BOULEAUX
ST-CONSTANT 632-4907



Dessert

MOUSSE AU CHOCOLAT ET À L'ORANGE

8 carrés au chocolat semi-sucré 8
1 c. à table de poudre de café instantané 15 mL
2 c. à table d'eau bouillante 25 mL
¼ tasse de jus d'orange ou de mandarine 50 mL
2 c. à thé de zeste d'orange, râpé 10 mL
5 oeufs, séparés 5
Sections de mandarines (facultatif).

Faire fondre le chocolat dans un bain-marie. Dissoudre le café dans l'eau bouillante et verser sur le chocolat. Fouetter jusqu'à consistance crémeuse. Retirer du feu

et ajouter le jus d'orange et le zeste. Garder de côté.

Dans un grand bol, battre les blancs d'oeufs jusqu'à consistance ferme. Dans un bol moyen, battre les jaunes à haute vitesse jusqu'à consistance épaisse et de couleur jaune-citron; environ 5 minutes. Ajouter le mélange au chocolat et continuer à battre jusqu'à consistance crémeuse. Plier délicatement le mélange dans les blancs d'oeufs. Verser dans 6 bols de service et réfrigérer, environ 3 heures. Avant de servir, garnir de mandarines sectionnées. Donne 6 portions.

UN REPAS VITE FAIT ET NOURRISSANT POUR LES ENFANTS

Une étude a démontré que la femme d'aujourd'hui qui travaille à l'extérieur du foyer est aussi soucieuse de la bonne alimentation de ses enfants que les mères d'autrefois qui demeuraient à la maison. En fait, la nouvelle génération de mères est beaucoup plus consciente de ce qui est sain et de ce qui ne l'est pas lorsque vient le temps de planifier les repas familiaux. Mais une mère qui doit partager ses journées entre le bureau et la maison n'a pas toujours le temps de préparer les repas de A à Z. Elle s'en remet souvent aux aliments-minute, se demandant parfois si elle respecte l'équilibre alimentaire de sa famille.

Les spécialistes sont d'avis qu'il ne faut pas s'en faire. Les fabricants de produits alimentaires commencent à reconnaître les besoins des femmes qui travaillent et qui ont de jeunes enfants; ils sont maintenant en mesure de leur offrir des aliments-minute qui satisfont les exigences alimentaires de base de leur famille. Selon la diététicienne montréalaise Denise Miko, certains aliments en conserve (comme les pâtes alimentaires Pac Man de Chef Boyardee, qui comprennent les pâtes avec sauce à spaghetti, les pâtes avec sauce à spaghetti et boulettes de viande et les pâtes avec sauce dorée au poulet) fournissent déjà les éléments de base d'un régime alimentaire quotidien.

et d'efforts, et un vaste choix d'ingrédients coûteux. Certaines d'entre elles commencent à se rendre compte que même si cela s'est déjà avéré vrai, ce n'est plus le cas aujourd'hui.

J'ai toujours cru que c'était presque un péché de servir un repas en conserve à mon enfant, dit affirmer Francine Thivierge, qui est une femme très occupée et mère d'une fillette d'âge pré-scolaire. Je trouve cela réconfortant de savoir que lorsque je dois servir des aliments-minute, je ne fais aucun compromis sur la valeur nutritive. Ces repas constituent un excellent complément aux repas que je prépare moi-même.

Madame Thivierge affirme que le goût était un facteur important lorsqu'elle a décidé d'essayer les pâtes alimentaires en conserve. «Ma fillette semble apprécier tout particulièrement les pâtes alimentaires en conserve. J'obtiens toujours une réaction positive lorsque j'ouvre une boîte de ravioli ou une boîte de nouvelles pâtes Pac Man et que je les fais réchauffer dans une casserole pendant une ou deux minutes.»

Madame Thivierge affirme qu'à part la valeur nutritive, c'est l'aspect économique de temps de ces aliments faciles à préparer qui l'a convaincue d'acheter des produits comme les pâtes Pac Man de Chef Boyardee.

«Le midi, j'aime bien être à la maison avec ma fille, mais j'aurais l'habitude de passer toute mon heure de lunch à préparer des sandwiches ou à faire réchauffer des restes. Dernièrement, j'ai décidé qu'il serait préférable que je prenne le temps de parler avec elle plutôt que de préparer ses repas. Une mère qui travaille doit faire des choix semblables tous les jours. Les aliments-minute qui ont une valeur nutritive acceptable facilitent davantage ce genre de choix.»

Une portion de 100 grammes de pâtes contient de la vitamine A, plusieurs vitamines B et une variété de minéraux importants comme le fer. Ces produits contiennent tous des protéines, substance que les diététiciens considèrent comme vitale pour l'organisme.

Les mères doivent souvent surmonter de vieux préjugés à propos de ces produits alimentaires. Elles ont toujours tendance à associer les bons soins maternels avec les plats-maison qui demandent plusieurs heures de préparation

PROTÉGER SA PEAU DES RAVAGES DE L'HIVER 10 CONSEILS À SUIVRE

Afin d'éviter les ravages causés par le froid de l'hiver, la peau a besoin d'une protection et de soins spéciaux, aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur, sinon des dommages permanents et un vieillissement prématuré peuvent survenir.

- Après le nettoyage, utiliser un tonifiant doux ou un produit rafraîchissant sans alcool, parce que l'alcool peut nuire à l'équilibre fragile de la peau en hiver.
- Appliquer un bon hydratant contenant de la vitamine E, de l'huile de tortue, du collagène ou de l'aloès vera.
- Soigner la peau deux fois par jour.
- Adopter une crème de nuit plus riche et plus épaisse; masser les coudes, les genoux et les talons avec l'excédent.
- Utiliser un masque facial chaque semaine, celui à base de miel ou d'amande est particulièrement bénéfique.
- Éviter l'eau chaude pour les bains et la douche. Une exposition prolongée favorise l'évaporation de l'hydratation des cellules.
- Ajouter de l'huile ou de l'hydratant au bain et n'y rester pas plus de 10 minutes.
- Utiliser un humidificateur à la maison et au travail afin d'enrayer la sécheresse.
- Protéger sa peau avant de sortir à l'extérieur.
- Pour un nettoyage de la peau qui n'enlèvera pas toutes les huiles natu-



elles en surface. Marie-Josée Trempe, esthéticienne de Montréal, propose un pain ou un lait nettoyant non alcalin, comme le savon de beauté DOVE.

Les résultats d'études cliniques sur le potentiel d'irritabilité des savons menés par une équipe de dermatologues de l'Université de Pennsylvanie (publiés dans *Protégez-vous*, janvier 1984), révèlent que le pain de beauté DOVE, comparé à 17 autres produits nettoyants populaires, s'avère être le plus efficace et le plus doux pour la peau.

Pour plus de renseignements sur les soins saisonniers de la peau, écrivez pour recevoir un exemplaire gratuit, intitulé «Les soins de votre peau», au Centre des soins de la peau DOVE, P.O. Box 490, Station A, Scarborough, Ontario, M1K 2N0.

SALON JANELLE

550 Boul. La Magdeleine
La Prairie

Pour tous genres de coiffures pour dames - mèche, permanente teinte et coupe de cheveux

SERVICE PROFESSIONNEL À PRIX COMPÉTITIF

SUR RENDEZ-VOUS: 659-2434



CLINIQUE NUTRIBEL

EMBOINPOINT

DIÈTE AMAIGRISSANTE

7601 Boul. Taschereau, Brossard

672-0535

SANS FANTAISIE SANS FANTAISIE

ENTREPÔT DE MEUBLES

NOUS VENDONS MOINS CHER!
Nous garantissons nos plus bas prix
OUVERT AU PUBLIC

MODULAIRE 5 MCX
Choix de couleurs
• 2 bouts
• 2 centres
• 1 coin

\$595

ENSEMBLE PRINCESS 39" 4 MCX

\$149

Matelas et sommier.
Tête de bois, base du métal avec roulettes.

Surplus d'inventaire SOMMIERS NEUFS
Grandeur 39" dépareillés

\$39 Payez et emportez

CHAISES SUR BILLES avec coussins

\$69 payez et emportez

Autres modèles jusqu'à **\$399**

GARDE-ROBE en bois

\$99 Prix d'entrepôt

Pas d'attrapes... seulement des bas prix
ENTREPÔT DE MEUBLES

SANS FANTAISIE
Opérés par les Entreprises Raymond Gaudet Inc.
Ameublements et appareils ménagers.

ENTREPÔT DE MEUBLES

Pleine remorque de MATELAS SPECIAL 2 Mcx \$89.00

Matelas et sommier 39"

ENSEMBLE CHIRO 2 MCX
Matelas et sommier
Ens. 39" **\$199**
Ens. 54" **\$219**
Ens. 60" **\$289**
Garantie 15 ans.

ENS. 510 RESSORTS
Ens. 39" **\$219**
Ens. 54" **\$269**
Ens. 60" **\$299**
2 MCX matelas et sommier
GARANTIE 20 ANS

SUPER-SPECIAL sur Réfrigérateur - Poêle - Four Micro-onde

White-Westinghouse

WT-143
• Volume total: 13,6 pi.³
• Volume du compartiment congélateur: 3,3 pi.³
• 1 balconnet
• 2 clayettes réglables à 10 positions

• 1 clayette fixe
• 2 bacs à légumes
• Casier laitier
• Roulettes réglables
Disponible en blanc ou amande

\$588 SERVICE INCLUS

WF330
• Programmeur
• Lampes-temoins
• Prise de courant
• Selecteur de four à commande variable du grill
• Porte du four amovible
• Lecheirte
Disponible en blanc ou amande

\$468 Service inclus

FOUR MICRO-ONDE
• Grande capacité de 1,6 pi.³
• Signal sonore de fin de cycle
• Trois interrupteurs de sécurité
• Eclairage intérieur
• Porte à ouverture par bouton-poussoir
• Intérieur à fini acrylique
• Porte noire à hublot
• Etage de cuisson / plateau de service amovible en verre
• Livres de recettes en couleur
• Puissance 720 W
• GARANTIE 10 ANS sur le tube magnétron

\$478 Service inclus

MOBILIER DE SALON 4 MCX
Choix de couleurs:
• Sofa
• Fauteuil
• Pouf
• Causeuse

\$395

MOBILIER DE CUISINE
5 MCX marbre massif

\$289 à partir de
Autres modèles de \$329 à \$999

UNITÉS MURALES 3 SECTIONS

SUPER-PRIX SPÉCIAL D'ENTREPÔT

DIVAN-LIT
avec matelas double

\$259

MOBILIER 5 MORCEAUX
1 table, 4 chaises rembourrées. Fini naturel

\$249

VISA MasterCard

MISE DE CÔTÉ
• NOUVELLE MARCHANDISE TOUTES LES SEMAINES
• LIVRAISON DISPONIBLE

ENTREPÔT CENTRAL
3250 est, MÉTROPOLITAIN
(coin sud / est du boul. St-Michel) **728-3606**

ENTREPÔT SIÈGE SOCIAL
9210, LANGELIER
(au nord de Métropolitain) **327-3640**

RIVE-SUD
844, TASCHEREAU GREENFIELD PARK
(voisin de Bonimart et Prévige) **445-4811**

CENTRE COMMERCIAL

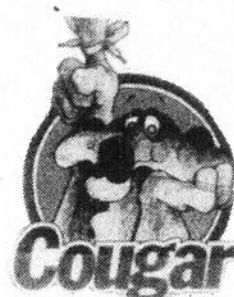
Place LaCitière

ACHAT ÉCLAIR DE LA SEMAINE



PROMOTION

Cougar



POUR HOMMES

Gr. 7 à 11
couleurs taupe seulement

\$ 44.⁹⁹



POUR DAMES

Gr. 5 à 10
couleur grise
seulement

\$ 39.⁹⁹

La Soulierteck

DISPONIBLE JUSQU'À
ÉPUISEMENT
DE LA
MARCHANDISE

VOUS PENSEZ

• CADEAUX
• PHOTOS



COMPAREZ NOS SPÉCIAUX
3 FILMS FUDJICOLOR
(Formats 110-35 mm - disc)

seulement

9,95\$

RABAIS-VACANCES
À L'ACHAT DE
3 FILMS

LE FILM COULEUR CHAMPION

PLUSIEURS SPÉCIAUX DES FÊTES
NON-ANNONCÉS: • caméras • Albums
• Accessoires • Sacs de caméras

BOUTIQUE
PHOTO-VIDEO



6x6

SUCCURSALES:
PLACE LA CITIÈRE
(La Prairie)
PLACE DU COMMERCE,
(Brossard)
CENTRE VÉRONNEAU,
(Longueuil)

659-7641

centre
sportif
la citière

BAR HAPPY HOUR

2 POUR 1

de 20h30 à 21h30

BIÈRE & FORT SEULEMENT

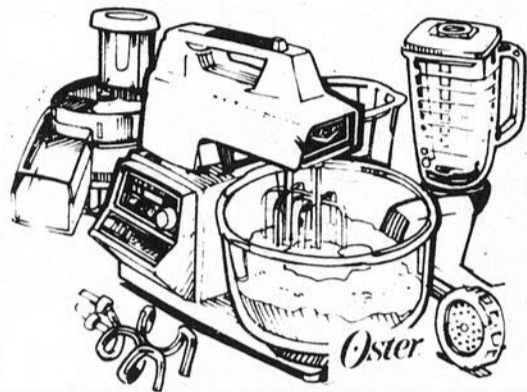
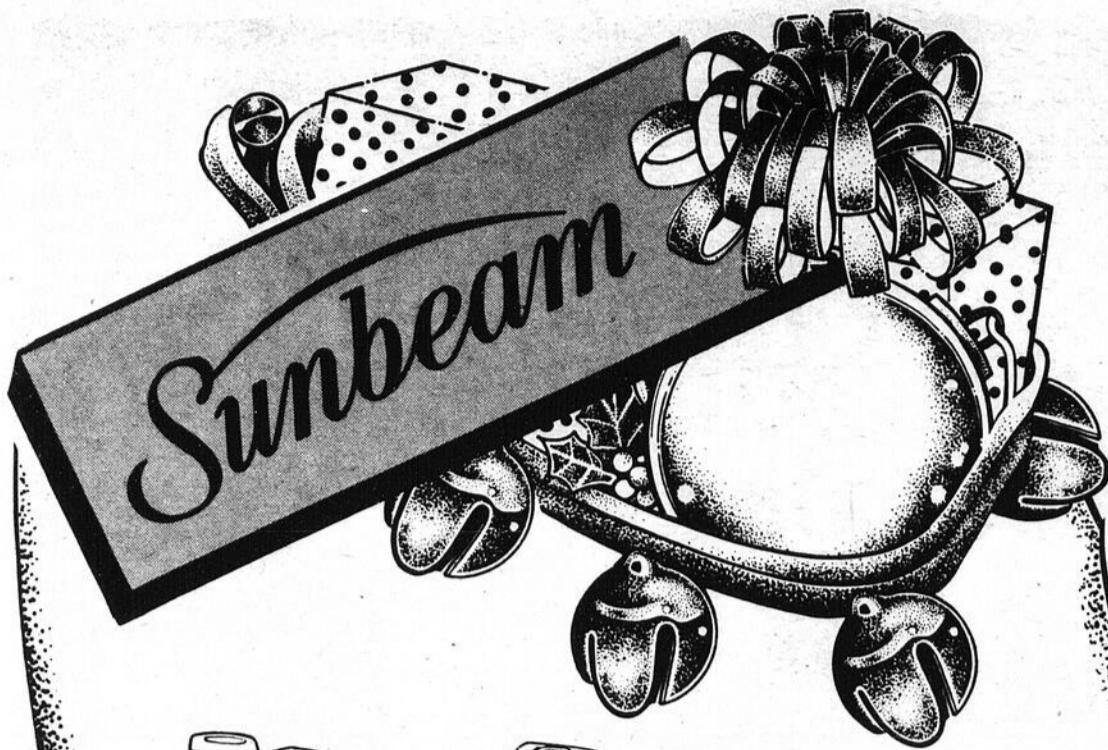
50 Boul. Taschereau O., La Prairie

LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1994 - page 17

12

12

12

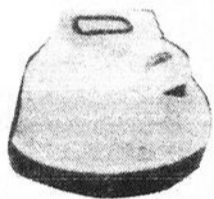


ROBOT CULINAIRE OSTER

Ce robot culinaire malaxe, hache, mélange, pétrit, émince et déchiquette facilement la plupart des aliments. Complet avec accessoires SEULEMENT

\$ 249.⁰⁰

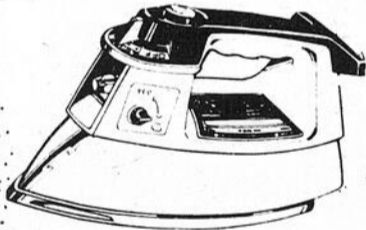
BOUILLOIRE



Sunbeam
Bouilloire électrique automatique
1500 watts

\$ 14.⁷⁷

FER À VAPEUR OU À SEC



Niveau d'eau

\$ 37.⁰⁰

MALAXEUR

3 VITESSES
LÉGER AVEC BOL
s'emploie sur socle ou en batteur portatif

\$ 30.⁷⁷



BROSSE CHAUFFANTE ET FER À FRISER

fin de luxe

\$ 9.⁹⁷

HEURES D'OUVERTURES
À COMPTER DU LUNDI 10 DÉCEMBRE
LUNDI AU VENDREDI
9h00 a.m. à 9h00 p.m.
SAMEDI
9h00 a.m. à 5h00 p.m.

N'OUBLIEZ PAS
NOTRE TIRAGE
DE NOËL
\$1,000.00 en bon
d'achat



ST-MICHEL
454-3939

L'ARGENT CLÉ

L'argent passe-partout
que vous obtenez
lorsque vous achetez au
comptant et emportez.



Échos de Saint-Constant

BAPTÊMES

Dimanche dernier était encre jour de joie pour la communauté chrétienne. En effet, par le baptême elle recevait trois nouveaux membres présentés par leurs parents: Maxime Montpetit, 27 Marcoux; Richard Roy, 640 Saint-Pierre et Patrice Desrosiers, 136, 8ième Avenue.

REMERCIEMENTS A NOS COMMANDITAIRES

Les amies de la balle-molle tiennent à remercier tous les comman-

itaires qui ont participé à la réussite de leur party qui a eu lieu le 29 septembre 1984.

Les amies de la balle-molle, Saint-Constant

Sainte-Catherine

DÉCÈS

Nous partageons la peine des familles en deuil pour le décès de M. James McKay (73 ans) et de M. Jules Montambault. Jésus mort et ressuscité est notre réconfort dans cette épreuve.

Le cercle de la bonne entente organise son souper annuel de Noël le 17 décembre 84 à 18:30 heures au sous-sol de l'église de Sainte-Catherine. Le tout se déroulera dans l'ambiance des fêtes.

Pour achat de billets contacter Mme Boyer 632-3427, Mme Michelle Bouchard 632-0714. Le prix pour les membres est de 6\$ et pour les non-membres 8\$ le tout avant jeudi le 13 décembre. Au plaisir de se rencontrer.

SACREMENT DU PARDON

Des célébrations communautaires de la pénitence auront lieu le mercredi 19 décembre à 19h30 et le dimanche 23 décembre à 14 heures. Confessions individuelles samedi 22 et lundi 24 décembre de 10 à 12 et de 14 à 16 heures.

Delson

CLUB DE L'ÂGE D'OR SAINTE-THÉRÈSE DE DELSON

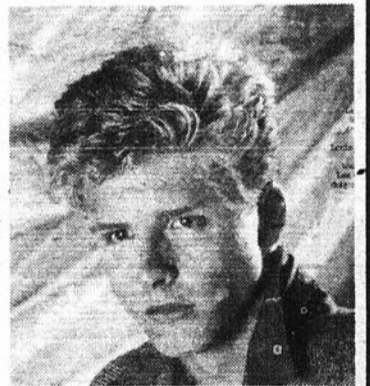
Samedi dernier soit le 1er décembre 1984 avait lieu au Centre Communautaire de Delson un whist militaire organisé par le Club de l'âge d'or Sainte-Thérèse. La soirée a été une réussite nous en sommes très fiers. Plus de cent (100) personnes étaient présentes. Nous tenons à remercier publiquement les marchands et les places d'affaires de Delson et de la région pour leur

généreux dons lors de cette soirée. Merci encore.

LE PÈRE NOËL ARRIVE À LA CASERNE DE DELSON

Tous les enfants de Delson entre 0 et 7 ans sont invités à rencontrer le Père Noël, samedi le 15 décembre à compter de 11h00 au poste de pompier. Ceci est uniquement pour les enfants de Delson. S.V.P. apporter la carte d'assurance-maladie de vos enfants.

L.A.P.S. COIFFURE MASCULINE



VOUS OFFRE POUR LES FÊTES

-PERMANENTE COUPE & MISE EN PLIS \$ 31.⁰⁰

-COUPE - SHAMPOOING MISE EN PLIS \$ 12.⁰⁰

-COUPE \$ 7.²⁵



POUR VOUS SERVIR

LINDA & CHANTAL

Joyeuses Fêtes à tous!

**305 Boul. Ste-Élisabeth
LA PRAIRIE
659-2457**





essaim



ENSEMBLE "PARTY SËT" NOËL

(Création Plus) Comprendant: 1 nappe 54"x70"
12 serviettes 2 plis 13"x13" - 12 serviettes 2 plis 9.5"x9.5"

1 77
Fens

SERVIETTES DE TABLE DE NOËL

(Création Plus) 13"x13" Format 50

1 37

NAPPE EN PLASTIQUE DE NOËL

Modèles assortis
52"x90"

1 37

NEIGE EN AÉROSOL

(DOUBL & GLO)
Format 284 g

1 77

CHANDELLES

Couleurs assorties
12" - Affilées

4/ .97

ANIMAUX EN PELUCHE

7" de hauteur - Modèle assortis - (Mighty)

4 97
ch

Tous les spéciaux dans cette page sont valides avec les coupons détachables au comptoir seulement du 11 au 18 décembre 1984 ou jusqu'à l'épuisement de la marchandise. Limite 3 par client. Ces prix sont valides au comptant seulement. Nous nous réservons le droit de corriger sur place, les erreurs d'impression. Quantité limitée.



FER À FRISER PROFESSIONNEL

JÉROME ALEXANDER MDL-106 - 1/2 PO.
Baril en chrome; bout anti-chaueur; pince à ressort Prof.; cordon pivotant rotatif évitant l'emmêlement; voyant lumineux; support sûreté intégré. Sans lampe-témoin marche/arrêt.

4.59



BROSSE CHAUFFANTE PROFESSIONNELLE

JÉROME ALEXANDER MDL B1-8
5/8" baril en chrome rég.; dents de nylon; bout anti-chaueur; cordon pivotant évitant l'emmêlement; sans lampe-témoin marche/arrêt.

4.59



SÉCHOIR À CHEVEUX TURBO PROFESSIONNEL

JÉROME ALEXANDER MDL-RJT-1500W
Grande puissance de 1500 watt; interrupteur, 2 vitesses, 2 températures, avec concentrateur. Poids léger; compact pour chez-vous et où que vous alliez.

10.99



SÉCHOIR À CHEVEUX PROFESSIONNEL

JÉROME ALEXANDER MDL-FLD-1250
1250 watt, 1 interrupteur, 2 vitesses, 2 températures; poignée pliante pour voyage, corde de 6 pieds.

9.99



MINUET CHOCOLAT AUX CERISES

(Confiseries Smiles)
Format 300 g

2.79



RONDELLES DE CHOCOLAT À LA MENTHE

(Confiseries Smiles)
Format 100 g

.79



BRIQUET BIC

Essaim

.79



CIGARETTES MARQUÉS POPULAIRES

(Chez la majorité des pharmacies Essaim. Chez Santé et Bien-Être social Canada considère que le danger pour la santé croit avec l'usage. Éviter d'inhaler).
Sous réserve de non-changement de la taxe provinciale ou fédérale ou du manufacturier. Valable du 11 au 18 décembre 1984.
Limite 3 par client

RÉGULIÈRE **13.79** GRAND FORMAT **13.89**
CARTOUCHE CARTOUCHE



NUTCHO'S

Chocolat aux noix (Confiserie Smiles)
Format 300 g

3 89

AQUA VELVA

Ensemble cadeau comprenant:
-Aqua Velva après rasage 125 ml
-Gillette Foamy mousse à raser 200 ml

3.29

MENNEN

Ensemble cadeau comprenant:
-Skin Bracer après rasage 125 ml
-Speed Stick désodorisant 75 g

3.99



OIL OF OLAY

Lotion de beauté
Format 100 ml PLUS
1 pain de beauté de 35 g

5.29

NIVÉA

Ensemble cadeau comprenant:
-Bain moussant 300 ml
-Pain de beauté 85 g

2.99



PAPIER D'ALUMINIUM

De Stuart House
Format 25 pl. x 12 po.

.89



Joyeuses Fêtes



CREST
Dentifrice
Format 100 ml
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

1 19



CÉPACOL
Liquide rince-bouche et gargarisme
Format 500 ml
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

2 09



SECRET
Désodorisant en bâton
Format 60 g
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

2 39



KERI LOTION
Pour la peau sèche
Format 500 ml
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

6 19



FINESSE
Shampooing ou revitalisant
Format 300 ml
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

2 69



L'ORÉAL EXCELLENCE
SHAMPOING COLORANT
CADEAU PRIME: avec tout achat d'un shampooing colorant Excellence de l'Oréal vous recevrez un shampooing Excellence de l'Oréal pour cheveux colorés (200 ml)
(Chez la majorité des pharmacies Essaim)

4.19



STAYFREE
MAXI-SERVIETTES MINCES
Format 10
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

1 29



COTTONELLE
Papier hygiénique
Format 4 rouleaux
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

1 39



KLEENEX
PAPIER MOUCHOIR
Format 200
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

.89



BIC RASOIR
POUR RASAGE NORMAL OU POUR PEAU SENSIBLE
Format 5
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

.79



LYPSYL
ORDINAIRE, MERISE OU MENTHE
Bâton 4 g
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

.69



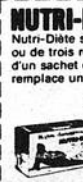
CHLORASEPTIC
Pastilles pour la gorge
Format 18
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

1 39



OTRIVIN 0.1%
Gouttes solution nasale
Format 25 ml
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

1 79



NUTRI-DIËTE
Nutri-Diète se prend à la place d'un, de deux ou de trois repas de la journée. Le contenu d'un sachet de Nutri-Diète ajouté au lait, remplace un repas complet.

8 49



PAMPERS
COUCHES
Nouveau-né (90)
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

9 99



PAMPERS
Couches Extra absorbantes (60)
Premiers pas (48)
Premiers pas plus absorbantes (40)
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

10 09



Q-TIPS
Coton tige
Format 400
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

2 39



PILES DURACELL
"D" grosse "C" moyenne "3" Carrée "AA" Petite "AAA" petite (au choix) pqt de 2
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

2 97
ch



FLIP FLASH
De Sylvania
Format 10 poses
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

2 79



MAGICUBES
De Sylvania
Format 12 poses
En vigueur du 11 au 18 décembre 1984
Limite 3 par client

2 29

ANDRÉ NADEAU

899 NOTRE-DAME
ST-RÉMI **454-3981**

YVETTE CHARRON

1110 UNION
STE-CATHERINE
632-8511

53 GEORGES-GAGNE
DELSON
638-1490

LES PROS DE LA PHOTO
SERVICE DE PHOTO COMMERCIALE INC.
DÉVELOPPEMENT ET IMPRESSION
DE FILM PROCÉDÉ C-41
110 - 126 - 135
12 poses - \$3.99
20 poses - \$7.99
24 poses - \$8.19
36 poses - \$11.79
Disque - \$5.99

LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 19

12

12

12

**Des idées
CADEAUX
pour Noël**



**Rabais de 30% et plus
sur nos appareils
électriques tel que:**

Bouilloires, fer à repasser,
four-grilloir, ensembles de
couteaux, ensembles de chau-
drons, etc. (quantité limitée).

SUPER SPECIAUX

Boîte à bois en pin \$125.00	Miroir décoratif en pin \$70.00
---	--




Aussi grand choix d'outils pour le bricoleur
Dépositaire de peintures 'Benjamin Moore'
Quincaillerie St-Philippe
209 Boul. Edouard VII - St-Philippe
(Face au bureau de poste)
659-4466

Savez-vous ce vous buvez dans un verre d'eau?

Bonjour, vous êtes-vous déjà arrêté quelques minutes pour penser à tout ce que vous pouvez boire dans un verre d'eau. Étant étudiant, j'ai écrit dans ces quelques lignes, des vérités sur l'eau de ma ville. Mon travail consistait à trouver d'où vient mon eau et ce qui la compose. J'en suis arrivé à des conclusions très alarmantes...

Demeurant à La Prairie, j'ai visité notre usine de filtration qui puise son eau dans le fleuve au bas des rapides de Lachine et j'ai remarqué que le traitement de l'eau du robinet consiste simplement à diminuer la turbidité (sautés dans l'eau). Pour ce faire, on y ajoute de l'alun. L'alun est un agglomérant; son action consiste à faire prendre en pain, toutes les saletés et de les acheminer ensuite vers le fond d'un bassin. Ensuite, on puise l'eau du dessus et on y ajoute du chlore pour y

tuer toutes les bactéries contenant des virus qui peuvent nous rendre malade.

Le chlore, est-il dangereux pour la santé?

Le chlore est le seul moyen efficace pour tuer les bactéries. C'est un gaz très dangereux. Comme il est en faible concentration dans l'eau, il n'est pas dommageable pour la santé. Le seul inconvénient, c'est qu'après 20 à 30 ans de consommation quotidienne d'eau traitée au chlore. Il peut affecter les fibres osseuses et ainsi les os deviennent plus fragiles.

Savez-vous qu'à part les bactéries, on peut trouver plus de 1200 composés différents dans l'eau?

Eh bien, oui! On peut y retrouver des métaux lourds très toxiques, comme du mercure ou du plomb. On peut aussi y retrouver des pesticides, des substances radio-actives et j'en passe.

Toutes ces substances se retrouvent en très faibles quantités dans l'eau traitée et les usines de filtration ne peuvent rien faire pour les empêcher de se retrouver dans l'eau que l'on boit.

Alors, notre eau est-elle bonne à boire?

Oui, car des recherches ont été faites et on y a conclu que la concentration de ces produits dans l'eau est trop faible pour nous affecter. Le gouvernement a même établi des normes de concentration maximales pour que ces éléments demeurent en faible quantité dans l'eau. Et rassurez-vous, l'usine de filtration de La Prairie se tient bien en bas de ces normes! Ils doivent quotidiennement en faire l'analyse et expédier des échantillons d'eau à des laboratoires plus spécialisés pour des analyses plus complètes.

Personnellement, je trouve les normes gouvernementales pas

nécessairement valables, en ce sens qu'une eau potable devrait être exempte de toutes bactéries coliformes ou de tout autre élément néfaste à la santé. Or ce n'est pas ce qui se passe. Il peut y avoir d'après leurs normes des échantillons contenant pas plus de 10 bactéries coliformes dans 100 ml d'eau. Ces normes sont attribuées à une consommation maximale de 2 litres par jour, sinon on considérerait qu'il pourrait entraîner des intoxications qui, à la longue, pourraient avoir de graves conséquences. Avez-vous pensé à quel point on en est rendu? On nous dit que l'eau est bonne à boire, mais il ne faut pas en boire plus de 2 litres.

Savez-vous qu'actuellement on produit encore de l'eau potable à un coût minime qui est médicalement acceptable! Bien sûr, cette eau que l'on traite sera tellement polluée qu'il ne sera plus possible de le faire. Il nous restera deux alternatives; boire de l'eau polluée ou la traiter à un coût très exorbitant.

Savez-vous qu'il coûterait moins cher de dépolluer nos cours d'eau que de trouver de nouveaux moyens et traiter l'eau polluée.

La pollution de l'eau est un grand problème. Il existe différentes formes

**ST-CONSTANT ALUMINIUM
INC.**

SPECIAL: PORTES D'ACIER Vente & Installation	SUBVENTION EQUERRE DISPONIBLE
--	--

-Rénovation à prix modique
-Portes-Fenêtres-Portes Patio - Revêtements-Gouttières
-Réparation de vitres et moustiquaires

632-7484

ESTIMATION GRATUITE

(suite à la page 21)

OFFRE DE DURÉE LIMITÉE!

GENERAL ELECTRIC

Le système de micro-ondes Dual Wave

Grâce à Dual Wave, l'un des systèmes de cuisson aux micro-ondes les plus perfectionnés qui soient aujourd'hui, les aliments sont enveloppés par des flux de micro-ondes provenant de la sole et de la voûte du four et cuisent uniformément sans qu'il soit nécessaire, dans la plupart des cas, de les retourner. Voici comment il fonctionne. Dans la partie supérieure du four, une antenne émet des micro-ondes qui sont également distribuées par un conduit dans la partie inférieure du four. Le système de micro-ondes Dual Wave élimine pratiquement les "zones chaudes" et les "zones froides" que comportent d'autres fours à micro-ondes. Le plateau rotatif est chose du passé. Ainsi, vous pouvez utiliser chaque pouce carré de votre nouveau four à micro-ondes Dual Wave pour la préparation facile et rapide des repas.




**Un cadeau pratique
et apprécié**

**PRIX
TRÈS
SPÉCIAL
EN MAGASIN**

Ameublement La Prairie Ltée
511 Lavoie, La Prairie
659-5258

UTILISEZ CE COUPON

**CONCOURS D'AMEUBLEMENT BV INC.
EXCLUSIF AUX 200 MAGASINS DE L'EST DU CANADA**

Meubl'Action '84

VOYAGE POUR 2 EN FLORIDE

1 sem. Treasure Tours

Gracieuseté de **\$20,000**

TIRAGE LE 8 JANVIER 1985

Vous êtes toujours signent quand vous magasinez BV

NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE: _____
TEL: _____

Combien de magasins compte le groupe Bonne Valeur
How many stores belong to the Best Value Group

NOM DE VOTRE MARCHAND B.V. _____
Déposez ce coupon chez votre marchand "BV"

(suite de la page 20)

SAVEZ-VOUS CE QUE VOUS BUVEZ DANS UN VERRE D'EAU?

de pollution. Les déversements volontaires des usines sont les plus graves, mélangés aux pluies acides, il se forme des solutions aqueuses que je préfère ne pas avoir dans mon verre d'eau. Les usines ne sont pas prêtes à faire un pas. "Ce n'est pas rentable de traiter

l'eau" disent-ils. Les villes avec leurs égouts qu'ils déversent dans les eaux n'aident pas non plus. Ils activent les bactéries qui se reproduisent en grand nombre.

On s'en va à notre perte, bientôt on n'aura plus d'eau potable. Plusieurs conflits économiques et sociaux nous attendent. Alors qu'est-ce qu'on fait pour agir!

Marie Noël,
étudiant en Sciences,
cégep de Saint-Jean

Assemblée extraordinaire du P.Q. Laprairie

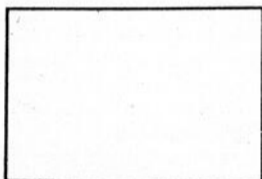
Le 19 janvier prochain, les péquistes de toutes les régions du Québec devront confirmer, infirmer ou réajuster les positions prises, en regard de l'option, lors des dernières assises nationales (article 1, chapitre 1, section A). Ainsi en guise de préparation, l'association du Parti québécois du comté de Laprairie convoque tous ses membres à une assemblée générale extraordinaire le dimanche, 16 décembre, à 13h30, à l'église du Christ-Roi, 379, rue Lavoie, La Prairie.

Les membres de l'exécutif s'attendent à une forte participation des militants du comté à cette assemblée et au débat, structuré de façon à articuler impartialement les discussions, et à formuler, s'il y a lieu, les

propositions. En outre, deux conférenciers, porteurs des principales tendances, seront entendus: Denise Leblanc-Bantey et Jean-François Bertrand.

Pour le bénéfice de la démocratie et la représentativité du vote des délégués du comté au congrès national, tous les membres, actifs ou non, se doivent de participer à cette réflexion collective en y apportant la leur de leur réflexion personnelle.

En dernier lieu, mentionnons que l'exécutif du comté n'a arrêté aucune position à ce sujet.

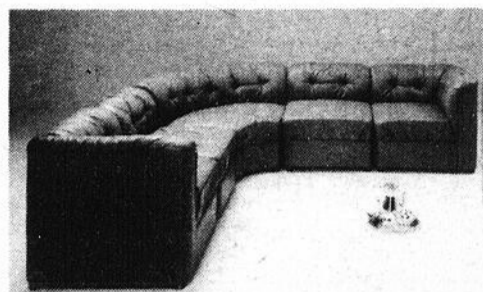


12 MOIS SANS INTÉRÊT DU JAMAIS VU

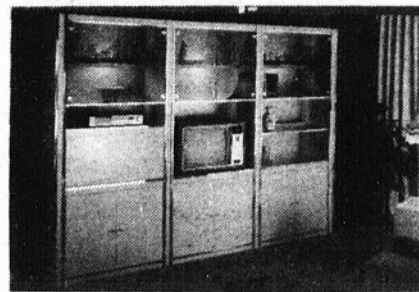
SI CRÉDIT ACCEPTÉ

SPECIAL de NOËL

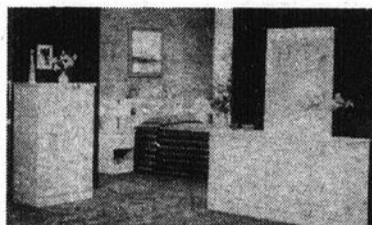
PATERRE DE BRASS "GRATUITE" avec achat de \$500.00 et plus



PROMOTION



pouvez vous procurer cette unité murale 3 mcx avec éclairage et vitres en mélamine, couleur au choix d'une valeur de \$995.00 pour seulement \$395.00 transport et service inclus.



MOBILIER DE CHAMBRE

6 morceaux \$795.00 SPÉCIAL \$495.00

La Meublerie Super Décor

1000, GEORGES-GAGNÉ, CENTRE COMMERCIAL DELSON, QUÉ. JOL 1G0 - 638-1614 - 632-8920

Plusieurs autres spéciaux en magasin

GRAND CHOIX DE CHAISE A BILLE à partir de \$79.95

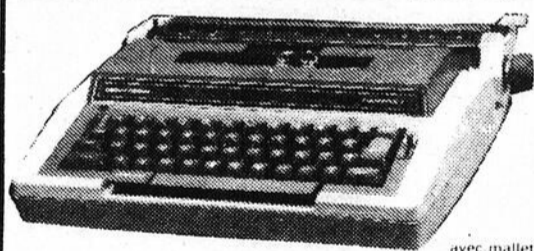


2 000,00\$ DE LIVRES NEUFS DE TOUTES SORTES A COMPTER DE .50¢ A ÉCOULER



RÉDUCTION JUSQU'À 60% ET PLUS SUR TOUS LES LIVRES

Tapisseries à petit point 50% Vaste assortiment de cadeaux sur article de bureau tels: agenda, ensemble de stylos, dessus bureau, lampes de travail et d'étudiant, etc...



DACTYLO

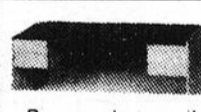
Pour le travail, le plaisir, la maison, l'école, une simple opération permet de corriger mots ou phrases entières.

\$299.00

Calculatrice Scolaire Sanyo



14.95



Bureau de travail

\$249.00



Globe terrestre français

à partir de \$33.95

Trendvac

GARANTIE DE 5 ANS DU MOTEUR

POUR CEUX QUI RECONNAISSENT LA FABRICATION DE QUALITE

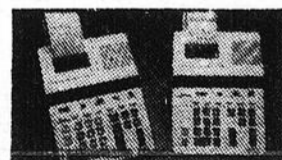
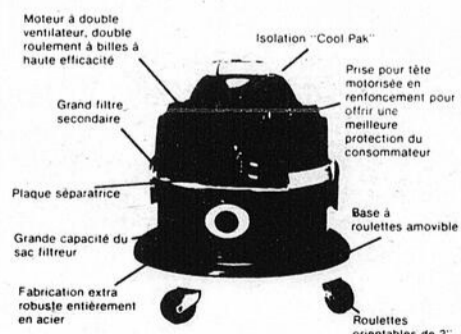


Rég. 429.95 \$389.00

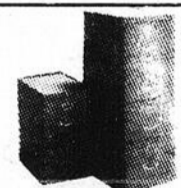


Rég. 299.95 \$269.00

Vue en coupe de Trendvac



Calculatrices imprimantes à compter de \$99.00

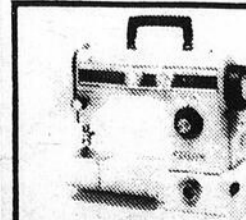


Filière avec bras de suspension et barrure aussi filières de rangement en carton renforcé.

Vaste assortiment de coffrets à l'épreuve du feu. Essentiel pour protéger vos documents importants.

Aussi de très bons spéciaux sur machines à coudre et accessoires.

Sacs pour aspirateur Electrolux Spécial 12 sacs de rechange \$8.95 \$7.95



OMEGA

La nouvelle OMEGA N991 totalement automatique. En un clin d'oeil, elle se transforme du bras libre à la base régulière. Tous les points désirés sont incorporés, boutonnière le point droit zigzag, points extensibles, overlock, point plume, point universel et point invisible. Rég. \$249.95

\$279.00 seulement

Fiancés, parents et amis venez choisir vos faire-parts, carte d'invitation shower, etampes etc

De tout pour la couturière, le commerçant et l'étudiant

LIBRAIRIE GUAY ENR

PAPETERIE COMMERCIALE & SCOLAIRE

95 Lachapelle St-Rémi Robert Guay prop. 454-9802

LOCATION VENTE SERVICE RÉPARATION DE: MACHINE À COUDRE ASPIRATEUR DACTYLO CALCULATRICE

LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 21

12

12

12

Semaine d'études Canadiennes à Ottawa

Quatre élèves de la Magdeleine au centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne

En novembre dernier, Elmer Lopez de Saint-Constant, Farid Nazemi de La Prairie, Lynda Arsenault de Saint-Mathieu et Nathalie Legault de Delson participaient à une semaine d'études canadiennes au Centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne.

Dans le cadre d'un programme offert par le Centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne, quatre élèves de la polyvalente La Magdeleine

ne ont eu la chance d'approfondir leurs connaissances en Science et technologie pour une durée d'une semaine.

Lors d'une session intensive, cent-vingt participants du Canada, âgés de 16 et 17 ans ont rencontré des conférenciers réputés du domaine scientifique, entre autres, des chimistes de l'Université McGill qui mirent à profit leur savoir en présentant un spectacle de magie.

Les jeunes participants

ont pu apprécier l'impact des sciences dans leur vie en visitant des centres spécialisés tels la centrale nucléaire de Chalk River, le Musée de science et de technologie, la Collection aéronautique nationale.

Bien qu'il y ait un thème pour chacune des semaines vécues à Ottawa, entre autres, Arts et Culture, Économie, Ressources naturelles et environnement, Loi ou Études canadiennes, tous ces programmes sont associés à une philoso-

phie commune soit la rencontre fraternelle de jeunes canadiens des Maritimes, de l'Ontario, des Provinces de l'Ouest et même des Territoires du Nord-Ouest.

En groupe, les participants ont aussi la possibilité de se familiariser avec le rouage parlementaire en visitant le Parlement et le Sénat tout en profitant d'une excursion dans le centre-ville d'Ottawa.

D'après les commentaires des jeunes de notre

région, l'expérience s'est avérée des plus enrichissantes tant au point de vue personnel qu'au point de vue apprentissage scientifique. C'est ainsi

qu'ils encouragent leurs copains de IVe et Ve secondaire à vivre une semaine de fraternité fort excitante à ce Centre.

Chacun désire remercier monsieur Lucien Lorient, directeur-adjoint à La Magdeleine et l'Office du Centre Terry-Fox de la jeunesse canadienne situé à Montréal, pour leur appui moral et financier; c'est ainsi que chacun a pu, à peu de frais, vivre

une expérience inoubliable...

Mariette et Serge Poirier
Professeurs
responsables des
échanges,
La Magdeleine



**Là où le petit
détour en
vaut la
peine**



Fleuriste La Prairie,
enr.

**Vous souhaitez un
JOYEUX NOËL et une
BONNE & HEUREUSE
ANNÉE**

HEURES D'OUVERTURE

25-26 déc. de 11h00 à 15h00

1-2 janv. de 11h00 à 15h00

RÉSERVEZ

DÈS

MAINTENANT

**510, rue Levée, La Prairie (coin Ste-Élisabeth)
659-2612**



Invitation à chanter

Le 24 décembre, à la messe de 22h30, vous aimeriez chanter les beaux airs de Noël et vivre la fraternité qui règne dans la paroisse de Saint-Marc de Candiac... alors,

rendez-vous au Centre Communautaire, 59 Handel (Candiac) jeudi le 13 décembre à 19h30, vendredi le 21 décembre à 19h30 et samedi le 22 décembre à 13h. pour

pratiquer (ces...) sous l'habile direction de Mlle Anne-Marie Desbiens.

Thérèse Robitaille-Lefebvre
prés. du C.M.S.M.C.



**Tout pour habiller
vos petits mousmes 0 à 6x
À BONS PRIX**

Super Vente de

LIQUIDATION

Du 10 au 29 décembre '84

DE 30 à 70%

DE RÉDUCTION



Petit Marin



PLAZA DELSON
1000 boul. GEORGES-GAGNÉ, DELSON

632-9989

Les fruits de mer

René Marchand inc.

SOLDE DU 10 AU 15 DÉCEMBRE

C'EST LA SCAMPIFOLIE!

SCAMPIES
Grosseurs variées

\$ 10.45 lb \$ 23.00 boîte de 1 kg.

SCAMPIES
Grosseurs moyennes

\$ 13.95 lb \$ 30.75 le kg

SCAMPIES
Géants

\$ 18.95 lb \$ 41.75 kg

Les galeries cousineau

St-Hubert

462-0870

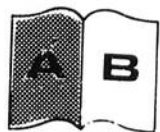
1455 Victoria

St-Lambert

672-1231



**IL NE RESTE QUE PEU DE
TEMPS POUR FAIRE
VOS PROVISIONS
DES FÊTES...**



Contraste insuffisant

MAGNAVOX

A T O U T

E. Savoie Electronique

754 STE-ÉLISABETH, LA PRAIRIE - 659-5393

PHILIPS

Depuis 35 ans, Savoie "a tout" fait pour vous: son service après vente est une garantie de son expérience



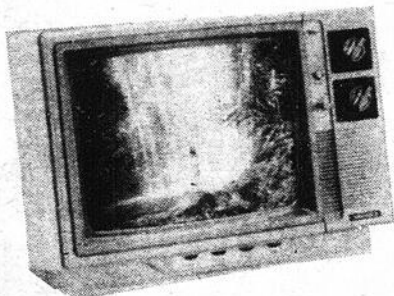
MAGNAVOX



Pour Noël, jouez sûr de vous!
Jouez "SAVOIE" "A TOUT"

C 1431

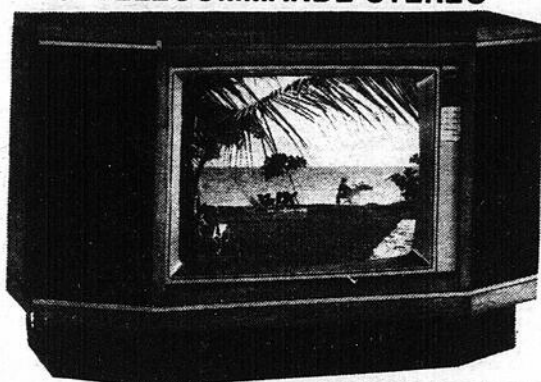
14"



\$299.00

ATOUT MAÎTRE NOUVEAU!
26" TÉLÉCOMMANDE-STÉRÉO

S
A
V
O
I
E



Modèle 5140 \$1599.95

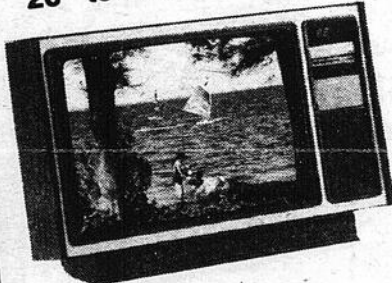
CC 1436 R 14"
TÉLÉCOMMANDE



\$439.95

entre vous
et nous,
SAVOIE
"A TOUT"
pour
vous!

Modèle RE 4248
20" télécommande



\$575.00

Modèle RE 4948 - 26" télécommande



\$895.00

LES MEUBLES
VIDÉO
MAGNAVOX



SAVOIE A TOUT un plaisir
à vous souhaiter de "Joyeuse Fêtes!"

LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 23

12

12

12

Échos de Saint-Michel

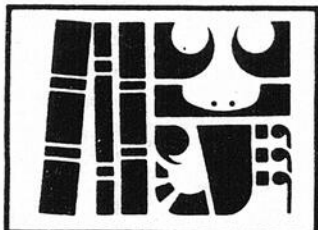
LA LIBRAIRIE DU SCORPION

vous offre un choix
de livres-cadeaux
à prix réduits pour Noël

	Prix rég.	Prix Scorpion
- La détresse et l'enchantement (G. Roy)	19.95	15.95
- Géant (encycl. des enfants curieux)	19.95	15.95
- L'impressionnisme (Hachette réalités)	79.95	39.95
- Les Meilleures recettes du Chef Pol Martin	34.95	27.96

15%

sur toute la bande dessinée
Nouveautés: A. Talon, Schtroumpfs
Maïalda - Garfield - Scrameustache
- Lucky Luke, etc...



LIBRAIRIE DU SCORPION

Mail Champlain
(entrée Steinberg)
Brossard

Vous pouvez réserver vos
livres par téléphone
465-2242

Prix en vigueur jusqu'au 24 décembre et/ou
jusqu'à épuisement des stocks.

Le 18 novembre dernier les marguilliers anciens et nouveaux ainsi que leurs époux et épouses étaient heureux de se retrouver au presbytère pour échanger et fraterniser avec l'exécutif du C.C.P. Ces rencontres sous le signe de l'amitié aident à une gestion communautaire efficace. Sur la photo nous remarquons Yvette Inkel, Denise Clermont, Florian Robert, Roger Leclerc, Clarence Guérin, Edgar Lécuyer, Denis Monette et Raymonde Laplante et au centre Claire Riçher présidente de la Fabrique.

À NOTER: La célébration pénitentielle communautaire aura lieu à Saint-Michel, mercredi le 19 décembre 1984 à 7h30.

FERMIÈRES DE SAINT-MICHEL

Membres Fermières, n'oubliez pas votre assemblée régulière, mardi le 18 décembre à 8 heures p.m. à la salle communautaire.

Il y aura échange de cadeau libre non emballé d'une valeur de cinq (5) dollars.

Comme partie récréative il y aura bingo,



apportez vos jetons. Un goûter clôturera l'assemblée.

Bienvenue à toutes.

Yolande Cardinal

La paralysie cérébrale: ça se prévient!

La paralysie cérébrale est un état permanent qui résulte d'un accident au cerveau en période de grossesse, d'accouchement ou dans les premières années de vie de l'enfant. Si de ce fait elle ne peut se "guérir", un ensemble de moyens peuvent réduire les

risques de la voir apparaître, car la paralysie cérébrale se prévient.

Les études médicales nous indiquent que dans une très grande majorité des cas, la paralysie cérébrale survient en cours de grossesse. Le manque d'oxygène pourrait être causé par plusieurs facteurs, mais aussi la quantité et/ou la qualité de l'oxygène reçu par le nourrisson sont mises en cause.

De vastes études menées de par le monde prouvent également que les bébés de poids inférieur à la normale, sont plus susceptibles de souffrir d'un manque d'oxygène, leurs moyens de défense et leurs capacités étant réduites par leur petit poids.

L'on sait finalement que plusieurs facteurs peuvent contribuer à ralentir le développement du fœtus ou à restreindre le poids. Le tabac, l'alcool, les médicaments, les drogues sont au nombre de ceux-ci.

Une alimentation déficiente, un travail qui comporte des facteurs environnementaux comme la chaleur, les vibrations, les produits chimiques et/ou toxiques et d'autres sont encore des éléments à ne pas négliger du tout.

L'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc. a publié un dépliant intitulé: "Dans votre bien-être au sien", qu'elle distribue gratuitement. Vous pouvez vous procurer ce document en contactant votre chapitre régional.

Jamaïque (OCHO RIOS) DÉPART SPÉCIAL DU 19 JANVIER 1985 2 SEMAINES

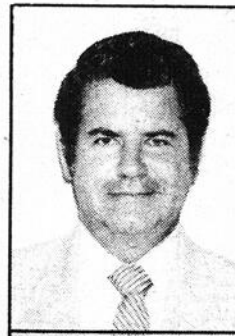
\$ 889.

(Base Quadruple)
(incluant avion, hôtel,
Transfert, taxes en sus)

Accompagné par
Monsieur SERGE LEFEBVRE



les voyages rive-sud inc.
632-8252



DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER



MANTEAU 100% LAINE

Rég.: \$180.00

SPÉCIAL **79.99** et plus

MANTEAU 85% LAINE

Rég.: \$120.00

SPÉCIAL **69.99** et plus

MANTEAU COURT 85% LAINE

Rég.: \$100.00

SPÉCIAL **49.99** et plus

MANTEAU LAINE ET MOHAIR

Rég.: \$220.00

SPÉCIAL **99.99** et plus

IMPERMÉABLE

Rég.: \$69.99

SPÉCIAL **29.99** et plus



LUNDI FERMÉ

Mardi, Mercredi: 10h30 à 17h30
Jeudi, Vendredi: 10h30 à 21h00
Samedi: 9h30 à 17h00

CENTRE du MANTEAU

813 TASCHEREAU (en face de Kenny Wong's) 465-9189
GRAND CHOIX DE MODÈLES LES PLUS RÉCENTS
NOUVELLEMENT ARRIVÉ CHANDAIL POUR DAMES 1/2 PRIX

PLUS DE 1,000 MANTEAUX
EN INVENTAIRE.
50 CHOIX DE MODÈLES.

Venez célébrer
l'ouverture du
nouveau

ULTRAMART

PLACE PORTOBELLO

• BROSSARD •

DES SPÉCIAUX À TOUT CASSER À NOS DEUX MAGASINS!

20 mcx
4 couverts
Motifs assortis
Valeurs jusqu'à
\$39⁹⁹ ens.
Limite 3 ens. par client

ENSEMBLES DE VAISSELLE EN TERRE CUITE OU "CHINA"
4 couverts
\$14⁹⁹ ens.

VALISES PIERRE CARDIN
à parois souples
Légères et élégantes, modèles 1985

	VALEUR	SPÉCIAL
1) "Garment Bag"	75.00	44 ⁹⁹
2) "Weekender"	55.00	32 ⁹⁹
3) "Dufflebag"	50.00	29 ⁹⁹
4) "Tote Bag"	35.00	20 ⁹⁹
5) "Cosmetic Kit"	15.00	8 ⁹⁹

VERRES SUR PIEDS "MICHELANGELO"
Assortiments de 6 - Flûte, Liqueur, Vin blanc, vin rouge. Ensemble de 4 - Coupes à champagne - bourgogne
Valeur \$36.00
\$14⁹⁹ ens.
Carafe assortie disponible. Valeur \$15.00 \$7.49 ch.

VERRES À CAFÉ IRLANDAIS OU ESPAGNOL
Boîte-cadeau. Ensemble de 4
Valeur \$16.00
\$9⁹⁹ ens.

ENSEMBLES DE VERRES
18 morceaux
6 "On The Rock"
6 "Juice"
6 "HiBall"
\$6⁹⁹ ens.
SUPER SPÉCIAL

ENSEMBLES DE CABARETS
Laqués - 3 morceaux
\$8⁸⁸ ens.

ENSEMBLES À FONDUE
de porcelaine émaillée
Valeur \$34.95
\$14⁹⁹ ch.

CRYSTAL D'ARQUES SIGNÉ DURAND
Chrystal de plomb français 24% Motif "Longchamp" 10 formats assortis en ensembles de 6
Valeur \$39⁹⁵ ens.
\$14⁹⁹ ens.

"INTERNATIONAL STONWARE"
Ensembles de 45 mcx - 8 couverts
Motifs assortis
Valeur \$160.00
\$79⁹⁹ ens.

ROULEAUX À PÂTE
de marbre avec support
Valeur \$15.00
\$6⁹⁹ ch.

AM/FM STÉRÉO RADIO DE AVEC ÉPUISE
\$9⁹⁹ ch.

HARIO
Percaloteurs à café ou thé
4 tasses de couleur assortie
Valeur \$23.00
\$14⁹⁹

TÉLÉPHONES
à boutons-poussoirs. Recomposition automatique, pause avec fixation incluse.
SUPER SPÉCIAL
Valeur \$9⁹⁹ ch.

CRYSTAL D'ARQUES "HIGHBALL OLD FASHION"
ENS. DE 6
SUPER SPÉCIAL
Comparez à \$50⁰⁰ ens.
\$19⁹⁹ ens.
CHEVERNY & VILLANDRY

GRAND VIN
Verres à vin grand format
3 modèles
Boîte-cadeau
Ens. de 4
Valeur \$12.00
\$5⁹⁹ ens.

"GIEN" ASSIETTES À FONDUE EN CÉRAMIQUE
Fabriquées en France
Valeur \$24.00
\$11⁹⁹ ens.

ARCOROC
Services Poissons de verre 7 morceaux
Fabriqués en France
Valeur \$33.00
\$14⁹⁹ ens.

ARCOROC
Plats à gâteau/trompage à grand couvercle
Valeur \$22.00
\$8⁸⁸ ch.

PIERRE CARDIN BRIQUETS AU BUTANE ÉLECTRONIQUE
Valeur \$30.00
\$14⁹⁹ ch.

SÉCHOIRS À CHEVEUX
1250 watts
Modèles et couleurs assortis
Valeur \$29.95
\$6⁹⁹ ch.
SUPER SPÉCIAL

BOUILLOIRES
de porcelaine émaillée
Modèles et couleurs assortis
Valeur \$29.95
\$9⁹⁹ ch.

ENSEMBLES DE POÊLONS
2 mcx 7" et 9" de super acier qui ne colle pas
Valeur \$15.00
\$5⁹⁹ ens.

PAPIER À EMBALLAGE
pour cadeaux 2 feuilles par paquet
Valeur \$3.60 3 pqt
99¢

DURALEX ASSIETTES DE NOËL
SUPER SPÉCIAL
\$5⁹⁹ ch.

ESSOREUSES À SALADE
Modèle de luxe Importé d'Italie. Emballage-Cadeau
SUPER SPÉCIAL
\$3⁹⁹ ch.

CABARETS ARGENT
23 x 13 1/2
Valeur \$30.00
\$9⁹⁹ ch.

SEAUX À CHAMPAGNE ARGENT
Comparez à \$140.00
\$59⁹⁹ ch.

ENSEMBLES À PUNCH "FLEUR"
Valeur \$33.00
\$17⁹⁹ ens.

CRYSTAL D'ARQUES VERRES À COGNAC
Ens. de 6, 24% Crystal de Plomb
Valeur \$40.00
\$14⁹⁹ ens.

PARKER BROS. JEUX
PAYDAY SUPER SPÉCIAL \$9⁹⁹
MASTERPIECE SUPER SPÉCIAL \$9⁹⁹
MOVIE MAKER SUPER SPÉCIAL \$9⁹⁹
MASTERMIND SUPER SPÉCIAL \$7⁴⁹

MR. DUDLEY SALIÈRE ET POIVRIÈRE
en acrylique
Valeur \$15.00
\$7⁹⁹ ch.

JEUX MATTEL "WORLD"
Ensembles de garage pour débutants
SUPER SPÉCIAL
Valeur \$29.95
\$9⁹⁹ ch.

SOUPE À L'OIGNON
Bols avec couvercles
SUPER SPÉCIAL
Ens. de 4 \$7⁹⁹
Boîte-Cadeau \$7⁹⁹ ens.

TRAINS ÉLECTRIQUES
Ensemble de "Bachman"
SUPER SPÉCIAL
\$29⁹⁹ ch.

ULTRAMART

Service de liquidation de manufacturiers et d'importateurs
Prix en vigueur jusqu'à 17., dimanche le 16 déc. ou jusqu'à épuisement des stocks. S.V.P. aucun "Raincheck"



PLACE PORTOBELLO
7350 boul. Taschereau, Brossard

HEURES D'AFFAIRES
Lun., Mar., Merc 9h30 à 18h
Jeudi, vendredi 9h30 à 21h
Samedi, dimanche 9h30 à 5h

465-6596
CENTENNIAL PLAZA
3347 des Sources, Dollard-des-Ormeaux



M
E
I
L
L
E
U
R
M
A
R
C
H
É

M
E
I
L
L
E
U
R
M
A
R
C
H
É

12

12

12

115 ST-PIERRE
ST-CONSTANT

GRANDE VENTE À LA NOUVELLE PHARMACIE J.C. DESSUREAULT

CIGARETTES
MARQUES POPULAIRES CANADIENNES,
RÉG. OU KING SIZE

13⁸⁹\$



Limite de 3 par client

**UNIPRIX
LAVE-GLACE**

4 LITRES

1¹⁹\$



Limite de 3 par client

**UNIPRIX
EAU
MINÉRALE**

750 mL

2/99¢



Limite de 3 par client

**UNIPRIX
BRIQUET
AU BUTANE**

69¢



Limite de 3 par client

ALCAN
PAPIER ALUMINIUM,

18" x 25"

1⁷⁹\$



Limite de 3 par client

TIVOLI

BISCUITS
AU BEURRE,

450 g

1⁸⁹\$



Limite de 3 par client

VHS

CASSETTE VIDÉO
T-120

6⁹⁹\$




Limite de 3 par client

**CASSETTES
AUDIO**

60 MINUTES

3/1²⁹\$



Limite de 3 par client

**BAS SPORT
BLANC**

UNE GRANDEUR

3 paires

1⁹⁹\$



Limite de 3 par client

DÉGUSTATION



**DÉGUSTATION
D'UN NOUVEAU PRODUIT
DE NUTRI-DIÈTE
"SOUPE - REPAS INSTANTANÉ"**

JEUDI 13 DÉCEMBRE: de 9:00 à 20:00 heures
VENDREDI 14 DÉCEMBRE: de 13:00 à 20:00 heures
SAMEDI 15 DÉCEMBRE: de 10:00 à 16:00 heures

**GAGNEZ UN BON D'ACHAT
JEUDI 13 DÉCEMBRE**

Chaque personne qui passera à la caisse
pourra tenter sa chance et se mériter
un bon d'achat d'une valeur de \$1.00 à \$5.00



UNIPRIX DES PHARMACIES

E D'OUVERTURE ACIE — UNIPRIX LT ET DENIS LORD

LES 13, 14, 15 ET 16
DÉCEMBRE '84

**UNIPRIX
BAIN DE MER**

900 mL

89¢



Limite de 3 par client

**HUMPTY
DUMPTY**

CROUSTILLES,

200 g

89¢



Limite de 3 par client

**COKE
ou SPRITE**

LIQUEURS DOUCES,

CAISSE DE 24

6.49\$



Limite de 3 par client

**PAPIER
DE NOËL**

4 ROULEAUX
DE 30"

2.49\$

ALUMINIUM

1 ROULEAU DE 30"

1.59\$



Limite de 3 par client

TASSES

10 OZ.

MODÈLES ASSORTIS

99¢



Limite de 3 par client

**MONTRES-
BRACELETS**

MODÈLES
ASSORTIS

2.99\$



Limite de 3 par client

KODAK

FILM CL-110 OU 126
OU 135, 24 POSES

2.99\$
ch.



Limite de 3 par client

SYLVANIA

**MAGI-
CUBES**

FORMAT DE 3

2.99\$



Limite de 3 par client

SYLVANIA

FLIP-FLASH

FORMAT DE 10

3.29\$



Limite de 3 par client

**POISSON ROUGE
GRATUIT
de HARTZ**



Un poisson rouge
GRATUIT


**SAMEDI
15 DÉCEMBRE**

aux premiers
500 enfants
accompagnés d'un
adulte.

**DIMANCHE 16 DÉCEMBRE
JOURNÉE "ÂGE D'OR"**

Les personnes âgées de 65 ans et plus pourront se procurer, sur présentation de leur carte d'assurance-maladie, la carte Uniprix donnant droit à un rabais de 10%

Beignes et café seront servis
Cadeau-surprise aux 100 premiers



CARTE RABAIS "ÂGE D'OR"
J.C. BESSUREAULT et DENIS LORD
115 S. — TERRE — ST-CONSTANT
10% de rabais sur tous vos achats au comptoir sauf pour prescriptions, spéciaux, tabac, revues et journaux.

CIÉS PAS COMME LES AUTRES!

12

12

12



GRAND RIGODON DES AUBAINES



FRUITS VARIÉS DEL MONTE
pêches tranchées ou moitiés, salade de fruits, poires bartlett en moitiés, ananas tranchés, Canada de fantaisie, bte 796 ml

1,29



BEURRE MÉTRO
Canada 1
paquet 454 g

1,99



DÉTERSIF EN POUDRE ARCTIC POWER
bte 6 Litres

3,49



BÛCHE DES FÊTES STUART
670 g

3,79



CRAQUELINS RITZ CHRISTIE
bte 450 g

RITZ
1,79



PÂTE DENTIFRICE AQUA FRESH
saveur régulière ou menthe, tube 100 ml

99¢



JUS DE LÉGUMES V-8 CAMPBELL
cont. 1,56 Litre

1,19



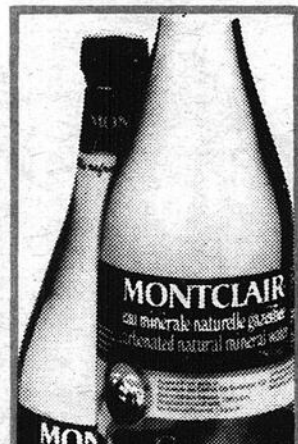
PAPIER HYGIÉNIQUE FACELLE ROYALE
jaune, blanc, amande, paquet 8 rouleaux

2,99

Concours Festival de la Bonne Bouffe

Courez la chance de gagner l'un des **360 robots culinaires Siemens.**

(Voir détails en magasin)



EAU MINÉRALE MONTCLAIR
bouteille 750 ml

69¢



CIGARETTES MARQUE GÉNÉRIQUE
grand format
Carton 200
(disponible au Québec seulement)

11,99

AVIS: Santé et Bien-être social Canada considère que le danger pour la santé croît avec l'usage — éviter d'inhaler.

PRIX ENCHAÎNÉS

On a enchaîné les prix d'une centaine de produits de marque Métro jusqu'au 1^{er} janvier 1985.



FROMAGE COTTAGE QUÉBON
cont. 500 g

1,39



SAUCE À L'AIL V-H
CÔTES LEVÉES
FORTE
12 oz (341 g)

99¢

SAUCE POUR CÔTES LEVÉES À L'AIL V-H
ananas, barbecue, polynésienne douce, moyenne, forte, aigre-douce, tout usage, cont. 341 ml
sauce soya, bouteille 450 ml

99¢

BOISSON GAZEUSE COCA-COLA
caisse 24 canettes

6,49



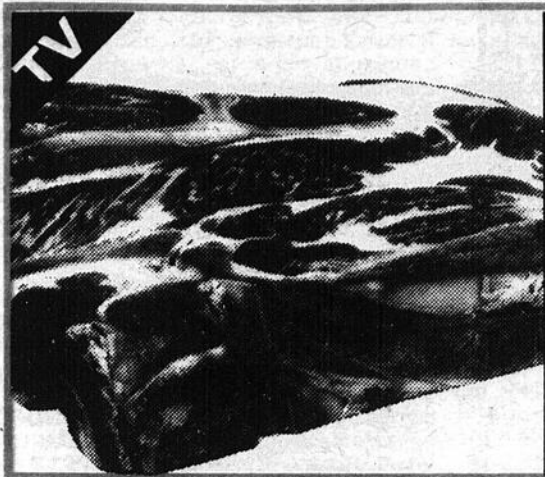
FROMAGE À CRÈME FOUETTÉE KRAFT
saveurs variées, paquet 125 g

89¢



MARGARINE DE SOYA MOLLE MONARCH
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)

1,79



***ROSBIF DE PALETTE**
coupe ordinaire
2,60 /kg
1,18 /lb



*Coupe provenant de boeuf Canada catégorie "A"

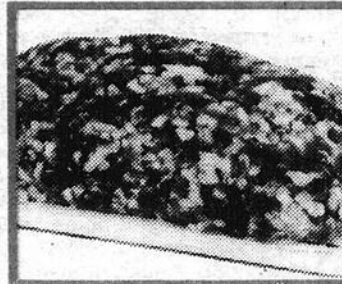
La Boucherie
Métro



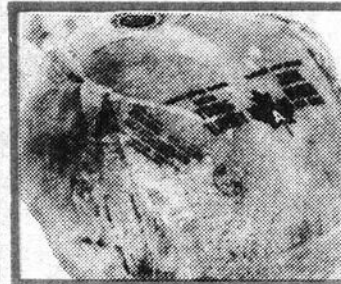
***ROSBIF DE CÔTES CROISÉES**
4,14 /kg
1,88 /lb



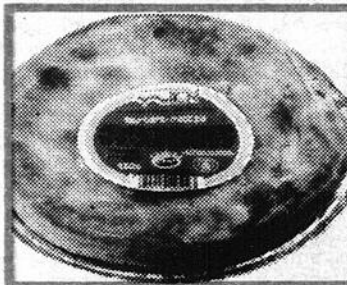
***BIFTECK OU ROSBIF DE CÔTES**
avec os de dos
8,55 /kg
3,88 /lb



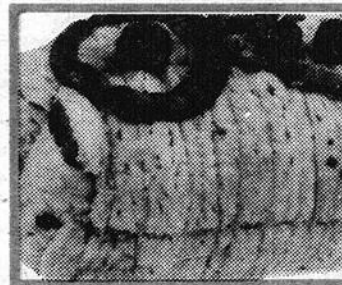
PORC HACHÉ
produit décongelé
2,82 /kg
1,28 /lb



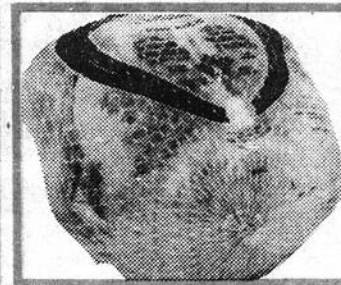
JEUNE DINDON SURGELÉ
Canada catégorie A toutes pesanteurs
3,04 /kg
1,38 /lb



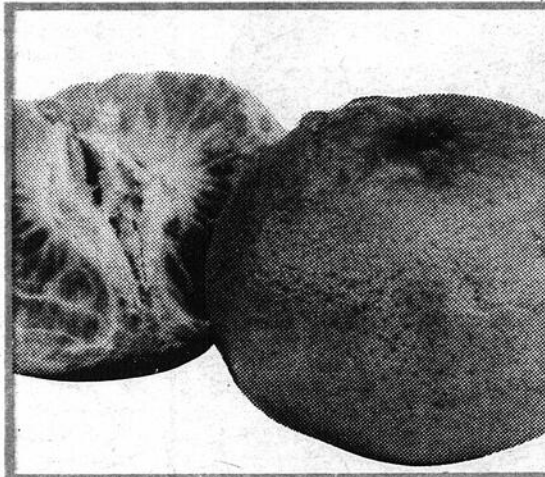
TOURTIÈRE FRAÎCHE
CHARCUTERIE ROY
450 g
1,79



***ROSBIF DU ROI**
10,32 /kg
4,68 /lb



JEUNE DINDON BADIGEONNÉ
surgelé
Canada catégorie A toutes pesanteurs
3,26 /kg
1,48 /lb



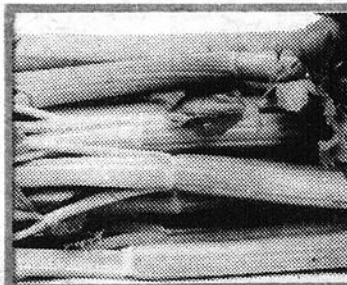
CLÉMENTINES
Importées du Maroc
1,08 /kg
49¢ /lb

La fraîcheur, on l'offre à notre monde

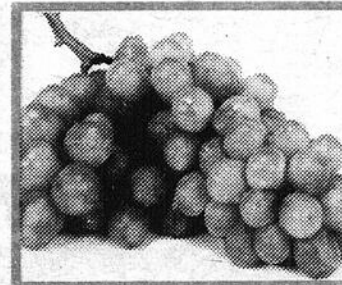
**La régularité dans les approvisionnements en fruits et légumes est à la merci des conditions météorologiques. Soyez toutefois assurés, chers clients, que dans le cas de ces denrées, les épiceries Métro, ne ménagent aucun effort pour vous offrir variété et qualité à bon prix, tout au long des saisons.



PAMPLEMOUSSES BLANCS
produit de la Floride, gr. 48
6/1,09



CÉLERI PASCAL
produit des États-Unis, Canada no. 1 gr. 24
79¢ ch.



RAISIN VERT CALMERIA
produit de la Californie, Canada no. 1
1,96 /kg
89¢ /lb



BROCOLI
produit des États-Unis, gr. 14
99¢ ch.



FRITES CAVENDISH
Canada de fantaisie produit du Canada coupes assorties sac 1 kg
89¢

Produits surgelés




GÂTEAU ÉTAGE PEPPERIDGE FARM
saveurs variées bte 369 g
1,29

Les prix annoncés dans ces pages sont en vigueur dans tous les magasins de vos maîtres épiceries Métro du lundi 10 décembre au samedi 15 décembre 1984 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.



LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 29

**SEXY
BAR**



**FILMS
ÉROTIQUES** de 11h00 a.m.
à la fermeture

de 15h00
à la fermeture

**DANSEUSES
NUES**

SAMEDI SOIR
Soirée
des
Dames
avec
GOGO
BOYS

HAPPY HOUR:
De 16h00 à 19h00
De 22h00 à 23h00
2 bières \$3.00
Forts 2 pour/1
27 ROUTE 132
DELSON

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU...

BAR CHEZ DELPHIS
Sous Nouvelle Administration
SUPER GALA
Ouverture officielle **LUNDI 17 DÉCEMBRE**



- Plus de 25 danseuses
- Couple érotique
- Plusieurs prix de présence

Venez participer à la fête de notre nouveau gérant
CLAUDE LEBLANC

**SPECTACLES CONTINUELS DE
14h00 À LA FERMETURE**

Pour réservations:
Claude ou Michel **659-3305**
6475 Chemin St-Jean La Prairie
Prop.: Marcel Guérin

A surveiller: Notre super party de Noël
Samedi 22 décembre

NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU... NOUVEAU...

Spectacles

**MURIELLE
FOURNIER
EN VILLE**
collaboration spéciale
STAN CHERRY



**LES NUITS DE
MONTRÉAL AU GRAND
JOUR AU CLUB SODA À
COMPTER DU 18
DÉCEMBRE**

C'était quelques années après la guerre... Le poulx de Montréal commençait à battre. Toute une génération d'artistes et de comédiens s'éveillait... Il y avait Jacques Normand, premier vrai "Stand up Comic" qui faisait crouler de rire la belle société de l'époque. Il y avait Denise et Dodo avec leur parodie du "Cid". Il y avait Jean Guilda, Alys Robi, Paul Berval, Aglaé, Pierre Roche...

C'était au Mocambo, au Faisan Doré... Il n'était pas rare de voir aux

premières tables ou même sur scène certains artistes français aujourd'hui entrés dans la légende: Édith Piaf, Charles Trenet, Charles Aznavour... C'était les nuits de Montréal.

Et trente ans après, alors qu'une nouvelle génération prend la relève, les nuits de Montréal sont plus blanches que jamais. Trois jeunes comédiens, Daniel Matte, Suzanne Léveillé et Lucie St-Cyr, après de longues et épiques recherches, ont réussi à reconstituer textes, chansons et numéros de l'époque. Cela donne un spectacle à la fois tendre et hilarant: "il règne dans la salle une

ambiance chaude qui ne fait que gagner en intensité: tout le monde embarque, chante et participe à ce show qui se transforme d'heure en heure en partie de famille". (Raymond Bernatchez, La Presse).

C'est évidemment au cabaret des années "80", le Club Soda, que s'effectuera la résurrection des "Nuits de Montréal". Etenprime, on pourra retrouver sur scène chaque soir l'un des grands noms légendaires de cette période: Alys Robi, Jean Guilda, Pierre Roche, Clairette, Jean Rafa. Jean Rafa prêteront exceptionnellement leur concours à tour de rôle.

Assurément "Les Nuits de Montréal" sera le spectacle à voir durant le temps des Fêtes, un spectacle où non seulement on pourra rire et chanter, mais où on pourra avec émotion revivre une période révolue.

"Les Nuits de Montréal" avec: Suzanne Léveillé, Daniel Matte, Lucie St-Cyr. Musique: Français

Dubé et "Le Chic Trio". Avec la participation exceptionnelle de: Alys Robi, Guilda, Pierre Roche, Clairette, Jean Rafa.

Au Club Soda du 18 décembre au 12 janvier. Billets: 10,50\$ en vente au Club Soda et aux comptoirs Ticketron.

**"JOYEUSES PÂQUES"
DE JEAN POIRET,
(AUTEUR DE LA CAGE
AUX FOLLES) AVEC
JEAN-PAUL
BELMONDO SOPHIE
MARCEAU ET MARIE
LAFORÊT**

Si la pièce de théâtre "Joyeuses Pâques" avec Réal Giguère a fait rire pendant plusieurs mois la population québécoise, le film "Joyeuses Pâques" se place dans la constellation des comédies hilarantes, le "nec plus ultra" des films drôles et heureux. Au cinéma Parisien à partir du 14 décembre, "Joyeuses Pâques" est un film vraiment pour toute la famille malgré son thème pour adultes seulement.

Stéphane Margelle (Jean-Paul Belmondo) est industriel sur la Côte d'Azur, il est marié à une jolie femme qui s'appelle: JULIE (Marie Laforêt). C'est un dragueur professionnel. Aucune femme ne lui résiste qu'elle soit sur un bateau, dans un train ou dans un hélicoptère, elles répondent toutes à son charme naturel et à ses men-songes.

Cette situation entrainera notre héros dans une cavalcade d'acrobaties en tous genres qui auront comme toile de fond la Côte d'Azur, les yachts, les rolls-royce, les voitures de sport, en un mot tous les arguments de notre dragueur invétéré.

Ne manquez pas "Joyeuses Pâques", au cinéma Parisien à compter du 14 décembre, à Québec le 21 décembre et dans les autres villes au

(suite à la page 31)

SANTÉ-BEAUTÉ

Du lundi au vendredi
10:30 à 11:30

Avec
Marie-Josée Longchamp

Sur les ondes
de CHRS



**LE NOUVEAU
CHRS
1090 A.M. +
AU MILIEU DU CADRAN**

**DANSEUSES
NUES
SUPER "SEXY"**



**HAPPY
HOUR**
De 16h à 18h
De 22h à 23h

• OUVERT
TOUS LES JOURS
dès 8 h. a.m.

**BAR FRONTENAC
285 PRINCIPALE
DELSON**

**FILMS
ÉROTIQUES
TOUS
LES
JOURS**

.99 SPÉCIAL .99
Le dimanche: Alcool
Le lundi: Southern Comfort
Le mardi: Tequila

.99 la shot

Master Card VISA

(suite de la page 30)

début janvier.
Distribution Provifilms.

BARS ET RESTAURANTS ACTIVITÉS DE NOËL ET DU NOUVEL AN AU BONAVENTURE HILTON INTERNATIONAL LE CASTILLON

24 décembre 1984: Réveillon — Veille de Noël, buffet, danse, orchestre, 20h à 2h du matin, 35\$ par personne (taxe et service en sus).

25 décembre 1984: Brunch de Noël, 11h à 15h00 — Père Noël, musiciens 24,50\$ par personne (taxe et service inclus). Menu spécial de Noël 17h30 à 23h — Père Noël, musiciens, table d'hôte de 32,50\$ à 41,50\$ (taxe et service en sus).

31 décembre 1984: Réveillon, Veille du Jour de l'An, dîner, danse, orchestre 20h à 2h du matin 90\$ par personne (taxe et service inclus). * Fermé le lundi midi.

1er janvier 1985: Brunch du Jour de l'An, 11h à 15h — Musiciens, 24,50\$ par personne (taxe et service inclus). Menu spécial du Jour de l'An de 17h30 à 23h. Table d'hôte de 32,50\$ à 41,50\$ (taxe et service en sus).

LA BOURGADE

25 décembre 1984: Brunch de Noël (buffet) de 10h30 à 15h — Père Noël, musiciens 14,50\$ par personne (taxe et service en sus). Buffet de Noël le soir de 17h30 à 23h30 — Père Noël 17,50 par personne.

31 décembre 1984: Menu de la Saint-Sylvestre de 18h à 23h30. Table d'hôte spéciale de 17,50\$ à 21,50\$ (taxe et service en sus).

1er janvier 1985: Brunch du Jour de l'An (buffet) de 11h00 à 15h. 14,50\$ par personne (taxe et service en sus). Buffet du jour de l'An: de 17h30 à 23h30 17,50\$ par personne (taxe et service en sus).

LE PORTAGE

24, 25 décembre 1984 et 2 janvier 1985: fermé.

31 décembre 1984: Nuit de la Saint-Sylvestre — danse et spectacle. En vedette: Area Code de 20h30 à 3h du matin 85\$ par couple (prix d'entrée comprend 1 bouteille de champagne par couple).

NOTA: pour les enfants de 10 ans et moins, les prix ci-dessus sont coupés de moitié.

DÈS LE 15 DÉCEMBRE À L'OPTION THÉÂTRE DU COLLÈGE LIONEL-GROULX "LE MARIAGE DE FIGARO" DANS UNE APPROCHE TOUTE NOUVELLE

Pour souligner le 200e anniversaire de la création du MARIAGE DE FIGARO, l'Option Théâtre du Collège Lionel-Groulx présente dans le cadre de "Relecture des classiques" une version inédite de cette pièce, dans une mise en scène originale de LORRAINE PINTAL du 15 au 19 décembre à l'auditorium du Collège.

En collaboration avec CIEL-FM et l'ÉDUCATION AUX ADULTES du Collège Lionel-Groulx, l'Option Théâtre nous invite maintenant à nous joindre à la cour du roi

Louis XVI pour une importante production du MARIAGE DE FIGARO.

Les représentations ont lieu les 15, 17 et 18 décembre à 20h30; le 16 décembre à 15h00; le 19 décembre à 13h00.

Prix réguliers: adultes: 3,50\$; étudiants: 2\$. Pour groupes de 10 et plus: adultes 2\$, étudiants 1\$.

"NOËL VERSION 85"

Tournifolie jeune troupe de danse contemporaine, se produit à Tangente les 27-28-29 et 30 décembre prochain. Question d'offrir aux enfants de 6 ans et plus, ainsi qu'à leurs parents, une version actuelle de cette fête traditionnelle.

24 1/2 décembre, l'oeuvre séduisante de trois chorégraphes réunies dans le but de faire revivre l'émerveillement, l'excitation ainsi que l'interminable attente de cette nuit magique.

24 1/2 décembre, un cadeau de Diane Elliot, Julie West et Micheline

Vézina, à découvrir à la salle de Tangente, 3655, boul. Saint-Laurent, les 26-28-29 et 30 décembre à 13h30.

UNE RÉELLE DEVINETTE — GUESS?

Après des mois de conjectures, GUESS? est une réalité. La collection de jeans la plus recherchée, la plus populaire, la plus chouette d'Amérique fait son apparition à Montréal. La deuxième semaine de décembre, plus précisément.

Son nom? "GUESS?" Ce n'est pas une blague. Voici les faits... Le nom de notre collection: GUESS?. Notre objectif: un succès à tout casser.

Depuis plus d'une année, tous les magasins de jeans de la ville rivalisent d'effort pour s'emparer de la marque GUESS?, qui fait rage depuis trois ans. Cette année, on s'attend à ce que les ventes atteignent 200 millions de dollars aux États-Unis seule-

ment. Nous désirons vous présenter Irving Tajfel qui célèbre, ce mois-ci, le premier anniversaire de sa boutique de vêtements de sport, Néon, située dans le quartier des jeans de Montréal (de La Baie à la Place des Arts). Car M. Tajfel et son acheteur, Leslie Auerbach, ont vaincu leurs puissants adversaires et remportent les honneurs.

C'est ainsi que le 10 décembre 1984, la boutique Néon lancera cette collection de jeans tant attendue... des jeans jeunes, ajustés, sexy, lavés à la pierre... des jeans au style distinctivement européen, si serrés qu'ils ne passent sur la cheville qu'à l'aide d'une fermeture éclair... des jeans créés pour être coordonnés avec un blouson.

Leur étiquette, un triangle blanc, brille avec éclat au milieu de cette

mer de noms de grands couturiers.

GUESS? donc, à tous les vents...

Guess? Le 10 décembre 1984, Irving Tajfel vous invite à la boutique Néon, 375 Sainte-Catherine ouest. Le 10 décembre 1984 marquera le début de la révolution du jean à Montréal.

À LA PLACE DES ARTS, JUSQU'AU 13 JANVIER 1985

GRAVURES AMÉRICAINES: UNE SÉLECTION D'OEUVRES DE LA COLLECTION DU MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

Montréal, 5 décembre 1984 — La Place des Arts expose présentement, et jusqu'au 13 janvier 1985, dans le hall d'entrée de la Salle Wilfrid-Pelletier, une sélection de gravures américaines de la collection du Musée d'art contemporain de Montréal. L'événement, organisé en collaboration avec

cette institution, propose un aperçu historique concis du développement de l'art issu des États-Unis depuis la fin des années quarante.

Cet ensemble d'estampes de la collection du Musée illustre en effet les tendances majeures qui se sont manifestées dans le milieu artistique américain depuis la période de l'après-guerre. Y figurent, entre autres, des représentants de l'expressionnisme abstrait (Francis, Motherwell, Tobey), du pop-art (Dine, Lichtenstein, Oldenburg, Rosenquist, Warhol), de l'abstraction post-picturale (Kelly, Noland, Stella), de l'art minimal (Judd, LeWitt) et de l'art conceptuel (Christo).

Les artistes réunis au sein de cette exposition ont tous contribué, par leurs pratiques novatrices, à l'évolution des grands courants qui ont marqué l'Amérique. Ils ont instauré les modes figuratifs et abstraits qui ont défini et enrichi,

depuis les dernières décennies, le langage plastique américain. Cet éventail d'oeuvres gravées tirées de la collection du Musée d'art contemporain de Montréal retrace donc des moments distincts de l'histoire récente de l'art américain.

Il est à noter que cette exposition de la Place des Arts a lieu parallèlement à l'exposition **Accents américains**, produite par la Compagnie Rothmans de Pall Mall Limitée, qui occupe les cimaises du Musée d'art contemporain jusqu'au 13 janvier 1985.

On peut voir l'exposition **Gravures américaines: une sélection d'oeuvres de la collection du Musée d'art contemporain de Montréal** de 9h à 18h tous les jours, dans le hall d'entrée de la Salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts, et ce

(suite à la page 32)

VOTRE ANIMATEUR: Serge Boudreau

LA DISCOTHÈQUE FLASH

Musique de tout genre, pour toutes occasions avec animation professionnelle

DISCO MOBILE SON ET LUMIÈRES 638-1150

FILMS ÉROTIQUES EN FRANÇAIS

MIROIRS

Notre devise: La propreté

MOTEL L'OISEAU BLEU

8550 Boul. Taschereau Brossard 659-5023

La brochetterie CARISMA

7 JOURS SUR 7 DÎNER COMPLET 3.25\$ LES MIDIS A

LES DINERS INCLUS LA SOUPE MAISON OU JUS ENTRÉE FETUCCINI BOLOGNESE SALADE CÉSAR OU DU CHEF

- Assiette du pêcheur garnie
- Cuisse de Grenouilles Provençale
- Shishkebab à la Grèque
- Scaloppine de veau Pizzalla
- Steak au piments verts et champignons

7.77

SURF & TURF Filet Mignon et Scampie \$10.97

1/2 PRIX Les mercredis soirs sur toutes nos brochettes

FAITES-VOUS UN PARTY DE NOËL

Prix spécial pour groupes de 10 personnes et plus Salle de réception pour 25 à 150 personnes

Rés.: 659-1917

354 boul. Ste-Élisabeth, La Prairie

La bonne bouffe



RESTAURANT CANDIAC

5 Boul. Montcalm Centre Commercial Candiac (Voisin de Steinberg)

Du lundi au vendredi 11 hres à 15h00 (lun., mar., merc.) 11h00 à 18h00 (jeu., ven.)

Festival du Roast Beef
3,25\$
(Soupe, café et dessert non inclus)

Restaurant-Bar LICENCE COMPLÈTE

centre sportif la citière INC.

50 boul. Taschereau O. La Prairie 659-7641

SALLE DE RÉCEPTION RÉSERVEZ DÈS MAINTENANT POUR VOS PARTY DE BUREAU

Le Silo Rouge
LA PLACE CANADIENNE AUTHENTIQUE
8255 Boul. Taschereau Brossard 676-0306

★ PROFITEZ DU GRAND SPÉCIAL DE LA MAISON POUR VOTRE FAMILLE **50%**

DE RÉDUCTION SUR LES PRINCIPAUX PLATS À LA CARTE, BAR À SALADE COMPRIS.
LE DIMANCHE DE 17 hres à 22 hres.

• CONVENTION OU RÉUNION D'AFFAIRES
• INSTITUTIONS PROFESSIONNELLES ET COMPAGNIES
CAPACITÉ JUSQU'À 200 PERSONNES AVEC OU SANS SERVICE

LE DIMANCHE PROFITEZ DE NOTRE GRAND BRUNCH (capacité de 250 personnes)

COMPTOIR DE 41 \$/HRS
GRAND CHOIX DE SALADE REPARACHAL
PÂTISSERIE FRANÇAISE - BRUNCH AU CHAMPAGNE
AVOULTE - MOTIF ÉLÉGANTS MOINS DE 15 ANS

★ **DIMANCHE SOIR GRAND BUFFET** \$7.95
RÔTI DE BOEUF
FRUIT DE MER
PÂTISSERIE FRANÇAISE
BOÛTE PRIX POUR ENFANT MOINS DE 10 ANS
MUSIQUE ET DANSE
MAINTENANT BIÈRE EN FÔT \$1.50 (LOWENBLAU)

★ **\$ 9.95**
BUFFET SAMEDI
RÔTI DE BOEUF ET FRUITS DE MER
BAR À SALADE
MUSIQUE ET DANSE

★ **MENU SPÉCIAL POUR HOMME ET FEMMES D'AFFAIRES** de 11 à 16 hres du LUNDI au VENDREDI

INFORMATION ET RESERVATION 676-0306

RESTAURANT JOLI VILLAGE

BIENVENUE À TOUTES LES ORGANISATIONS

SPECIALITÉS:

- Brochettes
- Fruits de Mer
- Cuisine italienne

Heures d'ouverture
Dimanche au mercredi 8 a.m. à 2 a.m.
Jeudi au samedi 8 a.m. à 3 a.m.

RESERVATION 462-3877
OU
462-3891

10% de réduction sur présentation de cette annonce

SPECIAL DU MARDI
50% de réduction sur tous nos repas

(Plaza Ventura) Brossard.

7575 Boul. Taschereau

LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 31

12

12

12

(suite de la page 31)

jusqu'au 13 janvier 1985. Entrée libre.

GALERIE D'ARTS LES ESPACES POÉTIQUES INC.

La Galerie d'Arts "Les Espaces Poétiques de Chambly, vous accueille dans une ambiance chaleureuse et amicale.

En rappel les 13, 14, 15 décembre 1984, Raymond Lévesque avec son thème "Les mots qui ont des yeux".

La réputation de Raymond Lévesque n'est plus à faire. En plus d'avoir fait du cabaret, de la radio et de la télévision, il vous offre ses plus beaux succès.

A ne pas manquer les 13, 14, 15 décembre 1984 à 21 heures.

C'est un rendez-vous avec Raymond Lévesque à la Galerie d'Arts "Les Espaces-Poétiques" au 1887 rue Bourgogne, Chambly.

Bienvenue à tous. Renseignements: 658-4355 ou 670-9371.

LE TÉLÉPHONE - NOTRE MOYEN DE COMMUNICATION AVEC LE MONDE

Ils font passer nos cris, nos mots tendres, nos pleurs et nos appels au secours. Pourrions-nous un jour nous en passer? Jamais de la vie! Les téléphones - notre moyen de communication avec le monde.

mateurs peuvent à présent se procurer à des prix concurrentiels des téléphones de qualité couverts par une garantie complète de deux ans.

«Les consommateurs restent prudents devant la possibilité d'acheter leur propre téléphone en raison de la piètre qualité de nombreux appareils importés peu coûteux actuellement sur le marché, explique monsieur Clément. Une fois leur décision d'achat prise, les consommateurs devraient chercher des téléphones couverts par un programme de garantie et de service après-vente.»

Les téléphones électroniques

L'une des caractéristiques les plus populaires de certains téléphones électroniques est la mise en mémoire de la composition. Elle permet à l'utilisateur de mettre en mémoire des numéros de secours ou ceux qu'il compose le plus souvent. Il suffit alors d'appuyer sur une touche ou deux pour composer ces numéros à n'importe quel moment. Certains appareils mettent également en mémoire le dernier numéro appelé, de sorte que si la ligne est occupée, il suffit ensuite d'appuyer sur une touche spéciale de recomposition pour refaire le même numéro.

La Générale Électrique du Canada, chef de file et innovateur reconnu de produits de qualité destinés aux consommateurs, a lancé dernièrement son téléphone Ligne directe de luxe, muni de touches de secours qui permettent de composer à l'aide d'une seule touche le numéro des pompiers, de la police ou d'un médecin.

Le prix de détail suggéré par le fabricant des téléphones CGE varie de 59,95 à 129,95 \$ selon le modèle. Les consommateurs pourront se procurer ces téléphones dans les grands magasins, les magasins à succursales et les principales quincailleries et boutiques spécialisées.

Selon Monsieur Raymond Clément, vice-président, Marketing, chez Incotel, l'achat d'un téléphone et l'élimination des frais de location d'équipement ont déjà permis à bon nombre de Canadiens de réaliser d'importantes économies. En général, la période d'amortissement de l'achat d'un téléphone est assez courte, ce qui permet aux consommateurs de profiter d'un avantage que les comparaisons entre les locations et les achats présentés par les compagnies de téléphone ne mentionnent pas.

Bien que les compagnies de téléphone aient à présent admis que les consommateurs souhaitent devenir propriétaires de leur téléphone et leur offrent maintenant la possibilité d'acheter un poste, leurs coûts sont supérieurs à ceux des fabricants indépendants. Par contre, les détaillants indépendants n'offraient pas aux consommateurs la qualité et la fiabilité que ceux-ci recherchaient. Avec l'arrivée de la Générale Électrique du Canada sur le marché des téléphones privés, les consom-



LA FILIÈRE

JEAN-PIERRE AUCLAIR

POLICIÈRE

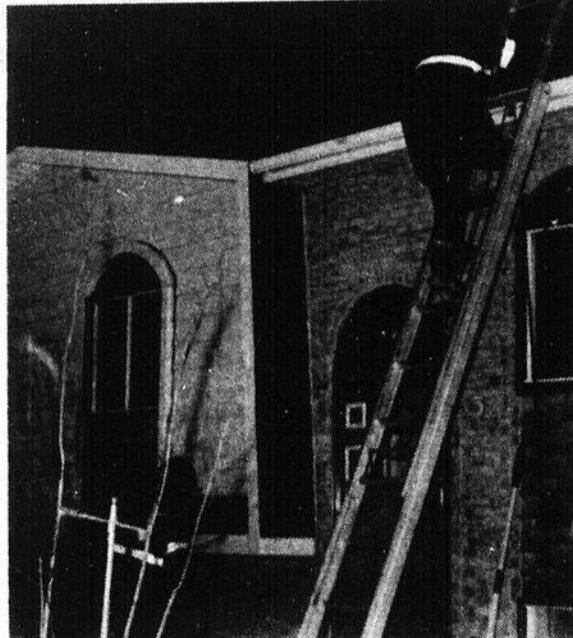
INCENDIE À CANDIAC

Un incendie qui a nécessité l'intervention d'une quinzaine de pompiers s'est produit mardi le 4 décembre vers 18:15 au 3, Place Mercier. L'incendie s'est déclaré dans la cuisinette près de la cuisinière. Les propriétaires de la maison unifamiliale étaient absents au moment de

La Prairie à la hauteur du boul. Balmoral entra en collision avec une voiture et frappa de plein fouet un lampadaire, la force de l'impact fut si violente que l'automobile se sectionna en deux. Le conducteur, M. Foisie, 19 ans, de Saint-Philippe ne fut pas blessé lors de cet accident pour le moins spectaculaire. Il ne reste

SAINT-CONSTANT, VOL PAR EFFRACTION:

Un vol par effraction s'est produit dans la nuit du 26 au 27 novembre à la Quincaillerie Rona située sur la montée des Bouleaux. Plusieurs outils électriques ainsi que téléviseurs, radios et autres ont été volés. Le montant du vol s'élevait à environ 15 000\$. Le



l'incendie. Les pompiers sous les ordres du Directeur-adjoint M. Jacques Poirée et du Capt. Clément Lareau ont réussi à maîtriser l'incendie une quinzaine de minutes plus tard. Le montant des dommages n'était pas encore connu au moment d'écrire ces lignes.

de l'automobile qu'un amas de ferraille. Fait à noter, le conducteur portait la ceinture de sécurité.

DELSON, AVERTISSEMENT AUX PARENTS:

Le service de police Inter-Municipale demande aux parents d'avertir leurs enfants qui fréquentent l'école primaire de ne pas monter à bord de véhicule d'inconnu, car depuis un certain temps quelques enfants auraient été abordés afin de monter dans une voiture. On demande aux parents d'être vigilant face à ce problème. Ceci s'applique pour les autres villes de la région.

service de police demande à toute personne qui pourrait donner des informations relativement à ce vol de communiquer avec le service de police de Saint-Constant à 638-0040. Une récompense est promise.

VOL DE JEANS À SAINT-CONSTANT:

Dans la nuit du 27 au 28 novembre les policiers furent demandés à se rendre au magasin "Création Jeans" de la rue Saint-Pierre à Saint-Constant suite à un vol par effraction survenu à ce magasin. Les suspects ont volé pour environ 12 000\$. Suite à ce vol, un suspect a été arrêté à Longueuil. L'enquête se

poursuit et est mené par le Sgt-Détective Legault.

MESSAGE:

La police de Saint-Constant tient à avertir la population de bien surveiller leur demeure,

car des vols par effraction ont eu lieu dans des résidences. Afin de prévenir les vols par effraction quand vous quittez la maison, laissez les lumières et la radio allumées.

FRATERNITÉ DES POLICIERS DE LA PRAIRIE:

La fraternité des policiers de La Prairie comme vous le savez vient en aide aux associations de jeunes de la ville, ils l'ont une fois de plus démontré la semaine dernière en remettant un chèque au club de patinage artistique de La Prairie et au Club de Soccer de La Prairie. Les chèques furent remis par le constable Jacques Leclerc, représentant de

la fraternité à M. René Morin du club de patinage artistique ainsi qu'à M. Dagousto du club de Soccer.

SUBVENTION ISOLATION 632-2872
Date limite: 31 décembre 1984



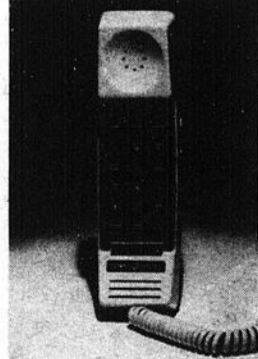
Apparaissant sur la photo Mme Normand, Vice-présidente, M. Morin, Président, Constable Leclerc, Mme Leblanc, Vice-Présidente, ainsi que quelques élèves du club de patinage artistique.

L'ACHAT D'UN TÉLÉPHONE QU'EST-CE QUI COMPTE?

Peu importe le magasin, il y a un certain nombre de choses qu'il faut prendre en considération au moment de l'achat d'un téléphone.

1. Avant d'acheter votre téléphone, vérifiez auprès de votre compagnie de téléphone si vous avez l'autorisation de le raccorder aux installations de la compagnie locale de télécommunications. Lors de l'installation, il faut également utiliser une méthode de connexion approuvée.
2. Pensez aux caractéristiques que devrait, selon vous, avoir votre téléphone, celles qui répondent à vos besoins. Parmi les caractéristiques particulières, on retrouve: des téléphones à mémoire, des téléphones qui s'accrochent au mur ou qui s'installent sur une table, des téléphones à touche de repositionnement et même des radios-réveils MAMF avec téléphone.
3. Vérifiez au magasin même la qualité du son et la sensation qu'il donne. Comme ni le prix ni l'emballage ne peuvent vous renseigner sur la qualité sonore d'un téléphone, il est préférable de l'essayer avant l'achat.
4. Soyez sélectif. Recherchez une marque fiable parmi la centaine de marques de téléphones que vous trouverez sur le marché. Les consommateurs canadiens peuvent maintenant se procurer des téléphones de haute qualité de la Générale Électrique du Canada tout en sachant que la réputation, la compétence et le service de la CGE dans le domaine des produits à la consommation leur assurent le service et la fiabilité qu'ils recherchent.
5. Cherchez l'étiquette d'homologation du ministère des Communications sur les téléphones. Il est illégal d'installer un appareil qui n'est pas homologué.
6. Étudiez la politique de service après-vente du fabricant. Quand vous achetez un téléphone, vous perdez le privilège d'utiliser le service «gratuit» d'entretien et de réparation de la compagnie de téléphone. Assurez-vous que vous

pourrez faire réparer votre appareil dans votre municipalité. A la différence d'autres modèles, les téléphones CGE sont couverts par une garantie complète de deux ans. Il suffit de présenter sa garantie au détaillant chez qui on a acheté l'appareil dans les deux ans qui suivent cette acquisition pour recevoir un nouveau téléphone sur-le-champ.



LE TÉLÉPHONE DE LUXE AVEC MÉMOIRE LIGNE DIRECTE 2-9250 de CGE est offert avec une mémoire pour 12 numéros et un index de mémoire. Il offre en outre toute la commodité de la composition par boutons-poussoirs, de l'éclairage automatique du clavier, de la touche de repositionnement et de la commande de volume à deux intensités. La qualité audio du téléphone Ligne Directe, qui est couverte par une garantie complète de deux ans, somme juste.

Milleurs Voeux

Studio Erotique



Lingerie et maillots "sexy" pour elle et lui

Revue - Cassettes-vidéo
Vibro-masseurs - Gags

51 Lemoyne O. Longueuil
(près du Chemin Chambly)
679-6969

GAGNANTS DU TIRAGE DE LA JOURNÉE BONI

CHEZ:  **ST-MICHEL 454-3939**

Le 22 novembre dernier avait lieu un tirage de la journée Boni, chacun des gagnants se sont mérités un bon d'achat.

- 1er GAGNANT BON D'ACHAT DE 100,00\$
MME JEAN-MARC DUPUIS
ST-ISIDORE
- 2e GAGNANT BON D'ACHAT DE 150,00\$
MME YVETTE GIBEAU
SHERRINGTON
- 3e GAGNANT BON D'ACHAT DE 250,00\$
BONIE SEALE
HEMMINGFORD

Félicitations à tous nos gagnants

APQ

Les fumeuses meurent du cancer du poumon et d'autres maladies causées par la cigarette à un taux deux fois plus élevé que les non-fumeuses.

Association Pulmonaire du Québec

VENEZ PROFITER DE NOS SPÉCIAUX

MAINTENANT NOUS FABRIQUONS EN MAGASIN BUFFET FROID ET SALADE POUR RÉCEPTION, BANQUET, MARIAGE

POUR RÉSERVATION ET INFORMATION 659-6449



PRIX EN VIGUEUR DU 12 AU 16 DÉCEMBRE '84.

CLÉMENTINES

GROSSEUR 144 importées

49¢ lb (1.08 kg)

SALADE

Grosueur 24
Produit Californie

3 / .99¢

POMMES

McIntosh
Cello 4 lbs
Produit Québec

.99¢ ch

CÉLERI

Grosueur 24
Produit Californie

.59¢

BIFTECK DE HAUT DE RONDE
CATÉGORIE A-1
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

3.49 lb
(7.69 kg)



POINGETIA

Pot de 6"

4.99 ch

BOEUF À RAGOÛT

CATÉGORIE A-1
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

2.19 lb
(4.83 kg)

RÔTI DU ROI

CATÉGORIE A-1
MAGASIN DE LAPRAIRIE SEULEMENT

3.69 lb
(8.13 kg)

POULET PRESSÉ

MARQUE CANADA PARKER

.99¢ lb
(2.18 kg)

PAIN DE JAMBON BACON

Marque SCHNEIDER'S

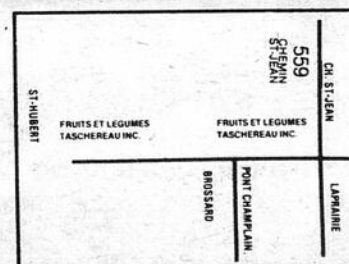
4.11 lb
(9.05 kg)



FRUITS ET LÉGUMES TASCHEREAU INC.

559 CHEMIN ST-JEAN LAPRAIRIE 659-6449

3805 Boul. Taschereau, St-Hubert 676-1981



LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 33

12

12

12

PLACE PORTOBELLO

7350 boul. Taschereau, Brossard (juste à l'ouest du pont Champlain)

C'est facile de vous y rendre par autobus...
Utilisez les lignes 31 ou 41 du Centre-Ville,
et, les lignes 7, 77 ou 14 du métro Longueuil.



ACTIVITÉS des FÊTES

SPECTACLES DE MARIONNETTES

"C'EST LA FÊTE DU PÈRE NOËL"
EN FACE DU MAGASIN "PETIT POM POM"
JEUDI ET VENDREDI À 13h - 15h - 17h - 19h15
SAMEDI À 11h - 12h - 13h - 14h



OHÉ, LES ENFANTS,

VENEZ CONFIER VOS
SECRETS AU PÈRE NOËL,
DANS LE MAIL TOUS LES
JOURS DE 13h à 21h.
LE SAMEDI, DE 10h à 21h.
LUNDI, LE 24 DÉCEMBRE
DE 10h à 15h.

LES 12 FLÛTISTES

DE LA VILLE DE BROSSARD
SOUS LA DIRECTION DE JEAN-MARC BEAUCHAMP
AU CENTRE DU MAIL
(FOIRE DES CASSE-CROÛTE)
JEUDI ET VENDREDI, À 18h30 - 19 - 19h30 - 20h
DITES-LE À VOS AMIS!

35 MUSICIENS HARMONIE RIVE-SUD

MERCREDI, JEUDI, VENDREDI
LES 19, 20, 21 DÉCEMBRE
à 19h15
AU CENTRE DU MAIL!

OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'À 21h
SAMEDIS INCLUS!

STATIONNEMENT GRATUIT POUR PLUS DE 1800 VOITURES

NOUVELLES DE SAINT-RÉMI

CLUB LES FILETS D'OR SAINT-RÉMI

Nous aurons le souper des fêtes, jeudi le 20 décembre à 6 heures à la salle des Chevaliers de Colomb. Le repas sera servi par le Buffet Bourdeau de Saint-Chrysostome.

Les billets sont disponibles chez Rose Prud'homme 454-9753, Irène Rougeau 454-9798, Cécile Pinsonneault 454-2345, Stanislas Robidoux 454-2300, L. Moodie 454-9910.

Bienvenue à tous.

A.F.É.A.S. DE SAINT-RÉMI

Notre prochaine rencontre mensuelle aura lieu le 19 décembre 1984, à 18 heures, au sous-sol de la Caisse Populaire. Nous vous invitons donc à venir partager notre souper de Noël qui sera suivi d'un échange de cadeaux. À nos membres qui seraient empêchés d'être présents, nos meilleurs vœux pour ce

temps des fêtes.

Alice Joannette,
pulleiste, cercle de
Saint-Rémi

PROCLAMATION DE LA SEMAINE D'APPRECIATION DE NOTRE JEUNESSE

Attendu que la grande majorité des jeunes sont intéressés, intelligents et des citoyens responsables, et,

Attendu que les efforts et les accomplissements de ces jeunes citoyens méritent la reconnaissance et l'éloge de leurs aînés, et

Attendu que l'Optimiste International a développé et encouragé la mise en oeuvre d'un programme intitulé semaine d'appréciation de la jeunesse, et

Attendu que les citoyens de la ville de Saint-Rémi ont décidé de se joindre aux Optimistes pour exprimer leur appréciation et leur approbation des contri-

butions de la jeunesse, je, Maurice Wolfe, maire de Saint-rémi, proclame la troisième semaine de décembre, la semaine d'appréciation de la jeunesse dans la ville de Saint-Rémi.

Par cette actions, sachez que nous avons foi en la capacité de la jeunesse d'aujourd'hui pour autant qu'elle assume des rôles responsables dans l'avenir de l'humanité.



CLUB DE PATINAGE ARTISTIQUE LES JARDINS DU QUÉBEC

Le C.P.A. Jardins du Québec dans ses rangs une nouvelle compétitrice pour nous représenter dans les compétitions.

Il s'agit de Isabelle Barbeau qui participera à sa première compétition le 16 déc. 84, lors de la quatrième COMPÉTITION INVITATION de Longueuil à l'aréna Olympia.

Le comité souhaite bonne chance à Isabelle dans sa compétition.

Denis Santoire,
publiciste

LA MAISON DES LISERONS:

Le regroupement des personnes handicapées Les Liserons a fait un bon bout de chemin depuis l'année de la personne handicapée. En effet Les Liserons ont pas mal de réalisations à leur actif. Depuis septembre 1983 des ateliers d'artisanat et d'email sur cuivre sont offerts à toutes les personnes handicapées habitant sur le territoire de la Municipalité Régionale de Comté les Jardins de Napierville. Le transport à ces activités est offert conjointement avec le Centre de Bénévolat. Parallèlement, un groupe d'entraide de parents d'enfants handicapés s'est formé, animé par une psychologue du C.L.S.C. Le R.P.H. Les Liserons n'a pas négligé les tout petits: une activité de psychomotricité et de socialisation fonctionne tous les

(suite à la page 44)

TOSHIBA

TOUS ENSEMBLE DE MEILLEURS SYSTÈMES AUDIO



RT-SX1

- MAGNÉTOCASSETTE AM/FM, FM STÉRÉO
- ENCEINTES AMOVIBLES 2 VOIES, 4 HAUT-PARLEURS
- RADIOCASSETTE STÉRÉO AM/FM À FONCTIONNEMENT FACILE PAR L'AVANT
- ÉJECTION DOUCE - TOUCHE UNIQUE D'ENREGISTREMENT DE CASSETTE
- BOUTONS D'ÉQUILIBRE ET DE TONALITÉ VARIABLE

OFFRE SPÉCIALE

\$ 699.⁹⁵

NOËL RÉSONNE GRÂCE AUX SYSTÈMES AUDIO PORTATIFS TOSHIBA.

TOSHIBA KT-AS10



\$195.00

V10

- RÉCEPTEUR - 20 WATTS PAR CANAL, AFFICHAGE NUMÉRIQUE, ÉGALISEUR À 5 BANDES
- MAGNÉTOCASSETTES - LOGIQUE À CI, INVERSION AUTO, DOLBY
- TOURNE-DISQUE - ENTIÈREMENT AUTOMATIQUE, PISTEUX LINÉAIRE
- HAUT-PARLEURS - RÉFLEX DE GRAVES À 2 VOIES

799.⁹⁵



PRODUIT AUDIO DOMESTIQUE TOSHIBA - APPUYÉ PAR UNE GARANTIE COMPLÈTE DE 30 MOIS

SONORITÉ EN PRIORITÉ

E. Savoie Electronique

754 Ste-Élisabeth, La Prairie

659-5393

SUPER SPÉCIAUX DE NOËL

Ensemble COUVRE-LIT
incluant cache-oreillers
Jasmine

39" SPÉCIAL \$79.95
54" SPÉCIAL \$99.95
60" SPÉCIAL \$109.95

Rideaux
140" x 63"
\$ 49.95

Assortis au
couvre-lit

STORES
VERTICAUX &
HORIZONTAUX

30%
Porte-patio
en tissu
\$159.95

PAPIER
PEINT
20%
réduction

RIDEAUX
de DOUCHE
30%
de réduction

VASTE
CHOIX
DE
CADRES
À
PRIX
COUPÉS

LAMPES
d'importation
25%
de
réduction

LIT DE LAITON
20% à 40%
de réduction



*La Meublerie
Super Décor*

1000
Georges Gagné,
Delson, Centre
Commercial
638-1614
632-8920

Service de décoration professionnel à domicile

12

12

12

**COMPTOIRS
AUTORISÉS A
RECUEILLIR
VOS
PETITES
ANNONCES
ET VOS
COMMUNIQUES**

**CANDIAC
NETTOYEUR RYAN
21 MONTCALM
(CENTRE D'ACHAT)
659-9762
JOURNAL LE REFLET**
Centre commercial Candiac
Porte 3A
voisine de Steinberg
deuxième étage

**DELSON
DÉPANNÉUR DELSON
63 BOUL. GEORGES-GAGNÉ
632-3360
PHARMACIE PALARDY
PLAZA DELSON
638-1414
ACCOMMODATION DELSON
105 PRINCIPAL
638-0008**

**SAINT-CONSTANT
DÉPANNÉUR GILLES
32 SAINT-PIERRE
632-4278
DÉPANNÉUR
SAINT-CONSTANT
99 SAINT-PIERRE
632-4810
DÉPANNÉUR SAINT-RÉGIS
46 SAINT-RÉGIS
632-3885**

**SAINTE-CATHERINE
DÉPANNÉUR
ROLLAND
1010 Union,
Ste-Catherine, Qué.
632-0900
DÉPANNÉUR BRODEUR
780 Central
Ville Sainte-Catherine
638-0851**

**LA PRAIRIE
PHARMACIE GRATTON
& L.P. HÉBERT
408 STE-ÉLISABETH
659-1937
MONSIEUR RASOIR
769 STE-ÉLISABETH
659-2272
BONI-SOIR
753 CHEMIN SAINT-JEAN
659-2315**

**SAINT-RÉMI
PHARMACIE NADEAU
901 NOTRE-DAME
454-3981
JEAN-PAUL PAYANT
(DÉPANNÉUR
CHANTECLERC)
73 SAÏNE—THÉRÈSE
454-3254**

**SAINT-PHILIPPE
ET
SAINT-MATHIEU
DÉPANNÉUR
CLAUDINE
659-2319**

Nous regrettons de ne pouvoir accepter vos petites annonces au téléphone. Veuillez s.v.p. vous adresser aux endroits ci-contre.

LES PETITES ANNONCES

\$5.00 pour les quinze premiers mots. 10 cents du mot additionnel. Cuquette lundi matin.

**LOGEMENTS
A LOUER**

**LA PRAIRIE
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2**
• Taxe d'eau incluse
• Eau chaude incluse
• Tapis mur à mur
• Stationnement extérieur
• Dépanneur sur place
• Adjacent toutes commodités
Tél.: 659-9951, 744-1940

PLACE Richelieu, secteur tranquille, 4 1/2, 5 1/2 à louer, régulier, eau mini-split, 405\$ à 450\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, électricité et taxes payées, service conciergerie, pas d'animaux, références requises, 671-5507.

LA PRAIRIE 2 1/2, 3 1/2 livres immédiatement, meublés, chauffés, éclairés, 225\$, 260\$ et 320\$ par mois, 659-5944, 659-6039.

LOGEMENTS 1 1/2, 2 1/2, 3 1/2, meublés et chauffés, livres 659-1368.

SPACIEUX 4 1/2, 5 1/2, prêts pour le 15 novembre, secteur Ville Sainte-Catherine, stationnement, chauff. élec. espace de rangement, 655-6876, 638-1148.

LA PRAIRIE 4 1/2, 5 1/2, près Polyvalente et centre industriel, eau chaude fournie, entrée laveuse sècheuse, stationnement, conciergerie, 659-4727, 659-9954.

BAS de duplex, sur rue Conrad Pelletier, grand 5 1/2, avec garage, chauffé, eau chaude fournie, 525\$/mois, 659-8698.

GRAND 5 1/2 très propre, grande cour, beaucoup d'espace de rangement, libre immédiatement, jour 632-4714, soir après 5 hres 659-2234.

LA PRAIRIE 4 1/2, poêle fourni, 185\$/mois, 659-4647.

LA PRAIRIE, 3 1/2 et 5 1/2, près de toutes commodités. Tapis mur à mur, stationnement, 659-0903.

UN grand 6 1/2 à louer, sous-sol fini, libre immédiatement, 659-7538, 659-9954.

PLACE Cloutier La Prairie, 4 1/2 eau chaude fournie, 310\$/mois, 659-3006.

NOUVEAU! NOUVEAU! Logements neufs à louer à Saint-Constant, situés près de l'arène, occupation juin-juillet 1985, 632-1900, 632-7283.

VILLE STE-CATHERINE: rue Union, grand 5 pièces, libre 1er mars 85, inf.: 632-8414, 632-1283.

ST-CONSTANT, demi sous-sol, non chauffé, rénové, libre 1er janvier, 300\$/mois, 632-7787.

CANDIAC à sous-louer 4 1/2 chauffé, libre immédiatement 365\$/mois, soir: 632-2511.

LA PRAIRIE, 3 1/2 à sous-louer, poêle, frigidaire, très propre, soir 659-5649, 340 Conrad Pelletier, La Prairie.

BROSSARD 3 1/2 meublé, frais peint, tout compris, près transport, 462-3987.

LA PRAIRIE, à louer, 3 1/2 meublé, chauffé, éclairé, près écoles, centre commercial, libre immédiatement, 659-1142.

LA PRAIRIE 4 1/2 à sous louer pour 1er mars, 325\$. Tapis

mur à mur. Animaux domestiques acceptés, près polyvalente, frais peint, 659-6473.

4 1/2 bas rue St-Pierre, St-Constant, 275\$, 382-2311 ou 522-9308 après 4 p.m.

APPARTEMENT à louer, St-Rémi, entrée laveuse et sècheuse, libre le 15/12/84, tél.: 454-2958, après 5 hres.

GRAND 6 1/2 à louer, à Delson avec garage double et cour privée à 29, 3ième Avenue, libre pour le 1er février 85, 632-3749.

1045 Place White, grand 4 1/2, chauffage, eau chaude, taxes, stationnement fournis, libre actuellement, 659-5935, 659-2278. Aussi à 390 Conrad Pelletier, grand 4 1/2, non chauffé, planchés bois franc, face à un parc, secteur tranquille, seulement 310\$ par mois, 659-6690, 659-4997 ou 454-3056 prop.

**CHAMBRES
A LOUER**

ST-REMI, chambres à louer au 121 rue Perras, avec réfrigérateur, poêle, laveuse, sècheuse, douche et téléphone public, 454-4225.

CHAMBRE à louer, meublée, frigidaire inclus, au 285 rue Principale, à Delson, 100\$/mois, 632-2460.

GRANDE chambre meublée, avec réfrigérateur, libre le 21 décembre à Ste-Catherine, bail 3 mois, 632-8134.

CHAMBRE à louer accès à la cuisine, à St-Michel, après 6 hres, 454-2006.

**LOCAUX
A LOUER**

ENTRÉPÔT à louer 100\$ et plus par mois, 632-5211, 632-9017.

LOCAL commercial à louer, 30 x 40, dans le vieux La Prairie, grande vitrine pour bureau ou autre, 659-8383.

**MAISONS
A VENDRE OU
A LOUER**

DELSON excellente occasion pour ceux désirant grande maison moderne, grand garage de 32', atelier chauffé avec téléphone et entrée de 110 et 220, résidentiel, près Centre d'achat, 632-9169, 632-8719.

À VENDRE maison style canadien, grande salle de jeu, cinq chambres à coucher, grand terrain privé, 659-2350.

CÔTE STE-CATHERINE: bungalow 1976, 3 ch., 2 toilettes, cuisine moderne, portes patio, comb. lente, clôturé, Michel Bernier, 691-6885, 691-5955 TRUST ROYAL COURTIER.

BROMONT CHALET À LOUER: 1 app, 3 cc avec foyer, 1 app. 1 ch. à c. avec

**659-2292
MEUBLES NEUFS
OU USAGÉS
Hangar
du meuble
poêle, frigidaire,
meubles divers
467 St-Georges
Laprairie**

foyer, près de pente de ski, saison-mois-semaine, 1-534-2002.

ST-CONSTANT: maison à sous-louer 5 1/2, de janvier 85 jusqu'à juillet 85, 350\$ par mois, 638-2116.

MAISON à vendre, semi-détaché, reprise de finance à St-Constant, 632-1900, 7283.

À St-Clothilde, maison intérieur et extérieur, refait à neuf, 454-2242.

**AUTOS
A VENDRE**

HONDA Accord 83, très bonne condition 45,000 kl, tout équipé, toit ouvrant, radio "Blaupunk" am-fm cassette etc. Balance de garantie 4 ans, 445-1638 avant-midi.

OLDSMOBILE Regency 79, 85 000 km, en bonne condition, 454-4108.

ALLIANCE Renault LD 1984, 50 milles km, 4 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, vitesse contrôlée, radio am-fm cassette, après 5 hres, 632-5507.

HONDA Accord 78, 5 vitesses, 78 000 km, très propre, propriétaire dame, prix: 2600\$, 427-5405.

DODGE Econoline 1979, moteur 318, mécanique A-1, en très bon état, 3550\$, 632-8314 soir.

OLDSMOBILE Cutlass, Suprême, 1979, 307 c.v., 67 000 milles, bonne condition, muffler, radiateur, freins arrières neufs, 659-1048/soir, tune-up hiver, pneus Michelin, 659-1048.

MAZDA 1982, 4 portes, Berlina, toit ouvrant, stéréo, cassette, 5 vitesses, pneus à neige, très propre 5400\$, avec grande valise, 632-5200.

CHEVROLET Bélair 1973, en parfaite ordre, quatre bons pneus, 3001, soir: 632-1956, jour: 659-4872.

VOLARE 80, 2 portes, 8 cyls., silencieux, neuf, prix 1995\$, aucune offre raisonnable refusée, cause départ Floride, vendredi, entre 13h et 19h, 659-6295, soir: 747-3437.

PINTO 80, 4 cyl. manuel original 48 milles, 1875\$, 632-1856.

PARISIENNE 78, 2 ptes, 305 aut. 2 barils, condition A-1, prix discuter, 632-1856.

PONTIAC Acadian 1978, moteur-4 cyl., refait à neuf, peinture originale, belle voiture, 1850\$, 659-4857.

CHEVROLET 75 Impala 70,000, bon ordre, 350\$, 659-9760.

BUICK Régat 82, 2 portes, gris perle, comme neuf, appelez après 15:30 hres, 659-8212.

FIERO S.E. rouge, toit ouvrant, vitre électrique, 6,500 km, propre, 632-1965.

CHEVETTE 82, 2 portes, bonne condition, noir, 632-0296.

CAMION Ford 600, 1972, boîte fermée, moteur 330, 5 pneus, neufs, bonne condition, 2,500\$, ou meilleur offre 367-3886.

DODGE Dart Swinger 73, Ford pick-up, 81, 1/2 tonne, 454-2691.

NOVA Rally Sport 1977, 2 portes, automatique, transmission plancher, 65,000 milles, mécanique A-1, très

propre, peinture neuve, 1400\$, 454-9141.

VAN Volkswagen 75, moteur refait, mécanique en très bonne condition, isolée à l'intérieur, 3500\$, 659-6515 jour, 347-7189 soir, demandez Josée.

**ANIMAUX
A VENDRE**

CADEAUX de Noël: chiots L'Hasa Apso à vendre prêt à choisir, 4 semaines le 12 décembre, enregistrés, tatoués, vaccinés, 632-4759.

CHIOTS berger allemand (10) enregistrés, vaccinés, vermifuges, noir et feu et noir et silver, Saint-Rémi, 454-4493.

TOILETTAGE chiens, à La Prairie, sur rendez-vous seulement, Lorraine 647-2107, 659-2991.

**TERRAINS ET
FERMES
A VENDRE**

84 ARPENTS, dont 53 en terre noire, 1 remise, 1 grange, 1 silo, 150 tonnes. D. Marshall 658-0628. Le Permanent Courtier.

91 ARPENTS, 40 cultivables, 2 remises, 1 grange, 1 petit cottage, 39000\$. D. Marshall 658-0628. Le Permanent Courtier.

**DIVERS
A VENDRE**

LOT chaises sur billes, souffleur de chaleur pour foyer, 1 manteau suède 35-40 pour homme, collet en renard roux, unité murale neuf. 632-2311.

JEU Intellivision II avec Intellivoice, 4 cassettes Intellivoice et 21 cassettes qui vous procureront des heures de loisir. Faites une offre. 638-2329.

ÉTAGERE en bois, style colonial, 72" large x 68" haut 45\$, table pour téléphone, fer forgé & vitre 10\$, lampe futuriste sur pied 50\$, set de cuisine chromé, 4 chaises (légèrement endommagées) 60\$. Té.: 632-1671.

BOIS de foyer, 1ère qualité 75% érable, 25% hêtre et merisier (100% bois franc), prix selon les quantités soit de 38\$ à 42\$ le cordon. Livraison immédiate, peut être vu chez Matériaux R. Digny Ltée au 101 Tascheureau, Candiac (ancien site de Daigle & Paul). Jour 659-5444, 659-5477. Soir après 6h 659-1464.

NOUVEAU centre de liquidation de meubles, ouvert temporairement à Place La Citière, balance de faillite, surplus de manufacturiers, meubles avec légères imperfections à des prix défiant toute compétition. Faut voir. Des prix jamais vus. Plus de 500,000\$ de meubles à écouler. Les Meubles Liquidatek, 50 boul. Tascheureau, La Prairie, au centre commercial La Citière. Ouverture le 8 nov. 84. 659-3957.

ACHETONS poêles et réfrigérateurs usagés, payons comptant. 659-2292.

À BAS PRIX, usagés, propres, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sècheuses, mini, garantis 100% de 90 à 180 jours. Livraison si désirée. St-Édouard 454-6416.

GRANDE quantité de meubles neufs à très bas prix, mobilier de cuisine 299\$,

matelas et base de 54" à partir de 119,95\$ l'ensemble, ensemble Kiro matelas et base 199\$ les deux morceaux, seulement avec l'achat d'un matelas et d'une base vous pouvez avoir une base de lit en métal pour 14,95\$, vaisselier colonial 389\$, divan-lit 269\$, mobilier de salon colonial 239\$ les 2 mcx, chaises sur billes en merisier massif à partir de 69\$. Vendons de tout dans le neuf, vendons aussi meubles usagés. Achetez et vendons poêles et réfrigérateurs. Venez nous voir c'est pas cher. Hangar du meuble au 467 Saint-Georges à La Prairie 659-2292.

RÉFRIGÉRATEURS avec garantie, pour cuisine, sous-sol, chalet et camping, en bonne condition, aussi réparation de réfrigérateurs de toutes sortes ainsi qu'achat de réfrigérateurs usagés. 632-9169.

BOUTIQUE de vêtements pour dames à taille forte, robes, lingerie et bijoux à prix très bas. Venez nous voir à la Boutique L'Espérance, 1000 Georges-Gagné, Delson, 632-5621.

ÉRABLE, 45\$ la corde livré, bois franc seulement à 32\$, 1-248-2372.

ACHETONS autos, camions usagés & machineries. 632-8151.

POÈLE combustion lente, 2 portes, paysagé, directement du fabricant, prix du gros 335\$ (soufflerie optionnelle) au 109 rang St-André à St-Bernard de Lacolle. Atelier: 1-246-2439, Rés.: 656-1182.

LAZY BOY à vendre, presque neuf. 656-7437 après 6h p.m.

ENSEMBLE de lits superposés, moderne, résistant, couleur blanc & jaune, vendrait 150\$. 659-9954.

BUREAUX antiques en chêne, faut voir, prix à discuter. 346-8150.

PRESSWOOD (particule) décollés, super spécial: quantité limitée: 1/2 - 1/6 - 1/8 - 1/4 - 5\$ la feuille. Entreprises Normandin 659-9968.

BOIS de foyer de première qualité maintenant disponible au Jardin des Maraîchers, érable, hêtre, merisier aussi, bois d'allumage, libre service et livraison. Tél. 659-0723.

PHOTOCOPIEUSE Minolta modèle 1400 avec meuble en bon état 750\$, 632-8314.

MOBILIER de cuisine avec 4 chaises en bois avec buffet à l'état neuf, prix 540\$. 632-8314.

BOIS de chauffage de 16", 40\$/corde sec; 37\$/corde semi-sec. Hêtre, érable vert, 37\$/corde. Bois d'allumage 4\$ le pqt ou 35\$/corde. J.A. Faillie 638-2204.

FENDEUSE à bois industriel avec moteur 4 cylindres. 659-2797.

4 PNEUS pour camion 4 x 4 10R15LT avec roues 6 trous. Trailer pour voitures 2 essieux 4'x6', 659-2797.

MANTEAU fourrure en renard roux, gr. 12 avec chapeau, a besoin de petites réparations, prix 1,700\$. Vêtements pour hommes gr. 42 (ensemble de ski de fond neuf 150\$), manteau d'hiver "Aquascutum". 659-2040.

TABLE de pool 3' x 6' presque neuve, support et acc. boules de qualité professionnelle, prix 350\$. 659-8766.

SOULIERS de ski de fond gr. 13, patins Daoudi pr fille gr. 1,

table à langer, siège d'auto, siège à dos, traîneau en bois pr enfant. 632-7637.

ENSEMBLE de ski alpin pr femme, skis, fixations, bâtons, bottines, gr. 7, 100\$, 656-7437 après 6h.

PHOTOCOPIEUR "Xerox 660", bonne condition incluant poudre et autres accessoires 400\$. 659-2452.

BOMBARDIER 16 forces 150\$, Moto Ski 440 400\$, Traîneau à ski doo 125\$, Poêle Franklin neuf 150\$, Poêle à bois antique 150\$, Table de pool en ardoise 4' x 8' 800\$, trailer à ski doo double 150\$. Tél. 454-3336.

BUREAU pupitre moderne 24" x 45" métal et formica quadrillé et lampe double fluorescente + spot de Bureau 140\$ le tout. 671-4007.

ÉTABLE miniature pour crèche de Noël en pin 11" x 8" x 7", 36 morceaux collés 20\$ en pièces détachées 15\$. 659-4249.

LAVEUSE vaisselle encastrée "Kenmore" 100\$, tél. 659-9749.

GUIXTARE électrique micro-phonique, échelle aluminium neuve 40\$, manteau de seal noir gr. 18 ans 75\$, un autre manteau court en mouton de perse gr. 10 ans 401. ANTIQUITÉS mobilier de salon berceau en rotin 15\$, vaisselier, 4 chaises press back, autres chaises, buffet (side board) mobilier de chambre, coffre, bureau et commode, armoire vitrée, machine à coudre, lit en fer 48" et 54", lit en bois, table six pattes, divers, plusieurs vieux meubles, maison privée. 676-3460.

PNEUS usagés de toutes les grandeurs 50\$ et plus installés. 632-1856.

MANTEAU de fourrure en chat sauvage 3/4, pr homme gr 38-40, spécial 800\$, aussi 2 casques de moto neige comme neufs 70\$ pr les deux, un égalisateur de fréquence, Audio Vox 40\$. 659-4857.

PONTIAC Lemar 1973 en bon ordre 550\$. Un téléviseur couleur 20" "Toshiba" en bon état 100\$. 659-7389.

1 MOTONEIGE à vendre John Deere, liquide fire 440, 1977, 850\$, 4 pneus de go Kart pneus 65\$. 659-3663 après 6h.

AMPLI 160W Tuner, Egalisateur, 2 haut-parleurs 600\$. Après 6h 659-4237.

MOBILIER de cuisine 35\$, lampe solaire G.E. 10\$, 2 paires bottes ski 25\$, patin hockey garçon 4,50\$, pantalon hockey, size 26-28, tête mble noir-blanc 45\$, poêle com. lente 37\$, souffleteuse neige 300, mobilier salon 35\$, mobilier salle diner 350\$, chaim sow Jonsered 225. 659-8127.

POÈLE à bois vertical 140\$ - t.v. port. noir et blanc avec support 30\$ - lit décapé, tête bibliothèque 54" 45\$ - ensemble set de drap 4 pces double 20\$, simple 18\$ - lit bébé 10\$ et couvre-lit 12\$ - fournaises huile, drum 45\$ - 3 pres bottines ski 5\$ chaque - exerciceur pr marche 10\$, gros lot de portefeuille peu nettoyage, spécial 25\$. 678-1853.

12 TONNES d'avoine pour alimentation. 659-2365 vers 6h.

MANTEAU et chapeau en lynx "Sirbain" très peu porté, il a l'aspect d'un manteau neuf. Vendrais les deux morceaux pour 325\$. 632-8223.

MOBILIER de cuisine 65\$, table à langer 25\$, parc de bébé (en bois) 25\$, 4 mag wheel 15" G.M. 20\$ ch. Batterie d'auto 15\$, fournaise à bois (Bédard) 110\$, chauffeuse 15\$, lit 39" 20\$, lit pliant propre 20\$, table de salon 12\$, tourne à disque d'enfant 15\$, ciné caméra 8mm (Yashica) 25\$, polisseuse 15\$, cire à plancher 6\$, le gal., pupitre d'école avec chaise pour enfant 25\$, petite table de service (en bois) 20\$, cadre & lampes asst. pas cher, valise sur roulettes 15\$, lavabos 10\$, glacière 20\$. Tél. 659-4963.

VIC 20 + mémoire 16K 100\$ — VIC Printer 100\$ — Mini sècheuse Maytag 150\$ — Mini laveuse Viking 250\$. 659-4010.

JEU vidéo "Coleco Vision" 5 cassettes (une manette neuve), appelez entre 5h p.m. et 7h p.m. à 659-0259.

SOUFFLEUSE, 5 forces, 300\$, congélateur 23 pi. cu. 300\$, réfrigérateur .15 pi. cu sans givre 350\$, ameublement complet, particulier. 659-9973.

MOBILIER de salon colonial, valeur 800 laissé à 200\$. 659-3257.

CAISSE enregistreuse électronique marque Sharp très bonne condition, 250\$, et amplificateur d'auto 10 bandes 40 Watt neuf. Prix 60\$. Tél. 659-0712.

POUCETTE Fecego 30\$. Chaise haute 20\$. 2 module foam pour enfants 50\$. Mobilier cuisine 75\$. 659-3841.

MOBILIER de chambre modulaire, 10 morceaux, vieux rose avec ornements en brasse, 6 mois d'usage, valeur 1,800\$, demande 1,000\$. 659-6473.

ACCESSOIRE pour enfants à vendre, balançoire, siège d'auto, poussette, lampe, mobilier, porte-couche, traîneau, excellente condition. Inf. 632-8216.

TABLE de ping-pong 3/4 65, chaise berçante grand-père 125, fan de poêle 2 vitesses 35. 632-5847 soir.

2 HABITS moto-neige (1 pièce 35\$ chaque) 2 paires de bottes point 11 12\$, point 8 6\$. Tél. 632-0497.

2 LASY BOY 25\$ chacun, pupitre et chaise pivotante 25\$, après 6h p.m., 632-9538.

SÈCHEUSE Inglis après 4:30 hres. 638-2711.

SCIE radiale De Walt 8", Black & Decker, avec banc, 225\$ après 6:00 p.m., 454-9749.

2 SKI DOO SNO-JET 70-74 en état de marche, remorque à ski-doo le tout 500\$, sècheuse McClary Easy 150\$, tél.: 454-3066.

PORTE de garage, 10 1/2 large x 12' haut, avec moteur, 400\$, 638-1750.

SOULIERS de ski de fond, peinture 1, comme neuf 8:00, jeu électronique Galaxian de table, très bon état, 25\$, après 6 hres. 632-3145.

PERCEUSE à gaz 8", alum., pour collection de timbres, base de lit sur roulettes, pupitre d'étudiant, jeu "Jour d'epave", 632-5219.

2 MANTEAUX en cuir pour dame 1 brun long, 1 noir court, grandeur 14 ans, très propres, après 5 hres, 454-2997.

LIT double matelat seulement un an d'usage, projecteur diapositive, fonctionne aussi avec caroussel, presque neuf, 632-8629.

JEUX Coleco avec 4 cassettes, deux jeux Légo, celui à 215 et 396 morceaux, beau système de son Marantz très puissant, tracteur Graveley avec gratte à neige,

deux tondeuses à gazon, charrieuse rotative, cercleur à jardin, trailer, 632-0854.

MOTONEIGE "Artic-Cat Jag" 3000 F1A, 1979, tout équipée, très propre, mécanique A-1, 632-8172.

TRACTEUR Massey Ferguson 65 Diesel 3200 heures de travail, 3 sleighs 1 double 1 sleigh à bois 1 sleigh à boîte, souffleuse à neige marque Ford 6 pds, tombereau à tracteur ou à cheval, traîneau à roches, arrache patates, semeur de patates, crible à patates, 2 saloirs en grès 30 gallons, s'adresser à Douat Duquette, 1555 Rang La Bataille Sud, La Prairie 659-8684

UN trois roues "Big Red" 1983 comme neuf, une motoneige et une mobylette 638-0367. Patin et costume de fille.

MANTEAU cuir brun pâle neuf âge 13-14 valeur 120\$, pour 60\$. Paire de bottes taupe 6 1/2, cuir, neuf, valeur 90\$ pour 35\$. 632-0115.

MANTEAU de fourrure, pattes de vison brun, avec chapeau, grandeur 14 ans, prix à discuter, cause décès 632-7574.

TRACTEUR de ferme Massey - Harrison 1952, très bon état, très bon prix. 632-6253.

GRANDE VENTE marchandises usagées de toutes sortes, appareils ménagers, meubles, livres, bibelots, décoration Noël, lampes, etc. Aucune offre raisonnable refusée, 1125 Centrale Ste-Catherine. 632-6253.

INVENTAIRE de marchandises neuves et usagées, très bon prix. 632-6253.

SYSTÈME de chauffage à air chaud complet, 112,000 BTU avec humidificateur réservoir à l'huile 250 gals. Tél. 632-0779.

ON DEMANDE

BESOIN urgent de maisons à vendre, opinion de valeur sans frais, Gilles Ribidoux, 659-1333, 676-9186. Imm. Probe Inc. courtier.

REPRÉSENTANT, compagnie en pleine expansion requiert les services d'un représentant avec auto, entraînement fourni, 659-6227.

CONTRACTEUR électricien, demande électricien, 659-6227.

Si vous désirez un revenu additionnel, nous demandons quelqu'un à temps partiel, 659-8080.

ADOLESCENTS-BÉBÉS-ADULTES (gratuit): audition + photo professionnelle couleur souvenir (doublee et pouvant servir dans d'autres agences) + diplôme d'acceptation remis sans aucun frais, aux candidats photogéniques et expressifs, pas de nu. Société intermédiaire entre T.V., cinéma et publicité de 11h à 20h., 274-3531 ouvert samedi.

Si vous voulez un revenu additionnel nous demandons personne seule ou couple, à temps partiel, 454-9925.

CO-VOITURAGE, prendrais passager de Candiac ou La Prairie, départ 8:00 a.m. vers Quartier Côte des Neiges, prix 2\$ aller, 4\$ aller retour, 659-2040.

COMMIS de bureau, nous sommes une firme en pleine expansion à la recherche d'une personne intéressée à développer de nouvelles aptitudes. Connaissances en dactylo, bilingue, moins de 30 ans, bénéficiant de l'aide sociale, s.v.p. tél. 659-5403 Carole.

CHERCHE voyageur du Jardin Saint-Constant au

Centre-Ville, heure de travail 8 à 5:00, 638-1939.

SERVICES

COIFFEUR(SE) pour dames et enfants va à domicile pour coupe, mise en plis, permanente, teinture, 632-0319.

PEINTRE tireur de joints, panneaux de gypse (gyproc), stucco, réparation, travail propre et rapide (contrat à

l'heure ou à contrat). Travail seul. Mon nom est garantie de satisfaction. Germain Cusson 638-0072.

ENFIN toutes vos rénovations à votre goût et à votre prix! Entrepreneur licencié L. Leblanc 638-1722.

SABLAGE de plancher pose, finition à votre choix, Parquet de Bois D.M. Inc. 365-4322, 363-2266.

ATTENTION! votre machine à coudre a-t-elle besoin de

réparation, appelez un expert, estimation gratuite, satisfaction garantie, 671-5846.

LAISSEZ-MOI exécuter vos travaux de plâtre, joints et pose de gyproc, stucco, décoratif, peinture, etc. 35 années d'expérience taux raisonnables. Après 18 hres. M. Martin 659-1408.

L.G.S. Nettoyage de tapis, divan en velours, nettoyés à la vapeur, lavage de murs et plafonds, grand spécial pour un mois, estimation gratuite, Guy Fontaine 671-2725.

RÉPARATIONS à domicile, frigidaire, poêle, laveuse sècheuse etc. de toutes marques, travail garanti, 454-6416.

MENUISERIE, réparation générale, finition, sous-sol, balcon, rénovation, 30 ans d'expérience, 659-8104, Gérard Laframboise.

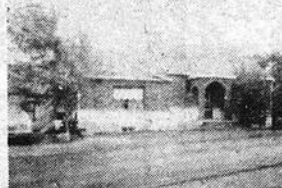
SABLAGE de planchers de bois avec ou sans pose de varathane. Estimation gratuite. S'adresser à 632-9082.

TIREUR de joints, joints de gyproc, pose de gyproc et stucco intérieur, ouvrage garanti, François Gauthier 638-0023.

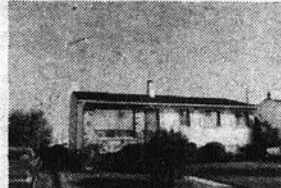
PEINTRE d'expérience (6 ans), tireur de joints, tapisserie, travail propre et rapide, Luc Bilodeau 659-2143.

CONTRÔLE du poids: maigrir ou engraisser, pour inf.: appelez de 18h00 à 20h00, 638-0915.

la bonne porte



1-ST-MATHIEU: magnifique ferme de 70 arpents, propriété rénovée, plusieurs bâtiments, machinerie très intéressante, vous appelez: Serge Gadoury 632-8414/632-1283.



2-DELSON: secteur de choix! Spacieux bungalow tout briques, sous-sol fini, foyer, piscine, grand terrain 7,794 pc, situé près tous services, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



3-ST-CONSTANT: demandons seulement 39 900\$ joli bungalow 2 chambres garage, taxes seulement 675\$ l'an, grand terrain, pour informations: Jacques Lusignan 632-8414, 632-7118.



4-STE-CATHERINE: bungalow construction 1984, 2 chambres, très propre, gazonné, hypothèque, 9 1/2%, une visite d'impose! Roger Lusignan 632-8414, 638-2739.



5-STE-CATHERINE: superbe cottage briques, salle à diner, sous-sol fini, foyer, grand terrain, piscine, autobus! Aucune offre raisonnable refusée! Informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



6-ST-CONSTANT: joli s/d, piscine, climatisé, très propre, beaucoup d'extra, pour vente rapide! Jacques Lusignan 632-8414, 632-7118.



7-STE-CATHERINE: superbe split-level avec foyer, toit cathédrale dans salle à manger et salon, terrain de 10415 pc, informations: Roger Lusignan 632-8414, 638-2739.



8-DELSON: beau split-level, pierres et briques, terrain paysagé, près de toutes commodités, sous-sol complètement fini avec bar, prix réduit 49 500\$, faut vendre! Diane Beauchemin 632-8414, 632-6340.



9-STE-CLOTHILDE: duplex 6-4 pièces, chauffage électrique, demandons seulement 33 700\$, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



10-ST-CONSTANT: superbe cottage, tout briques, 3 salles de bain, décoration supérieure, garage attaché, une visite vous comblera, pour informations: Jacques Lusignan 632-8414, 632-7118.



11-ST-RÉMI: très belle propriété dans un secteur recherché, style québécois, 3 chambres à coucher, grand terrain, beaucoup d'extra, pour vente rapide! Roger Lusignan 632-8414, 638-2739.



12-ST-CONSTANT: coquette maison, très propre, 5 chambres à coucher, grandes pièces, très grand terrain, cabanon, taxes 720\$, prix réduit, faut vendre! Diane Beauchemin 632-8414, 632-6340.



13-DELSON: spacieuse canadienne, située dans secteur recherché, 8 pièces, 4 chambres à coucher, foyer en pierres, portes patio, près centre d'achat, à voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



14-ST-CONSTANT joli bungalow, terrain de 10,000 pc, garage double, piscine 24', sous-sol semi-fini, secteur plaisant, pour vente rapide! Jacques Lusignan 632-8414, 632-7118.



15-ST-CONSTANT: prix réduit pour vente rapide! Superbe bungalow, 5 chambres à coucher, sous-sol fini, foyer, piscine, taxes basses, faut vendre! à voir! Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



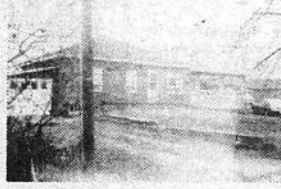
16-DELSON: spacieux bungalow dans secteur de choix, sous-sol fini, poêle à bois, piscine creusée, près école et centre d'achat, à voir! Roger Lusignan 632-8414, 638-2739.



17-ST-CONSTANT: belle propriété québécoise, impeccable, foyer en briques au salon, franklin au sous-sol, située sur immense terrain, grand cabanon, piscine hors-terre, beaucoup d'extra, faut voir! Diane Beauchemin 632-8414, 632-6340.



18-STE-CATHERINE: spacieux bungalow avec poêle combustion lente, aspirateur central, cuisine bien aménagée avec îlot central, gazonné, dans secteur de choix, à voir! Roger Lusignan 632-8414, 638-2739.



19-ST-CONSTANT: bungalow tout briques avec emplacement commercial, terrain 25,000 pc, idéal pour professionnel ou tout autre genre de commerce, pour informations: Daniel Abandonato 632-8414.



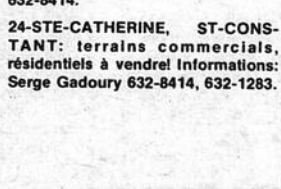
20-ST-CONSTANT: maison neuve, 9 1/2%, corvée habitation, 3 chambres, extra inclus, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



22-ST-CONSTANT: joli bungalow 4 chambres, piscine, garage, grand terrain, taxes basses, situé près centre d'achat, informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



23-ST-CONSTANT: superbe bungalow, modèle exclusif, plusieurs extra, construction récente dans secteur recherché, une visite vous convaincra! Roger Lusignan 632-8414, 638-2739.



24-STE-CATHERINE, ST-CONSTANT: terrains commerciaux, résidentiels à vendre! Informations: Serge Gadoury 632-8414, 632-1283.



21-ST-CONSTANT: duplex 2 x 5 pièces, très bons revenus, secteur recherché, faut vendre! Jacques Lusignan 632-8414, 632-7118.

GADOURY INC.
IMMEUBLES
EN HAUT DE LA BANQUE NATIONALE.



200B St-Pierre
St-Constant
632-8414



BROSSARD

1-BROSSARD: \$189,500. Négociable. Cottage tout brique. Garage attaché. 3 chambres. Planchers et bord des fenêtres en chêne. MIREILLE POTVIN 672-0235 632-4065.

2-BROSSARD: \$76,000. Très beau condo. 3 chambres. Fenêtres 2 murs parquetterie s.a.m. Près Mall Champlain. MIREILLE OU JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

STE-CATHERINE

3-STE-CATHERINE: \$79,000. Négociable. Terrain double 13,225 pc. Garage double. Bungalow pierre & aluminium. Taxes \$1,581. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

4-STE-CATHERINE: \$69,500. Négociable. Bungalow 4 chambres et 1 s-sol. Foyer pierre S.F.M. Armoire en chêne pointe de diamant. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

5-STE-CATHERINE: \$68,000. avec garage. 4 chambres et 1 s-sol. Poêle à combustion lente. Paysagé. Piscine H.T. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

6-STE-CATHERINE: \$64,500. Négociable. Brique & aluminium avec garage attaché, isolé, chauffé. Gazonné, paysagé, clôturé. MIREILLE POTVIN 672-0235 632-4065.

7-STE-CATHERINE: \$49,900. Négociable. Bungalow aluminium 1976. Terrain 7,000 pc. 3 chambres. Chauffage électrique. MIREILLE OU JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

8-STE-CATHERINE: \$59,500. Négociable. Bungalow avec bachelour loué \$175/mois. Garage détaché. Terrain 6,500 pc. 3 chambres. Taxes \$900. MIREILLE OU JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

9-STE-CATHERINE: \$55,500. Négociable. Bungalow 26x40 entrée split. Brique & aluminium. 3 chambres. 5-Sol semi fini. MIREILLE OU JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

10-STE-CATHERINE: \$53,500. Bungalow. 4 chambres et 1 sous-sol. Planchers bois franc. Poêle franklin. Près école. Terrain 6,000 pc. MIREILLE OU JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

ST-CONSTANT

11-ST-CONSTANT: \$72,500. Bungalow. Nouveau sur le marché. Garage super isolé. Taxes raisonnables. Sous-sol fini. MIREILLE POTVIN 672-0235 632-4065.

12-ST-CONSTANT: \$69,500. Négociable. Bungalow pierre 28x56. Terrain 11,874 pc. Inclus entrepôt 24x30. Poêle à combustion lente. MIREILLE POTVIN 672-0235 632-4065.

13-ST-CONSTANT: \$49,500. Négociable. Bungalow brique & pierre. Garage brique détaché. Terrain, 7,500 pc. Taxes basses. MIREILLE OU JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

14-ST-CONSTANT: \$49,900. Négociable. Bungalow brique & aluminium. Terrain 5,600 pc. 3 chambres et 1 s-sol. Idéal pour 1ère maison. MIREILLE POTVIN 672-0235 632-4065.

15-ST-CONSTANT: Magnifique propriété récente. Endroit tranquille. Grande salle familiale. Foyer. Beau terrain avec piscine creusée. HUGUETTE AUGER 672-0235 462-1114.

ST-ÉDOUARD

16-ST-ÉDOUARD: \$47,000. Négociable. Maison de campagne. Terrain 10,000 pc. 4 chambres. Hangar détaché 16x30. Taxes \$212/année. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

ST-PAUL ILE AUX NOIX

17-ST-PAUL ILE AUX NOIX: \$85,000. Bungalow bord de l'eau. Superbe. 3 chambres. Pièces spacieuses. Foyer à c. lente. MIREILLE POTVIN 672-0235 632-4065.

LONGUEUIL

18-LONGUEUIL: \$74,900. Négociable. Près St-Hubert. 4 chambres & 1 sous-sol. Terrain 7,841 pc. Paysagé. Bungalow. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

SHERRINGTON

19-SHERRINGTON: \$131,000. Négociable. Centenaire rénové à l'état naturel pierre, bois. Toit cathédrale. Terrain 143,795 pc. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

BÂTISSE COMMERCIALE

20-STE-CATHERINE: \$178,000. Bâtisse près route 132. Logement au-dessus. 2 portes de garage loués et autres revenus de location. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

FERME À VENDRE

21-ST-CONSTANT: \$110,000. Petite ferme avec bâtiments, écurie 8 séparations. Très jolie maison, second étage loué. Terrain 157,000 pc. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.

COMMERCE À VENDRE

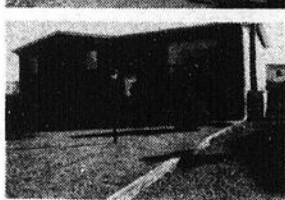
22-ST-HENRI: Quincaillerie \$60,000. Négociable. Inclu inventaire \$20,000. app. Possibilité achat bâtiment avec revenu de loyer au-dessus. JEAN-PIERRE POTVIN 672-0235 632-4065.



23-CANDIAC: Impeccable. Idéal pour jeune famille. Salle familiale. Chauffage électrique. Air chaud. Bon voisinage. LUCILLE DUPUIS 672-0235 672-7215.



24-CANDIAC: Cottage S/D. Impeccable. Grandes pièces. Cuisine très fonctionnelle. Près bus pour centre-ville. MILIE KELLY 672-0235 671-7703.

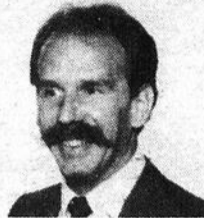


25-DELSON: \$64,000. Bungalow 25x42. Terrain 7,500 pc. Piscine creusée. Sous-sol fini, bar, poêle. 2 cabanons. Un bon achat. MIREILLE POTVIN 672-0235 632-4065.



26-ST-CONSTANT: \$98,500. Magnifique terrain de 70,000 pc. bordé par une rivière. Cottage 8 pièces. Construction de haute qualité. Près de tout. COLETTE SIRARD 672-0235 678-6285.

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE
Sélection
COURTIER



DENIS RAYMOND

679-3011
632-3773



1-BÂTISSE commerciale 31x83, en pierre, bien situé, sous-sol 9 pieds. \$65,000. demandé. Bon financement disponible.



2-ST-RÉMI: bungalow 24x55, avec garage, 2 salles de bain, porte patio, terrain de 11,000 p.c. faut voir.



3-AUBAINE: Delson, 6 pièces, \$5,000. comptant et seulement \$325. par mois capital-intérêts et taxes.



4-CANDIAC: grand duplex avec bachelour, garage double, \$11,880. de revenus. Faites vite.

TRUST GÉNÉRAL



1-CANDIAC: Urgent transfert. Cottage s/d impeccable, sous-sol fini. Toute offre raisonnable acceptée. N'attendez plus. Roger Dumas 656-0660, 659-9583



2-CANDIAC: Très beau secteur, propriété impeccable, salle à manger, porte-patio, garage au niveau, terrain bien paysagé. Roger Dumas 656-0660, 659-9583



3-LA PRAIRIE: Splendide résidence, construction moderne, s-sol fini, foyer pierre, 2 salles de bain, garage chauffé. Roger Dumas 656-0660, 659-9583



4-ST-ISIDORE: Aubaine succession, duplex-2x5/2, chauff. électrique par locataire. Prix inférieur à l'évaluation. Roger Dumas 656-0660, 659-9583

CANDIAC: Véritable bijoux, bungalow, sous-sol fini, foyer, 2 salles de bain, dinette porte patio. Terrain clôturé, taxe basse. Roger Dumas 656-0660

CANDIAC: Secteur recherché. Ravissant cottage, salle à manger, garage au niveau. Arbres matures, taxes basses. Roger Dumas 656-0660, 659-9583
LA PRAIRIE: Situé dans un Croissant, joli bungalow québécois. Idéal comme première maison. Excellente valeur. Roger Dumas 656-0660, 659-9583
STE-CATHERINE: À qui la chance, site commercial 34x84. Grand terrain. Occupation rapide. Hélène Norris 656-0660, 632-8956

CANDIAC: Urgent: transfert. Cottage s/d Impeccable, sous-sol fini. Toute offre raisonnable acceptée. N'attendez plus. Roger Dumas 656-0660, 659-9583



le Permanent



1-STE-CATHERINE: bungalow presque neuf, armoires en chêne, 3 chambres, double isolation dans les murs. H. LEDUC 676-7955.



2-ST-CONSTANT: grand split impeccable, 71 900\$, 3 chambres, patio, clôturé. Porte avec contrôle distance. H. LEDUC 676-7955.



3-NOYAN: 8 pièces, bien éclairées, beau terrain, taxes basses. G. SIMARD 347-7766.



4-CANDIAC: split-level avec piscine creusée, salle familiale ouverte sur la cuisine, superbe. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000.



5-CANDIAC: Parc Laurier, bungalow modéré barcelone, 4 chambres, impeccable. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.



6-CANDIAC: coquette propriété, pas de voisin arrière, piscine, parc pas loin. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.



7-CANDIAC: secteur boisé avec taxes basses, belle propriété, 2 étages. JACQUELINE MCKENZIE 465-2000, 659-1356.



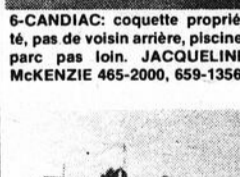
8-STE-CATHERINE: grand bungalow tout brique, chauffage électrique, taxes basses et bien situé. LUCIEN AUBRY 465-2000.



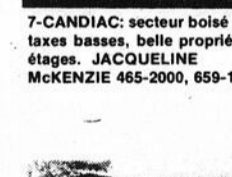
9-ST-ÉDOUARD: maison de prestige avec 3 foyers naturels, plusieurs extra, idéal pour professionnel. LUCIEN AUBRY 465-2000.



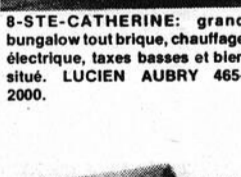
10-DELSON: 4 chambres, sous-sol fini, salle familiale, foyer, 2 salles de douche, piscine, taxes basses, impeccable. ROLAND HACHEY 465-2000.



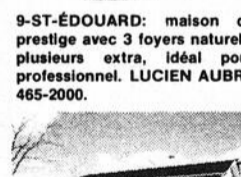
11-DELSON: tout brique, 4 chambres, salle familiale près des écoles, parcs et centre d'achats. ROLAND HACHEY 465-2000, 632-9790.



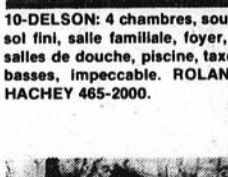
12-STE-CATHERINE: 46 900\$ près de l'école primaire, bungalow tout électrique 24 x 40, 1978, bonne condition. RICHARD GIROUX 465-2000.



13-ST-PHILIPPE: Québécoise 28 x 42, 1981, tout brique à la campagne avec facilité d'accès à l'autoroute... RICHARD GIROUX 465-2000.



14-LA PRAIRIE: tout brique à la campagne sur 32,491 pi. ca. sous-sol fini avec marqueterie, foyer et combustion. R. GIROUX 465-2000.



15-ST-PHILIPPE: 32 500\$ impossible mais vrai, bungalow, 5 1/2 pièces et garage attaché sur 19,045 pi. ca. taxes 399\$. R. GIROUX 465-2000.



CANDIAC: 51 900\$ cottage semi-détaché, impeccable, taxes 848\$, sous-sol fini, chauffage électrique, cabanon. R. GIROUX 465-2000.



DELSON: duplex très bien situé logement complètement rénové, faut voir pour apprécier. ROLAND HACHEY 465-2000.



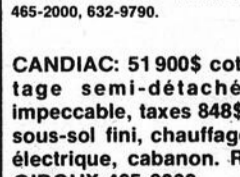
ST-CONSTANT: réduit à 40 900\$ 3 chambres, grande cuisine, garage détaché, grand terrain, faut voir. H. LEDUC 676-7955.



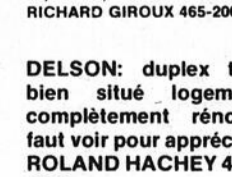
ST-HUBERT: cottage détaché, 6 pièces, 2 salles de bains, chauffage électrique, impeccable. M. LAMARCHE 465-2000.



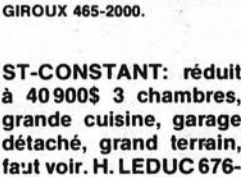
ST-HUBERT: cottage impeccable, 6 pièces, 2 salles de bains, chauffage électrique, à voir. M. LAMARCHE 465-2000.



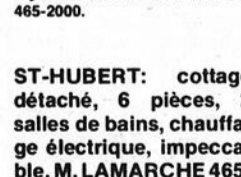
CANDIAC: split-level dans secteur de choix, parquet bois franc, air climatisé. R. SANTARELLI 465-2000.



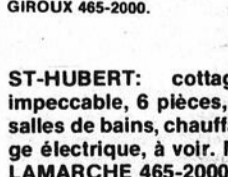
DELSON: bungalow 4 chambres, très grande cuisine, îlot central, sous-sol complètement fini, impeccable. ROLAND HACHEY 465-2000.



ST-CONSTANT: grand bungalow, sur grand terrain de 100 x 145, 2ème garage de 16 x 33, 3 cabanons, clôturé. T. PAOLUCCI 465-2000.



ST-HUBERT: cottage détaché, 6 pièces, 2 salles bains, chauffage électrique, immaculé! Occupation immédiate. M. LAMARCHE 465-2000.



STE-CATHERINE: bungalow 4 chambres, construction 1983, sous-sol fini avec foyer, bar, exclusif, salle de douche. R. HACHEY 465-2000.

**Autos désirées
pour ferrailles.
632-1741**

Rawleigh

Oui, nous sommes
toujours là!
• onguents
• poivre noir
• vanille
Franchise disponible
659-5835
après 6:00 heures

**PLUS DE 500
MANTEAUX DE
FOURRURE**

usagés de visons - chats
sauvages, loups, etc.
Superbe condition.
De \$195. à \$1445.
GRIZZLY FOURRURES
3692 St-Denis, Mt.
288-9959

GARDERIE

**CHÂTEAU
DE RÊVE**

Une nouvelle garderie à
Brossard où votre enfant
passera ses journées dans un
environnement féérique,
surveillé par notre personnel
qualifié. Un programme
bilingue d'activités créatives
et éducatives est offert.
Enfants de 2 mois à 6 ans.
Lundi au vendredi de 7h00 à
18h00.
676-4600
8075 BOUL. TASCHEREAU
BROSSARD

**REMERCIEMENTS
LE ROYER**

Les membres de la famille
Le Royer ainsi que Mlle
Monique Monchamp
désirent remercier toutes
les personnes qui leur ont
témoigné des marques de
sympathie soit par
offrandes de messes,
visite au salon ou
assistance aux funérail-
les, lors de décès de M.
Gilles Le Royer. Veuillez
considérer ces remerci-
ments comme person-
nels.



**21ème ANNIVERSAIRE
PAUL PERRON**

Aujourd'hui le 17 nous
rappelle tous des mauvais
souvenirs mais aujourd'hui ça
fait déjà deux ans que tu es
parti et nous essayons encore
de l'accepter mais nous ne
comprendons toujours pas
pourquoi. Nous espérons que
toi tu le comprend et que tu
vas toujours essayer de nous
le faire accepter. Tu sais on ne
l'oublie pas et je pense même
que tu nous manques encore
plus qu'auparavant. Mais tu
sais le temps passe. J'espère
que d'où tu es tu peux voir nos
bons moments et que tu es là
pour nous soutenir dans nos
mauvais. Si tu savais comme
on a besoin de toi. Paul nous
pensons toujours à toi. Au
revoir et à la prochaine. Une
messe sera chantée pour toi le
17 décembre à 8h. a.m., chez
les Soeurs de la Congrégation.
De tous ton monde

Problèmes de conduite en état d'ivresse

Prenez connaissance de cette campagne de bonne sécurité routière qui fut,
au cours des périodes de Noël et du Nouvel An des 16 dernières années, un
incroyable succès, en d'autres mots, exempt d'accident.

D'année en année, les
policiers redoublent de
surveillance envers les
conducteurs en état
d'ivresse lesquels repré-
sentent un danger pour le
public. Cette surveillance
est intensifiée durant la
période de Noël et du
Nouvel An. Chaque
année, le nombre de
décès et de blessures
causés par des conduc-
teurs en état d'ébriété est
stupéfiant. Tout ce qui
peut être fait pour éviter
des événements aussi
regrettables ne peut que
satisfaire tout le monde.

Un chef de file dans ce
genre de campagne "Si
vous avez fait usage
d'alcool, ne conduisez
pas" est G.H. Wood &
Compagnie de Toronto.
En 1968, M. Geoffrey H.
Wood a pris la décision de
défier ce très sérieux
problème en mettant au
point un plan de "Bonne
sécurité routière" à
l'intérieur de toute la
Compagnie.

Ce plan s'avéra si
efficace que depuis les 16
dernières années, aucun
membre du personnel de
la compagnie ne fut
impliqué dans un acci-
dent de la route durant la
saison des Fêtes de Noël
et du Nouvel An. Cette
année, la compagnie
espère prolonger ce
record à une 17ième
année. Que de nombreux
"merci" de la part de
mères et d'épouses de
son personnel furent
reçus par la compagnie
dans l'intervalle de ces
années.

Cette campagne débute
au commencement de
décembre. Chaque
employé de la compagnie
reçoit une carte sur
laquelle il est inscrit "Si
j'ai fait usage d'alcool, je
ne conduirai pas! Je
prendrai plutôt un taxi; je
pourrai dépenser jusqu'à
40\$ en frais de taxi et la

compagnie me rembour-
sera la moitié du coût
total".

Si vous lecteurs
désirent recevoir plus
amples détails à propos
de cette campagne de
"Bonne sécurité routière"
toujours couronné de
succès, M. Wood assure
que sa compagnie sera
enchanteée d'en fournir la
documentation requise.

La compagnie mérite
sûrement vos éloges et
nous espérons que
d'autres organisations
vont suivre son exemple
— ses 16 années de bonne
sécurité routière parlent
d'elles-mêmes.

Pour plus d'informa-
tions: Geoffrey H.
Wood, Président du
Conseil d'Administration
et Administrateur délé-
gué "Salubrité Universel-
le" Queen Elizabeth Way,
C.P. 34, Toronto, Ontario
M8Z 5M8, (416) 259-2321.

**SUBVENTION
ISOLATION
632-2872**

Date limite:
31 décembre
1984

COMPAGNIE À CHATEAUGUAY

Cherche 3 personnes
âgées de 16 à 25 ans

Excellent salaire
Auto nécessaire

Appelez **691-7239**

le Permanent MLS



RICHARD
GIROUX

Le Permanent est fier
d'annoncer que M.
Richard Giroux de la suc-
cursale de Brossard
Portobello s'est qualifié
pour une deuxième année
consécutive, membre du
club des "millionnaires"
et club des "leaders" et
s'est aussi requalifié
"Grand Maître Vendeur"
la plus grande marque de
distinction attribuée par
"Le Permanent".
Pour acheter ou pour ven-
dre, consultez ce profes-
sionnel de l'immobilier au
465-2000.

À VOTRE SERVICE



71ème ANNÉE
MEMBRE DU CLUB
"DES LEADERS"



JACQUELINE MCKENZIE
GRAND MAÎTRE VENDEUR

QUE VOUS SOYEZ VENDEUR(SE) OU ACHETEUR(SE)...
L'IMPORTANT C'EST QUE VOUS SOYEZ CONTENT!
COMPOSEZ: **659-1356 - 465-2000**

7 JOURS PAR SEMAINE



**CLSC
JARDIN DU QUÉBEC**

C.P. 1110, 2 rue Ste-Famille
St-Rémi, Cté de Napierville
(Québec) J0L 2L0
(514) 454-4671

OFFRE D'EMPLOI LE CLSC JARDIN DU QUÉBEC EST À LA RECHERCHE D'UN(E) INFIRMIER(ÈRE) BILINGUE À TEMPS PARTIEL

Fonctions:
Sous l'autorité de l'adjoint administratif, la
personne assumera la responsabilité des pro-
grammes préventifs et de soins à domicile
pour le territoire de Hemmingford.

Exigences:
Membre de O.I.I.Q.
Maîtrise de la langue anglaise.
Deux années d'expérience pertinente.
Doit posséder un véhicule automobile.

Salaire:
Selon la convention collective.

Toute personne intéressée à ce poste est
priée d'envoyer leur curriculum vitae, au plus
tard le 20 décembre 1984 à 16h30 au:

Services Administratifs,
CLSC Jardin du Québec,
2 rue Sainte-Famille,
Saint-Rémi, P.Q. J0L 1L0

LONGUEUIL

Nouveau bureau de loca-
tion pour les immeubles
du 605 et 625 rue Bruges
GRANDS 3 1/2 - 4 1/2
incluant: poêle, réfrigéra-
teur, tapis mur à mur,
électricité, chauffage et
taxes payées, stationne-
ment extérieur, buanderie,
piscine extérieure,
meuble si désiré.

Inf.: **677-7762**

LOCAL COMMERCIAL

À LOUER

**RUE ST-PIERRE
ST-CONSTANT
638-1511**



2 PROJETS À SAINT-CONSTANT 2 MAISONS MODÈLES: 53 Maçon

Profitez du programme
"CORVÉE-HABITATION" jusqu'au
31 décembre '84.
• Choix de plusieurs modèles
• Taxes municipales: Environ
\$800.00 par année
• Prix spécial sur nouveau modèle
moderne: \$50,900.00

Les
Constructions
Carrera
**632-0125 ou
632-3416**



AVIS AUX CONSTRUCTEURS ST-CONSTANT

**150 TERRAINS À VENDRE
CAD. NO. 255**

**DÉVELOPPEMENT
ST-CONSTANT
INC.
638-1664**

Cad. 255
Subdivision
150
Terrain
X
HÔTEL DE VILLE
RUE ST-PIERRE



Montréal Trust

COURTIER
Chez nous, vos intérêts sont bien servis

672-6450



1-CANDIAC: Bungalow style Barcelone,
pièces nombreuses et spacieuses, grand
terrain, garage double, portes neuves, foyer
au r.d.c. Jeanne Dion 672-6450 — 659-9490.



2-ST-CONSTANT: Canadienne épatante,
foyer au salon, s.s.m. aire ouverte, garage,
piscine impeccable, 9,000 p.c. terrain situé
sur une belle rue. Jeanne Dion 672-6450 —
659-9490.



3-CANDIAC: Split qui sort de l'ordinaire, 4
chambres, garage double, terrain immense, 2
salles familiales, taxes \$1,900. Jeanne Dion
672-6450 — 659-9490.



4-CANDIAC: Split level custom built,
matériaux de qualité supérieure, finition et
prix exceptionnels. Hélène Larouche 672-
6450 — 659-5028.



5-CANDIAC: Bungalow style moderne
différent impeccable, grand terrain. Hélène
Larouche 672-6450 — 659-5028.



6-CANDIAC: Bungalow vaste quatre
chambres, au même niveau, sous-sol fini,
bien situé. Hélène Larouche 672-6450 — 659-
5028.



7-CANDIAC: Bungalow peu dispendieux,
salle à manger, deux foyers, taxes basses,
achat des plus avantageux. Hélène Larouche
672-6450 — 659-5028.

**CANDIAC: \$85,000. cotta-
ge tout brique, 3 chambres,
2 foyers, salle à diner, sous-
sol fini. Doreen Kirkwood
672-6450 — 659-3688.**

PLACE PORTOBELLO 7250 BOUL. TASCHEREAU, BROSSARD

STORES verticaux et vénitiens, magasinez partout ensuite appelez-moi, pour de meilleurs prix, Michel Chabot, 659-1408.

NETTOYAGE tapis et divans à la vapeur, travail garanti, estimation gratuite, lavage mur plafond, inf.: J.P. Pitre 454-9131.

POSE de tapisserie, peinture, intérieur, extérieur, lavage murs, plafonds, fenêtres, travail garanti, Rodrigue 659-5045, 641-0353.

BRIQUETEUR ferait foyer et mur dans sous-sol aussi installation de poêle à combustion lente, 23 ans d'expérience, ouvrage garanti, 632-4931.

BESOIN d'armoires de cuisine? Estimation gratuite 638-1722.

TAROTS, numérogie, lignes de vie, 659-3791.

FERAIS dactylo à la maison, 632-0883.

LIGNE de la main, cartes du ciel, tarot, spécial pour Noël, Teresa, 632-9996.

FERAIS grand ménage, lavage de plafonds, murs, etc., peinture et stucco, 632-0933.

JE garderais des enfants à la maison, localité Saint-Philippe, 659-2192.

GARDERIE

GARDERAI des enfants à ma résidence à la semaine, 659-1860.

GARDERAI enfant chez moi de 0 à 3 ans, à la semaine, rue Jean Laforge, Ste-Catherine, 632-8655.

GARDERIE L'OURSON D'OR. En milieu familial sur le chemin St-Jean à La Prairie. Maximum 9 enfants pour 2 animatrices d'expérience. Bonnes références. Pour enfant de 1 an et plus seulement. Programmes d'activités correspondant à leur âge. Appelez Sylvie 659-5246.

J'AIMERAIS garder pour dépanner enfants de tout âge. Vous avez un rendez-vous chez le coiffeur ou chez le médecin? Vous avez besoin d'une journée de repos? Vous travaillez "sur appel". Votre gardienne est malade? Expérience, grande disponibilité, Candiac, rue Handel, 632-9583.

GARDERAI enfants, à la journée, ou à la semaine, Ste-Catherine, 638-2898.

OFFRES D'EMPLOIS

VOUS voulez porter un maquillage ainsi que des vêtements qui s'harmonisent très bien avec le pigment de la peau. Pour renseignements appelez Ginette, 659-3926, 659-8703.

VOUS rêvez d'un Noël où tous vos comptes seraient payés? Commencez à vendre les Produits Avon et votre rêve pourrait se réaliser, composez 677-1651.

ÉTUDIANT(E)S de 9 ans à 17 ans, nous avons besoin de personnel dynamique et poli pour vendre des tablettes de chocolat, salaire intéressant, 659-2836, 365-3793.

OCCASION d'affaires temps plein ou partiel: possibilité de 450\$ à 900\$/semaine, 21 ans et plus. Vie-Tal recherche un nombre limité de distributeurs selon le secteur. Expérience non nécessaire, nous donnons formation complète. Pour inf. 326-1201.

PERSONNELS demandés dans la vente de cosmétique sur représentation à domicile. Pour renseignements appelez Ginette au 659-3926, 659-8703.

ÉTUDIANT(E)S de 9 ans à 17 ans. Nous avons besoin de personnel dynamique et poli pour vendre des tablettes de chocolat, salaire intéressant, 659-2836, 365-3793.

PERDU TROUVE

CHIEN Beagle 13" haut couleur noir brun et blanc à St-Rémi, en octobre. Généreuse récompense, 454-6969, après 3h p.m.

DEMENAGEMENTS

DEMÉNAGEMENT et entreposage La Prairie Inc.: local, longue distance, meubles assurés, bien-être accepté, 659-4807.

À bas prix, déménagement local, longue distance, outrem, entreposage, estimation gratuite, boîtes vides, appelez Pierre 937-9491.

PRIERE AU ST-ESPRIT

REMERCIEMENTS au Saint-Esprit pour faveur obtenue. J.L.R.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit, pour faveur obtenue. G.O.

REMERCIEMENT au Saint-Esprit pour faveur obtenue. G.L.

NECROLOGIE

McKAY, James
Subitement à Saint-Constant, le 4 décembre 1984, est décédé M. James McKay, 73 ans, époux de Flore Foucreault, père de Robert (Diane Provost), Jean-Paul (Nicole Jean), Raymond (Paulette Marchand), Pierre (Pierrette Bertrand), Gilles (Nicole Brossard), Louise (Rodrigue Guimond), Jacques (Margaret McEwan), Jacqueline (Normand Mitchell), il laisse également plusieurs petits-enfants, deux belles-soeurs: Henriette Foucreault et Purissima Perras.

DUBREUIL, Gabrielle
À La Prairie, le 5 décembre 1984, à l'âge de 81 ans, est décédée dame Gabrielle Panneton épouse de feu Robert Dubreuil. Elle laisse dans le deuil son fils Jacques (Marguerite Légaré) et trois petits-enfants Louise (Pierre Bouchard), Monique et Bernard.

Location de temps et service sur ordinateur, club de logiciels, I.B.M., apple, TRS 80.
Patrick Morrel
454-3641

OFFRE D'EMPLOI
Une compagnie située sur la Rive-Sud est à la recherche d'une personne pouvant faire:
-Tenue d'inventaire
-Statistique
-Réceptionniste
Tél.: 659-9628

À BAS PRIX SUPER IMBATTABLE 50 AMEUBLEMENTS
Moderna, Futuriste, Colonial
32 morceaux avec poêle, réfrigérateur de couleur pour 1 295\$, 525, comptant. 48 MOIS SANS INTÉRÊT sur mise de côté.
Centre d'Économie du Meubles
4839 Papineau, 521-2329
Ouvert tous les soirs jusqu'à 21h.

LOCATION

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR 20" COULEUR



Yves Gagnon
électronique 632-2240

avis de demande d'un permis d'alcool

Régie des permis d'alcool du Québec (84-12-12)

Toute personne, société ou groupement visé dans l'art. 60 du Code de procédure civile peut, par écrit motivé, assermenté et transmis à la Régie, s'opposer à une demande de permis ci-après énumérée, dans les 15 jours de la présente publication, ou s'il y a eu opposition, intervenir en faveur dans les 30 jours de cette publication.
Cette opposition ou intervention doit être accompagnée du certificat attestant de son envoi au requérant ou à son procureur, par poste recommandée, et être adressée à: La Régie des permis d'alcool du Québec, 1 rue Notre-Dame est, suite 9.200, Montréal, Québec, H2Y 1B6.

NOM ET ADRESSE DU REQUÉRANT	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
BRASSERIE BOUSIN INC. Brasserie Candiac 176, boul. de l'Industrie Candiac	Permis additionnel 2 Brasseries	176, boul. de l'Industrie Candiac

Le président et directeur général
Ghislain K.-Lafamme, avocat

Québec

Municipalité Régionale de Comté de Roussillon

AVIS PUBLIC PRÉVISIONS BUDGÉTAIRES 1985

REVENUS

REVENUS DE SOURCES LOCALES
Contribution des municipalités membres:

-Évaluation (municipalités régies par le Code municipal)	45 000\$	
-Fond général (municipalités régies par le Code municipal)	15 000\$	
-Services rendus (loyer)	32 350\$	
-Revenus de placement	8 000\$	
-Surplus	43 840\$	
-Vente pour non paiement de taxes	1 000\$	
Total:	145 190\$	145 190\$

REVENUS DE TRANSFERT
Subventions du Gouvernement du Québec:

-Rémunération des membres du Conseil	17 250\$	
-Dépenses de fonctionnement relatives à l'aménagement du territoire	126 480\$	
-Élaboration du schéma d'aménagement	62 119\$	
-Vierie tertiaire	7 150\$	
Total:	212 999\$	212 999\$
TOTAL DES REVENUS	358 189\$	358 189\$

DÉPENSES

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

-Législation	50 300\$	
-Gestion administrative et financière	50 000\$	
-Autres (services professionnels, entretien, ...)	47 300\$	
Total:	147 600\$	147 600\$

AMÉNAGEMENT ET URBANISME

-Élaboration du schéma d'aménagement	62 119\$	
-Autres dépenses d'aménagement	48 560\$	
-Amélioration des cours d'eau	5 000\$	
Total:	115 679\$	115 679\$

ÉVALUATION

TRANSPORT	45 000\$	45 000\$
AUTRES DÉPENSES	7 150\$	7 150\$
Total:	13 600\$	13 600\$
TOTAL DES DÉPENSES	329 029\$	329 029\$

Georges GAGNÉ
Préfet

Michel BRUNELLE
Secrétaire-trésorier

Ville de Delson
501 Ste-Thérèse
Delson, P. Qué., J0L 1G0

DOCUMENT EXPLICATIF DU BUDGET 1985 ET DU PROGRAMME TRIENNAL DES IMMOBILISATIONS

Présenté par Monsieur le Maire Georges Gagné, lors de la réunion spéciale sur les prévisions budgétaires, tenue le lundi, 3 décembre 1984. Chers concitoyens,

Il me fait plaisir de déposer les prévisions budgétaires élaborées pour l'année 1985. Dans la condition actuelle de l'économie, l'accent a été placé sur le maintien des services auxquels tous les citoyens sont en mesure de s'attendre, à un coût aussi abordable que possible.

Les dépenses prévues pour 1985 se chiffrent à \$3,064,425.00 et, naturellement tiennent compte des augmentations dans les contrats des vidanges et de l'entretien du réseau lumineux et autres.

Nous estimons un surplus net au 31 décembre 1984 de quelque: \$88,729.00 dont une appropriation a été faite comme suit: \$25,000.00 s'applique aux revenus budgétés en réduction du fardeau fiscal, une somme de \$30,000.00 au service de la sécurité publique, \$25,000.00 sera appropriée à une station de pompage devenue désuète et une autre somme de \$8,500.00 sera appropriée au système Bi-Energie en diminution des coûts de chauffage à l'Hôtel de Ville et au Centre Sportif.

Conséquemment, le taux de la taxe foncière et de la dette obligatoire requises pour assurer les revenus nécessaires à l'administration sera de \$1.68 le \$100.00 d'évaluation pour l'année 1985. C'est donc une augmentation de \$0.04 par rapport à l'année 1984 ce qui représente en pourcentage l'équivalent de 2.45%. À noter que l'évaluation foncière est demeurée stable pour les deux dernières années, représentant ainsi une valeur réelle de 88%. La nouvelle évaluation imposable incluant les mises à jour des nouvelles constructions sera de \$80, 123,200.00.

La taxe d'affaire augmentera de un demi pourcent, c'est-à-dire 7%, ce qui se compare avantageusement à la taxation dans la région immédiate. À noter que dans notre parc industriel, les propriétaires bénéficient d'une taxation un peu spéciale de 25% du coût de l'infrastructure étant donné que la différence de 75% a été défrayée par des subventions et il est aussi à noter que la vente des terrains est inférieure à \$0.30 le pied carré.

D'autre part, la taxe de l'eau potable a été ajustée de 5% suivant les coûts d'achat à l'usine de filtration inter-municipale. Conséquemment, la consommation d'eau ayant passablement dépassé les normes régulières telles que mentionnées dans un récent rapport du Ministère de l'Environnement il faudra nécessairement prendre les mesures nécessaires pour une vérification globale du réseau d'aqueduc et y apporter des corrections s'il y a lieu (Consommation journalière environ 1,000,000 de gallons). À noter qu'au point de vue commercial une ré-évaluation globale de la consommation a été complétée ce qui aura pour effet d'apporter une diminution dans certains cas.

La taxe d'ordures ménagères subira une augmentation de \$2.00 tenant compte des augmentations contractuelles.

Les projets envisagés dans le budget triennal 1985-1986-1987 se résument au strict minimum, c'est-à-dire: une somme de 6.1 millions dont voici quelques exemples:

- Le programme d'assainissement des eaux usées en collaboration avec le Ministère de l'Environnement (Dans une 1ère phase réhabilitation du réseau subventionné à 85%, soit une dépense projetée de \$100,000.00).
- Amélioration au parc Boardman pour relocaliser le terrain de soccer.
- Amélioration des équipements communautaires:
 - Hôtel de Ville \$36,000.00
 - Centre Sportif \$15,000.00
 - Centre communautaire \$14,000.00

Dans le domaine domiciliaire, nous prévoyons aussi une expansion mais qui nécessitera que de légers investissements, compte tenu de la nouvelle politique du Conseil qui exige du promoteur un investissement en ce qui a trait à l'infrastructure.

Il y aura aussi une expansion assez importante dans le domaine commercial qui ne nécessitera pas de gros investissements, l'infrastructure étant déjà en place et ceci sera de nature à augmenter passablement l'évaluation municipale qui allégera d'autant le fardeau fiscal.

Des travaux d'infrastructures du parc industriel Phase II seront envisagés en 1986 et 1987 pour un montant de 2 millions. Ces travaux sont éligibles à certaines subventions gouvernementales mais seront exécutés au besoin seulement.

Dans le but de maintenir les réseaux d'aqueduc et routier en bonnes conditions une somme actuelle sera mise à la disposition des travaux publics et des corrections seront aussi apportées au réseau d'aqueduc pour la protection des incendies dans certains secteurs.

Je vous invite donc à prendre connaissance des tableaux explicatifs qui seront mis à la disposition du public au bureau administratif de la mairie et je suis disponible pour répondre à vos questions.

Georges Gagné, Maire

SUBVENTION-ISOLATION
632-2872
Date Limite: 31 décembre 1984

NOS PROFESSIONNELS

assurances

ASSURANCES PERRAS & ASSOCIES INC.

ASSURANCES GÉNÉRALES
FRANCINE PERRAS C. D'A. Ass.

COURTAGE D'ASSURANCES VIE
Michel Routhier C. D'A. - Vie

53 ST-PIERRE
ST-CONSTANT **638-1511**
638-2100

POIRIER & GRAVEL
ASSURANCES

185 DU BASSIN,
ST-CONSTANT, QUÉ. J0L 1X0

Vie - Auto - Maison

Marcel Gravel
Francine Poirier

Tél.: 632-3552

avocats

PIERRE DULUDE, B.A.L.L.L.

AVOCAT-LAWYER
BUREAU LE JOUR ET LE SOIR
CAUSES D'AIDE JURIDIQUE
ACCEPTÉES

220, RUE ST-IGNACE
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 1E5

TÉL.: (514) 659-0906

Me JEAN BOYCE

AVOCAT - LAWYER

CANDIAC **LA PRAIRIE**
Centre Commercial 75 Boul.
suite 395 La Madeleine

659-8129

LUSSIER & GAGNÉ

avocats

Michel Lusier d e c III
Normand G. Gagné, d e c III
850 Ste-Elisabeth, La Prairie
Bureau tous les jours
de 9h. à 21h.
Samedi avant-midi sur rendez-vous

659-2993-4

comptables

TÉL.: 659-5467

Jean-Claude Michelin
C.G.A.

COMPTABLE GENERAL LICENCIE

1410 BOUL. STE-ÉLISABETH
LA PRAIRIE, QUÉ. J5R 4E8

Chiropraticiens

Dr. Daniel Arsenault,
CHIROPATICIEN
SUR RENDEZ-VOUS
363-2223
101, AVENUE DELSON
DELSON
(Face au centre Sportif)

DR. MAURICE BONVOULOIR
CHIROPATICIEN
HEURES D'AFFAIRES
Lundi - Mercredi - Vendredi
10 heures à midi - 14 hres à 17 hres
19 hres à 21 hres
545 GODIN, LA PRAIRIE
659-5511

dentiste

CENTRE DENTAIRE
DANSEREAU-THÉROUX

Place La Citérie

Dr. Julie Théroix
Dr. Marc Dansereau
Ouvert du lundi au vendredi de 9h00 à 20h00
Samedi 9h00 à 15h00

659-6561
50 Boul. Taschereau, La Prairie

denturologiste

 **Gilles Guerette, d.d.**
denturologiste

Heures d'affaires: Lun - Merc - Ven. 9h00 à 18h00
Mar - Jeu. 10h00 à 20h00
URGENCE ACCEPTÉE

9 boul. Montcalm, N. Suite 395
Candiac - Tel.: 659-6664 - 465-0268

médecin

CABINET MÉDICAL CANDIAC
27 Chemin Handel, Candiac J5R 1R7

Tel. 632-6560 Service 20 hres 761-6694

Medecine générale tous les jours
Heures de bureau - Office hours
Tous les jours sauf le mercredi
10 hrs à midi - 2h30 à 4h30 p.m.
5h30 p.m. à 7h00 p.m.
sauf le vendredi 6h30 p.m.
Pédiatrie Vendredi
Diététiste - Jeudi
Service de Laboratoire

DEPANNAGE EXPRESS

Profitez de l'immense marché que l'on vous offre, plus de 100,000 Lecteurs chaque semaine. Téléphonnez-nous et nous vous aiderons à développer votre commerce.
Tél.: 659-9146 - 9147 - 8881 à bientôt...

ATELIER DE REMBOURRAGE AU COIN DES ARTISANS

236A St-Pierre - St-Constant
Rembourrage général, réparations,
grand choix de tissus, estimation gratuite

Pour rendez-vous: jour ou soir
632-8922 - 632-4418

A BAS PRIX APPELEZ

Pierre Déménagement en tout temps. Bien-Être accepté. Estimation gratuite. Aussi soltes disponibles.

937-9491

POMPES NAPIERVILLE INC.

259 A ST-MARTIN (RUE ENTRE L'ÉGLISE ET L'ÉCOLE)
NAPIERVILLE QUÉ.

VENTE - PIÈCES - RÉPARATION (EN USINE SEULEMENT)
Système d'eau de toutes marques
Pour: FERME - MAISON - CHALET - USINE
ADOUCCISSEUR D'EAU

Tél: 245-7504

CAMPEAU MACHINE À COUDRE ENR. VENTE ET RÉPARATION

LOCATION
Spécialité Overlock - 26 ans d'expérience
Pièces et accessoires

91 St-Pierre, St-Constant 632-4664

HEURES D'AFFAIRES: Lundi, Mar., Merc.: 9h30 à 20h00
Jeu., Vend.: 9h30 à 21h00
Samedi: Ouvert jusqu'à midi



Tél.: 632-4501
Centre de Service Daniel

RÉPARATION

Climatiseurs - Réfrigérateurs
Cuisinières
Laveuses - Sécheuses - Lave-vaisselle

Pièces et Service de 8.00 a.m. à 9.00 p.m.
2, St-Pierre, St-Constant

RÉPARATIONS CLAUDE PLANTE INC.

SUR TOUTES MARQUES
DE LAVEUSES, SÈCHEUSES, POELES,
LAVE-VAISSELLES

TRAVAIL GARANTI

659-1383
132 St-Jean, La Prairie



RÉPARATION

- Réfrigérateurs
- Cuisinières
- Lessiveuses
- Sécheuses

364-0202
Centre de Service
D.D.S. Inc.

THIBERT AUTOMOBILES LTÉE



171 St-Pierre
St-Constant 632-0260
ROD COMEAU
Représentant

André Duchesne PHOTOGRAPHE



80 PLACE ADAGE
LAPRAIRIE, P.Q.
J5R 4K8

TÉL.: (514)
659-8647

Louise Raymond

PHOTOGRAPHE
SAINT-RÉMI STUDIO
99E LACHAPPELLE, ST-RÉMI
454-9610

RABAIS DE 10% VAPO NET

Séchage dans six heures

Carpets Tapis
Upholstery Sofas et divans
Car Intérieurs
Interiors d'autos

Camion usine Morton Plaskett Telephone 767-3371

ANDRÉ CERAMIQUE

DECOR

43 VANIER CHATEAUGUAY

698-1412

VENTE & POSE
PLUS DE 1.500 MODÈLES
SALE & LAYING JOB

Lundi au mercredi 9h00 à 18h00
Jeudi et vendredi 9h00 à 21h00
Samedi ouvert 10h00 à 17h00

COMPTABILITÉ SERVICE TÉLÉPHONIQUE

Pourquoi perdre des appels? Je peux prendre et donner les messages pour vous!

G.L.D.

GÉNÉRALE et IMPOT
TENUE DE LIVRES
SALAIRES: O.C.C.
et autres (Germaine Dubuc)

454-6616
566 St-Régis St-Isidore

RÉPARATION

- Réfrigérateurs
 - Domicile
 - Rive-Sud
 - Garantie
 - Vente d'usagés
- 632-9169**
RÉFRIGÉRATION ORIGINAL ENR.

ISOLATION DANIEL INC.

Cie accrédité 24-456

CGSB

MOUSSE D'URETHANE
CELLULOSE SCUFFLE C
M. JEAN DESJARDINS, PROP
165 BREBEUF, STE-CATHERINE
632-5872

12

12

12

Biotechnologies: Québec et Ottawa injectent des millions pour ne pas manquer le train

Quand on vous parle d'élevage, vous pensez sans doute aux veaux, vaches et cochons. À l'avenir, pensez aussi aux bactéries, levures et algues minuscules. L'utilisation de ces micro-organismes vivants pour produire des biens et services s'appelle biotechnologie.

«Avec la micro-informatique, les biotechnologies constituent l'une des avenues majeures vers le XXI^e siècle», a affirmé Joël De La Noue, de l'Université Laval, lors d'un récent congrès tenu à Trois-Rivières.

Désireux de ne pas manquer le train, les gouvernements fédéral et provincial investissent respectivement 60 millions \$ à Montréal et 15 millions \$ (bien-tôt) à Québec dans des centres de recherche. Pourtant, les humains font des biotechnologies depuis des milliers d'années : fromage, vin, bière et yaourt n'existeraient pas sans la fermentation des micro-organismes. Alors, pourquoi cet enthousiasme aujourd'hui ? Depuis le milieu des

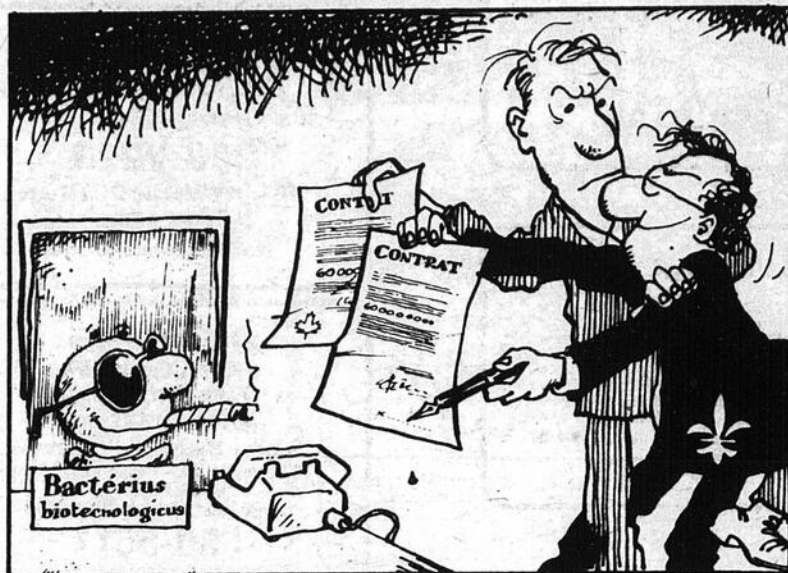
années 70, les chercheurs ont découvert comment manipuler les gènes des organismes vivants. Ils travaillent aujourd'hui à dresser les bactéries à exécuter n'importe quelle tâche. Déjà, des bactéries modifiées produisent l'insuline si précieuse aux diabétiques.

Des bactéries savantes

Au Canada et partout dans le monde, des chercheurs travaillent à la fixation de l'azote par les plantes. L'azote est essentiel à la croissance des plantes. Malheureusement, celles-ci ne peuvent assimiler directement l'azote de l'air. C'est pourquoi les agriculteurs dépensent des fortunes en engrais azotés.

Or il existe une bactérie, *Rhizobium*, qui elle fixe l'azote. En greffant aux plantes les gènes de *Rhizobium*, on espère qu'un jour les céréales comme le blé pourront se passer d'engrais.

À l'Université McGill, les professeurs Irving DeVoe et Bruce Holbein ont développé



capables d'extraire d'un liquide (par exemple l'eau de consommation) les quantités les plus infimes de métaux comme le plomb et l'uranium.

À l'Université Laval, Joël De La Noue, directeur du Centre de recherche en nutrition, fait pousser des algues minuscules sur les eaux polluées pour les purifier.

Un retard à combler

Selon Jean Larrault,

du vice-rectorat à la recherche de l'Université de Sherbrooke, 70% des brevets émis dans le monde en biotechnologie le sont à des Américains, 20% à des Japonais et 10% aux Français, Anglais, Allemands et Canadiens réunis. Pour reprendre le terrain perdu, le Conseil national de recherches du Canada (CNRC) construit présentement à Montréal un institut de 60 mil-

lions \$. À son ouverture, en 1986, il emploiera une centaine de détenteurs de doctorat et pourra accueillir en plus 80 chercheurs invités.

«Beaucoup de chercheurs québécois et canadiens ont dû s'expatrier», déplore Roland Brousseau, du CNRC. «En plus de mettre le Canada sur la carte biotechnologique, le centre de Montréal permettra de rapatrier ces talents.»

Au congrès de Trois-

Rivières, plusieurs se sont cependant interrogés sur le faible nombre de techniciens (environ 70) dont disposeront les 180 chercheurs. «Normalement, un chercheur de haut niveau devrait pouvoir compter sur une équipe de cinq personnes», s'inquiète Joël De La Noue.

Côté québécois, c'est 45 millions \$ que le provincial prévoit consacrer aux biotechnologies au cours de la période 1982-1987. D'abord, les 25 millions \$ déjà investis dans Bioméga (une filiale de la Société générale de financement) qui a embauché en début d'année les 85 chercheurs de Ayers menacés de chômage et d'expatriation par la fermeture des installations montréalaises de la compagnie.

Ensuite, une quinzaine de millions iront au futur Centre de valorisation de la biomasse, dont on devrait bientôt annoncer la construction dans la région de Québec.

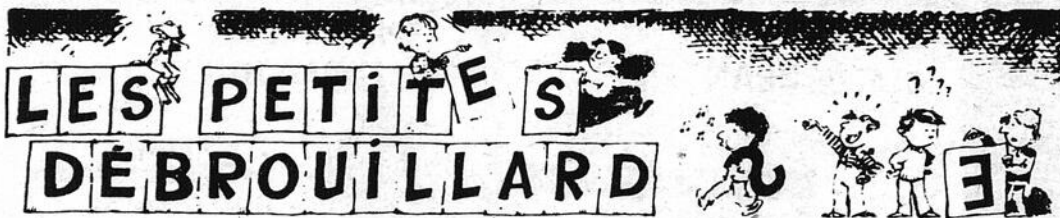
Les centres de Montréal et Québec se feront une priorité de

faciliter le transfert technologique, c'est-à-dire la mise à l'essai sur une grande échelle des procédés développés en laboratoire. On rêve bien sûr de voir pousser autour de ces centres une foule de bio-industries qui transformeront en dollars les idées des chercheurs. Des études font en effet miroiter des ventes mondiales de 25 milliards \$ d'ici 1990.

À bas la spécialisation!

Pour former les futurs chercheurs, nos cégeps et universités doivent-ils mettre sur pied des programmes spécialisés en biotechnologie ? Non, ont répondu presque unanimement les participants au colloque de Trois-Rivières. Pourquoi ? Parce que tout change trop vite. Le meilleur passeport des jeunes intéressés aux biotechnologies est encore une solide formation de base en chimie et en biologie, qui leur permettra d'évoluer avec les futures découvertes.

Martin Paquet
Service Hebdo-science



Un nouveau journal sensationnel

«Enfin une revue digne de tous les petits débrouillards du Québec!» s'est exclamé le Professeur Scientifique lors d'un récent entretien avec les journalistes, pour souligner la nouvelle formule du journal «Je me petit-débrouille». Pendant l'entrevue, l'énigmatique Professeur a refusé l'accès de son laboratoire aux photographes : «Je préfère conserver l'anonymat. La célébrité a parfois ses exigences...»

Tous les jeunes peuvent profiter des trouvailles du prof Scientifique dans le journal du Club des petits débrouillards, le «Je me petit-débrouille». «Avec l'aide de mes adjoints, j'invite les jeunes à s'amuser avec la science. On parle météorologie, soins aux petits animaux, cuisine, astronomie, aviation, etc.»

Du neuf dans le numéro de septembre du «Je me petit-débrouille»: un nouveau format en couleur abondamment illustré et un minimagazine de bandes dessinées. «À tous les mois, les jeunes pourront suivre les aventures palpitantes de petits débrouillards prêts à tout pour le simple plaisir de la découverte», a commenté le Professeur. Le magazine sera disponible en librairie à compter du 13 septembre.

Le Professeur Scientifique a fondé le Club des petits débrouillards il y a bientôt trois ans et près de 4 500 jeunes sont abonnés au journal. «Les nombreuses lettres que nous recevons sont une preuve irréfutable de l'intérêt des enfants pour tout ce qui est scientifique... euh pardon, scientifique», a ajouté le Professeur.

On peut s'abonner au magazine «Je me petit-débrouille» (7\$/année — 11 numéros) en s'adressant au Conseil de développement du loisir scientifique, 1415 rue Jarry est, Montréal, H2E 2Z7. L'abonnement donne également droit

à des réductions sur les livres de la Collection petits débrouillards.

Le «Je me petit-débrouille» est publié conjointement par le Service d'information Hebdo-science et le Conseil de développement du loisir scientifique, tous deux organismes à but non-lucratif.



CAPSULES

L'HÉROÏNE CONTROVERSÉE

(SHS) Doit-on permettre l'utilisation de l'héroïne pour soulager les douleurs des cancéreux en phase terminale ? Depuis 1954, le gouvernement fédéral interdit l'importation de l'héroïne (un dérivé de l'opium) dans l'espoir de réduire sa consommation par les narcomanes. Mais récemment, l'Association canadienne des médecins a réclamé que l'usage de l'héroïne soit à nouveau permis. Rien ne vaut l'héroïne comme calmant car elle provoque une euphorie qui neutralise l'état dépressif des grands malades, avancent plusieurs médecins. Quelques jours plus tard, une commission de dix experts mandatée par le fédéral répliquait que la morphine et d'autres substances actuellement disponibles sont aussi efficaces que l'héroïne. Qui a raison ? Très bientôt, des tests comparant héroïne et morphine seront menés dans des hôpitaux canadiens. Peut-être seront-ils inutiles : plusieurs députés conservateurs sont en effet favorables à la libéralisation de l'héroïne.

STÉRILISATION-MINUTE

(SHS) Une nouvelle méthode de stérilisation féminine, beaucoup plus simple que la ligature des trompes, est à l'essai dans plusieurs villes canadiennes. Avec une seringue, on injecte une substance appelée MCA dans les trompes de Fallope de la patiente. Le produit provoque une petite réaction chimique qui brûle la paroi des trompes. Après 16 semaines, le MCA disparaît et les tissus cicatrisés bloquent le passage du sperme. La procédure prend à peine cinq minutes et peut être exécutée dans le bureau d'un médecin, un progrès considérable par rapport à la ligature des trompes qui exige une anesthésie générale. Mise au point en 1978, la technique a été testée auprès de 1 600 femmes dans le monde. Depuis un an, 130 Canadiennes en ont fait l'essai avec un taux de réussite de 80%. Bien que prometteuse pour les femmes qui ne peuvent subir d'intervention chirurgicale, cette méthode se popularisera vraisemblablement surtout dans le tiers monde où les hôpitaux sont rares. Depuis 15 ans, 100 millions de femmes dans le monde ont été stérilisées, dont un million au Canada.

LES FEMMES NÉGOCIENT MIEUX

(SHS) Pour négocier avec un client ou un fournisseur, les femmes sont meilleures que les hommes. C'est la conclusion que tirent les psychologues américains R. Gilkey et L. Greenhalgh à la suite d'une expérience auprès de 64 étudiant(e)s en administration et de plusieurs années d'observation d'hommes et de femmes d'affaires. Les hommes voient une négociation (sur un contrat, l'achat ou la vente d'un produit, etc.) comme un combat sportif où il doit y avoir un gagnant et un perdant, alors que les femmes sont plus flexibles, elles cherchent le compromis où tout le monde sera gagnant; elles voient la négociation comme un épisode d'une relation à plus long terme, où il est important que chaque partenaire soit satisfait. Selon les chercheurs, c'est de l'enfance que vient cette différence de style : les filles sont invitées à développer des relations de coopération et d'interdépendance, alors que les garçons sont entraînés à la compétition et à l'indépendance.



LE CARNET TECHNOLOGIQUE

Des algues prolifiques, c'est biotechno...logique

Purifier les eaux polluées avec des algues, c'est bien. Utiliser ces mêmes algues pour nourrir des poissons, c'est encore mieux. C'est la tâche à laquelle s'est attelé il y a une dizaine d'années Joël De La Noue, directeur du Centre de recherches en nutrition de l'Université Laval et responsable du Groupe de recyclage biologique et d'aquaculture.

La recherche a débuté à partir d'une double préoccupation : la pollution des eaux et la pénurie en aliments dont souffrent plusieurs pays. L'objectif : assurer l'autosuffisance d'une communauté en protéines alimentaires.

«Les eaux usées d'origine urbaine sont une source importante de phosphore et d'azote», explique Joël De La Noue. «On en balance ainsi des tonnes dans la nature où les algues les utilisent pour croître.»

Avec des conséquences souvent dramatiques : lorsque ces al-

gues meurent, leur décomposition épuise l'oxygène de l'eau, ce qui peut entraîner la mort des poissons.

Au menu : daphnies séchées

Cultiver des algues dans des eaux usées n'était pas le défi le plus difficile. «En quelques heures, elles épuisent totalement l'azote et le phosphore qui s'y trouvent.» Le problème consistait plutôt à les récolter. «Depuis 30 ans, c'est le goulôt d'étranglement de ce type de recherche», constate M. De La Noue.

Son équipe s'est tournée vers la daphnie, une créature d'eau plus six millimètres de longueur qui ressemble à la puce d'eau de nos plages. Les algues sont avalées par les daphnies, qu'il suffit ensuite de récolter, sécher, et broyer avant de les servir aux poissons.

«Les daphnies ont une valeur nutritive très élevée. Les essais avec des truites ont donné d'excellents résultats», sou-

ligne le chercheur.

Une usine en Tunisie ?

Pendant plusieurs mois, l'équipe a opéré une petite station pilote d'une capacité de 20 000 litres. Installée sous serre, la station a pu fonctionner tout l'hiver.

Joël De La Noue espère d'ici un an ou deux construire une usine de démonstration en Tunisie. Le Brésil serait aussi intéressé. Et le Québec ? Le chercheur place beaucoup d'espoir dans le futur Centre de valorisation de la biomasse (dont le gouvernement québécois devrait bientôt annoncer la construction) pour démontrer sur une grande échelle la rentabilité de son procédé. «Nous croyons que le système pourrait presque s'autofinancer par la vente des daphnies aux aquiculteurs».

Précisons que les algues du professeur De La Noue ne peuvent à elles seules remplacer une usine de traite-



ment. Les eaux usées doivent d'abord être filtrées et partiellement traitées avant que les micro-algues n'entrent en action.

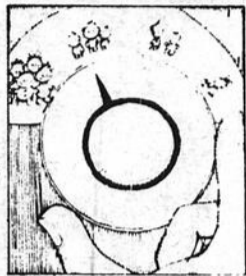
Selon le chercheur, une fois parfaitement rodé, le procédé pourrait convenir à des villes aussi importantes que Trois-Rivières et Sherbrooke. Dans l'expectative, l'équipe de l'Université Laval s'est attaquée à la culture des algues sur le lisier de porc, lui aussi très riche en azote et phosphore.

Martin Paquet
Service Hebdo-science

CAPSULES

LES BÉBÉS DE L'AIR CLIMATISÉ

Quand il fait trop chaud, les gens ne font pas de bébés. Dans le sud des États-Unis, de vieilles statistiques montrent qu'il se concevait 20% moins de bébés durant les mois d'été qu'en décembre



et janvier, les mois les plus productifs... et les plus froids. Or des géographes de l'Université de la Caroline du Nord viennent de découvrir que les conceptions estivales s'accroissent depuis quelques années.

Le responsable : l'air climatisé ! C'est du moins la seule explication logique que voient les chercheurs, qui ont constaté que cet accroissement était plus faible dans les régions pauvres ou rurales, où il y a moins d'appareils de climatisation. Mais il peut y avoir bien d'autres explications, ont-ils avancé prudemment.

L'EVEREST IMMERGÉ

(SHS) Le point le plus profond des océans se trouve dans la fosse des Mariannes, dans le Pacifique; tout le monde est d'accord. En revanche, jusqu'à tout récemment, on ne s'entendait pas sur sa profondeur exacte. Les Britanniques ont mesuré 10 863 mètres en 1951, les Soviétiques 11 034 mètres en 1958 et les Américains 10 915 mètres l'année suivante. Qui a raison ? Les... Japonais. Bardée d'appareils sophistiqués, une expédition nipponne rapporte que la profondeur maximale de la fosse des Mariannes atteint 10 924 mètres. C'est dire que si l'on plongeait le sommet le plus élevé du globe (le mont Everest, 8880 mètres) dans cette fosse, il serait recouvert par plus de 2000 mètres d'eau.



MT-EVEREST : -2044m

GRAND-PAPA A RAISON

(SHS) Si vous voulez du poulet tendre, achetez-le... tout emplumé ! Des chercheurs de l'Université de l'Arkansas ont en effet constaté que la chair des poulets plumés mécaniquement est deux fois et demie plus ferme que ceux plumés à la main; les



machines utilisées ont pour effet d'aggraver le phénomène du durcissement des muscles après la mort. Selon les chercheurs, ce n'est cependant pas là le seul problème : le fait d'ébouillanter les poulets avant de les plumer, de même que la pratique d'enlever les os du poulet quelque temps seulement après la mort contribuent aussi au durcissement de la viande. La prochaine fois que grand-papa dira que dans son temps, le poulet était plus tendre, eh bien ne le rabrouez plus en lui disant que ce sont ses mâchoires qui sont moins fortes!

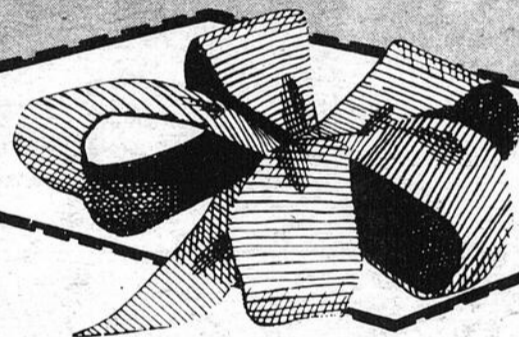
Suggestion de cadeaux de



897 Notre-Dame
St-Rémi
454-4272



Nous vous souhaitons de Joyeuses Fêtes



• GRAND CHOIX FOULARD DE SOIE "LOUISE LINCOURT"

• 6 SOUS-VERRES EN "CRISTAL"

\$ 7.95

• PICHETS À BIÈRE "CRYSTAL"

seulement \$ 12.95

PLUSIEURS AUTRES SUGGESTION EN MAGASIN

Du nouveau dans la MRC Jardins de Napierville

La maison des Liserons

(suite de la page 35)

samedis matins de 9 à 12 heures. Et autour de tout ça: une vie sociale intense permet aux gens handicapés de faire des petits voyages, de jouer au bowling, de sortir: films, magasinage, expositions et même de partir en vacances (été 84 dans les Laurentides).

Ces activités nous ont mis en contact avec les personnes handicapées du territoire et nous ont permis de déceler des besoins importants. Les plus criants sont le manque d'autonomie des personnes handicapées adultes et le manque de ressources en hébergement.

La problématique de l'hébergement a occupé la majeure partie de nos énergies depuis mai 1984 c'est à ce moment que le Regroupement des personnes handicapées ébauche un projet de centre d'hébergement de transition qui répondrait aux besoins des personnes handicapées et aux parents de personnes handicapées. Une réunion réunissant les principales ressources de la région dans le domaine nous a permis d'aller chercher de l'aide: le Centre d'Accueil Pierre Rémi Narbonne nous donne accès à sa ligne d'écoute de nuit et nous prête un local pour nos ateliers, le CLSC Jardins de Québec nous assure le support de Jacques Dessurault organisateur communautaire, nous permet de rencontrer la Psychologue au besoin et le centre de bénévolat nous organise du transport. Bref avec les ressources du milieu, et une somme incroyable d'énergie et de foi, le centre d'hébergement est né. En opération depuis la mi-septembre le Centre accueille des personnes handicapées qui ont besoin d'acquiescer certaines habiletés avant d'être autonome et de vivre seul en appartement ou en famille d'accueil. Le séjour au centre peut aller de 2 jours à 1 mois pour une ressource de dépannage; c'est à dire lorsqu'une famille a besoin de répit, pour un court laps de temps, le centre peut alors héberger la personne handicapée et ainsi permettre un répit aux parents.

Pour un séjour de transition, le temps peut varier de 1 mois à 2 ans, dépendant des acquisitions à faire et du degré d'autonomie de la personne. La personne handicapée, en venant au centre peut apprendre à faire sa nourriture, à faire son épicerie, à améliorer son hygiène personnelle, apprendre à entretenir une maison, à faire un budget, à se socialiser bref à devenir autonome afin de mieux s'intégrer socialement.

Le personnel de la maison, composé d'un préposé à l'entretien, d'un gardien de nuit, d'un animateur de soir, à temps partiel et d'une

donnatrice à temps plein assure un encadrement et un soutien à la personne handicapée.

Le R.P.H. Les Liserons constate la nécessité d'une telle ressource et envisage d'y joindre un centre de jour. Ce service complémentaire viendrait répondre aux besoins des personnes handicapées vivant à leur domicile ou dans leur famille et qui ont des choses à apprendre.

Ce centre de jour est destiné autant aux personnes handicapées physiques (à cause d'un accident de la route ou autre) qu'aux personnes handicapées mentalement. Les activités offertes seront différentes selon les besoins de chacun.

De plus ce centre de jour veut répondre à toute la population de la MRC Jardins de Napierville.

Il est donc important que la ressource soit mieux connue afin d'être utilisée à sa juste valeur. Dans ce but un recensement complet sera entrepris dès janvier.

Pour faire fonctionner tout ça il faut de bonne volonté, et quelque peu d'argent il est vrai.

À cet effet, un comité de financement est en marche, recrutant des personnes de chaque municipalité et de chaque club social. (Optimist, Chevaliers de Colon, Richelieu, Lion). Le but de ce comité est de mettre sur pied une fondation qui assurera la survie financière de Centre de Jour-Centre d'hébergement.

Voilà, en conclusion je vous rappelle que La Maison des Liserons centre d'hébergement de transition est là pour vous. Rejoignez nous en tout temps pour des renseignements supplémentaires à 454-9762, à bientôt.

Raymond Dumouchel
coordonnatrice du Centre

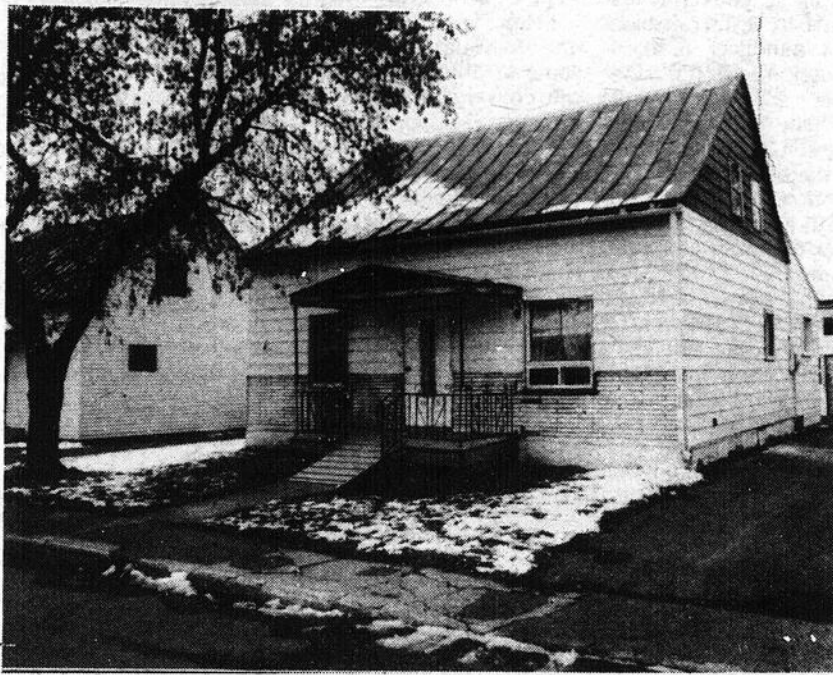
Ils sont
indispensables.



Des gens de tous
les âges et de tous
les milieux font du
travail bénévole
pour la
Croix-Rouge.
JOIGNEZ-VOUS À EUX.



Assis le personnel de la maison Lyne Desrochers éducatrice et Raymonde Dumouchel coordonnatrice du centre. En arrière Gisèle Desrochers présidente du R.P.H. Les Liserons, Jacques Dessurault organisateur communautaire du C.L.S.C. et René Rougeau directeur, représentant du C.A.



La Maison des Liserons, centre d'hébergement de transition sis au 99, Chevrefils à Saint-Rémi.

CAPSULES

L'ENCYCLOPÉDIE D'AUJOURD'HUI

POLICE ET VIOLENCE

À BAS LE PROCESSEUR, VIVE LE PROFESSEUR

(SHS) En 1950, plusieurs spécialistes considéraient la radio comme un puissant outil pour l'instruction des jeunes. En 1960, ce fut au tour de la télévision de soulever l'enthousiasme, puis en 1980, l'ordinateur. Or selon Richard Clark, de l'Université de Californie du Sud, les recherches en éducation démontrent que le média utilisé a peu d'importance, c'est la méthode qui compte. Une bonne méthode (des objectifs clairement définis, une progression bien élaborée, des contrôles efficaces, etc.), et les enfants apprennent. «Les médias ne sont que des véhicules qui n'ont pas plus d'influence sur l'instruction que les camions de livraison de nourriture n'ont d'influence sur notre nutrition», soutient M. Clark. De quoi faire se retourner dans sa tombe le célèbre Marshall McLuhan, qui disait: le médium, c'est le message.

LES P'TITES PAS POSSIBLES DE L'ESPACE

(SHS) La concurrence devient de plus en plus dure dans l'espace pour l'Oncle Sam. Après l'Europe et sa fusée Ariane, voici que le Japon annonce la construction de ses propres lanceurs. D'abord la petite H-1, seulement capable de placer en orbite des charges ne dépassant pas 135 kilos. Son premier vol est prévu pour 1986. Suivra en 1992 le premier lancement de H-2, une fusée de trois étages et 36,5 mètres, qui pourra amener dans l'espace des satellites de 450 kilos. Le Japon devra cependant recourir à l'expertise des fabricants... américains, comme Hughes Aircraft et McDonnell Douglas. Une fois la technologie acquise, les Nippons referont-ils aux Américains le coup des téléviseurs et des automobiles? À quand les p'tites pas possibles... spatiales?

Des psychologues pour les policiers (SHS) Plus de 20 000 poursuites pour violence policière traînent devant les tribunaux des États-Unis. Trois millions de dollars ont récemment été accordés par un tribunal à la famille d'un Californien tué par des policiers. Les excès de violence des agents sont souvent expliqués par le stress élevé qu'ils subissent: railleries du public, risques de blessures, voire de mort. De plus en plus de villes engagent des psychologues pour apprendre à leurs policiers à combattre le stress. Mais pour certains psychologues, c'est l'organisation même des corps policiers qui rend les agents violents et explique leur haut taux d'alcoolisme et de suicide.

EMPLOI ET IMMIGRATION CANADA VOUS INFORME...

LE TRAVAIL PARTAGÉ, UNE FAÇON D'ÉVITER LES MISES À PIED

Le travail partagé est un programme de la Commission de l'emploi et de l'immigration du Canada (CEIC) qui permet aux employeurs qui doivent réduire leur production d'éviter les mises à pied. L'employeur partage le travail qui reste après réduction de la production entre tous les salariés de l'unité visée, y compris ceux qui auraient dû être mis à pied, en réduisant la semaine de travail d'un à trois jours et le salaire en conséquence.

La CEIC verse des prestations ordinaires d'assurance-chômage pour les jours d'inactivité, ce qui compense en partie la perte de salaire que subissent ces travailleurs.

Les employeurs voient beaucoup d'avantages dans le travail partagé. Ils peuvent garder des travailleurs qualifiés et éviter ainsi les frais de réembauchage une fois les difficultés surmontées, et le moral de leur personnel s'en porte mieux.

Le Programme a été récemment modifié et permet aux travailleurs de bénéficier, durant les jours chômés, des programmes de formation qui leur permettront de mieux faire face aux changements technologiques, structurels ou autres, qui surviennent sur le marché du travail. Le gouvernement fédéral défraie une partie importante des coûts de formation occasionnés à l'employeur.

Fonctionnement

Le Programme de travail partagé est un programme à participation volontaire.

L'employeur et les travailleurs doivent convenir de partager le travail et en faire la demande conjointement.

La durée d'un accord de travail partagé est actuellement de 26 semaines consécutives dans le cas d'une entreprise dont la production est temporairement réduite, avec la possibilité d'un prolongement de 12 semaines. Dans le cas d'une entreprise qui devrait procéder à des licenciements permanents, l'accord peut être de 50 semaines.

Un accord de travail partagé peut être conclu si la pénurie de travail est suffisamment importante pour justifier une réduction de la production d'au moins 20% par semaine.

L'employeur rémunère ses salariés pour les heures de travail et les travailleurs reçoivent des prestations ordinaires d'assurance-chômage pour les heures de travail perdues. La participation à un accord de travail partagé n'empêche nullement les travailleurs de recevoir des prestations ordinaires d'assurance-chômage s'ils sont mis à pied par la suite.

Conditions à remplir par l'employeur

L'entreprise doit exister depuis au moins deux ans. L'employeur doit démontrer que la réduction de la production est inévitable, et qu'elle n'est pas saisonnière. Dans le cas d'une réduction temporaire, on doit s'attendre à une reprise normale de la production à la fin de l'accord.

Pour de plus amples renseignements sur le programme de travail partagé, on peut communiquer avec le Centre d'emploi du Canada de sa localité.

Les programmes d'intégration du marché du travail

À cours de la présente décennie, Emploi et Immigration Canada entrevoit l'arrivée sur le marché du travail d'un nombre élevé de femmes, formant ainsi une nouvelle main-d'oeuvre active.

Plusieurs employeurs n'hésitent plus à engager des femmes aujourd'hui. Ils savent par expérience qu'elles sont qualifiées et qu'elles sont disposées à effectuer des travaux traditionnellement réservés aux hommes.

Se préparer aux changements

D'autres études du gouvernement prévoient que les employeurs trouveront sur le marché du travail une main-d'oeuvre beaucoup plus qualifiée, formée aux nouvelles technologies de la bureautique, de l'informatique et à l'utilisation des

machines les plus sophistiquées.

Des employeurs ont d'ailleurs déjà commencé à s'équiper en conséquence. Mais la formation en entreprise coûte très cher: pendant qu'il apprend à utiliser de nouvelles machines, l'employé produit peu.

Voilà pourquoi le gouvernement a établi toute une série de programmes afin d'aider les dirigeants d'entreprises à réduire ces coûts énormes d'apprentissage et de formation du personnel:

- services de placements professionnels
- formation en entreprise
- subventions d'intégration au marché du travail.

Les conseillers(eres) du CEC se feront un plaisir de vous expliquer les divers programmes d'intégration. Vous trouverez l'adresse du CEC de votre localité dans les pages bleues de l'annuaire téléphonique, rubrique Emploi et Immigration.

La «maladie des vibrations»: 1 travailleur sur 8 peut être touché, mais le gouvernement veut faire marche arrière

La «maladie des vibrations» peut frapper un travailleur sur huit. Bien que les symptômes n'apparaissent généralement que dans les deux ou trois ans suivant le début de l'exposition aux outils ou aux engins vibrants, certains travailleurs peuvent en être affectés après seulement trois mois. Après dix ans, le mal est souvent irréversible et l'ouvrier doit quitter son emploi, n'ayant plus la capacité physique requise.

Quelle est cette maladie ?

La «maladie des vibrations» englobe les affections des muscles et des tendons (les doigts se referment de plus en plus et il devient impossible d'ouvrir la main), des os et des articulations (inflammation autour de l'os), des vaisseaux sanguins périphériques (blanchiment des doigts de la main) et des nerfs périphériques (perte graduelle de la sensibilité du toucher). C'est ce qu'indique Dominique Le Borgne, ingénieure et ergonomiste, dans son document «Les vibrations au travail», publié récemment par l'Institut de recherche appliquée sur le travail (IRAT).

Médecins et ouvriers l'ignorent

Pourtant, cette maladie demeure méconnue autant des médecins que des travailleurs. Pourquoi ? «Les médecins traitent chacune des atteintes individuellement, sans les relier à un milieu de travail malsain», explique Mme Le Borgne. Résultat : l'exposition persiste, le mal s'aggrave et il devient vite impossible pour le travailleur de compléter une tâche manuelle.

Du côté des ouvriers, c'est tout un comporte-

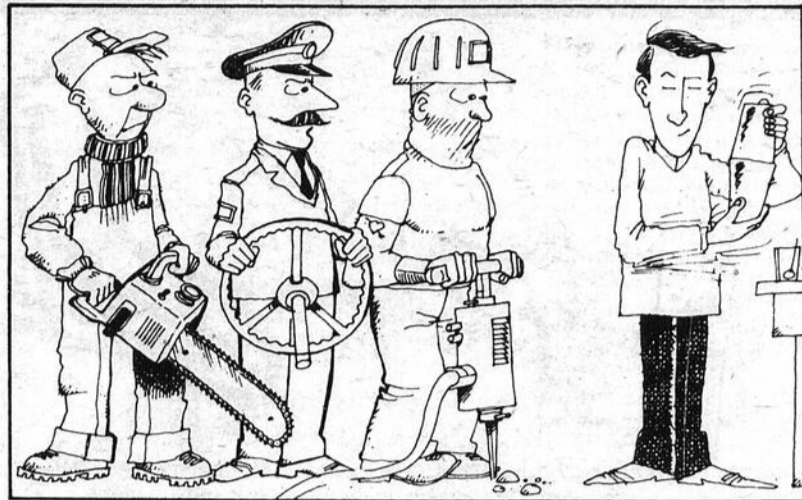
ment qui s'installe. Informés par le médecin traitant qu'il s'agit là de problèmes d'arthrite ou d'arthrose inhérents au phénomène du vieillissement, ils évitent de parler de la question entre eux et d'en chercher les causes dans leur milieu de travail. Pour échapper aux crises de doigts blancs, ils augmentent volontairement le rythme d'exécution de la tâche afin d'éviter que le sang ne se retire des doigts, portent des gants afin d'écartier tout risque de refroidissement, etc. Les conditions environnementales (le froid) de même que la présence d'un second agent agresseur (le bruit, les blessures aux mains, les agents chimiques, etc.) peuvent accélérer le développement et aggraver la maladie.

Combien de victimes ?

S'il est possible de chiffrer le nombre de travailleurs susceptibles d'être atteints par la maladie, il en est tout autrement du nombre de ses victimes.

Une étude réalisée au début des années 80 par le Dr Gilles Thériault et son équipe du Département de médecine préventive et sociale de l'Université Laval évaluait que 4 000 travailleurs forestiers étaient atteints; on doit y ajouter 600 nouveaux cas chaque année, notait le rapport, pour tenir compte du marché, de l'implantation de nouvelles technologies, etc.

A cela, il faut joindre bon nombre d'employés de l'industrie des mines, des fonderies, des chantiers navals, de la construction, des usines de transformation (celles des produits métalliques et du textile) ainsi que des opérateurs de machinerie lourde et de chariots de manutention, des



chauffeurs de camions, de trains et d'autobus... sans oublier ceux qui sont devenus chômeurs à cause d'une atteinte grave.

Peu d'indemnisés

Le Québec est la seule province canadienne à reconnaître la «maladie des vibrations» et le droit à tout travailleur atteint d'être indemnisé. Pourtant les statistiques de la Commission de la santé et de la sécurité du travail restent muettes à ce sujet. Les services médicaux de ce même organisme parlent quant à eux de quelques cas d'indemnisation. Aucun chiffre n'est avancé. «Pourtant, poursuit Dominique Le Borgne, il existe quantité d'ouvriers dont leur handicap les a exclus du marché du travail. Que leur reste-t-il ? L'Assistance sociale.»

Un pas en arrière

Cependant, le gouvernement du Québec semble vouloir faire volte-face : un projet de loi déposé en novembre 1983 et actuellement à l'étude restreindrait la connaissance du «syndrome des vibrations» à quelques aspects seulement de la maladie.

On y spécifie que les bursites et les ténosyno-

met toutes les autres atteintes : affections des muscles, des tendons, des os, des articulations, des vaisseaux sanguins périphériques et des nerfs périphériques... en d'autres termes, on rejette la définition proposée par le Bureau international du travail, antérieurement acceptée.

On y exclut également toute une catégorie de travailleurs dont les vibrations affectent non pas les doigts, les mains et les avant-bras, mais le corps tout entier : les opérateurs de machinerie lourde et les différents chauffeurs

de véhicules moteurs. Certains chercheurs corroborent la relation de cause à effet entre les vibrations d'un engin et les problèmes musculaires, respiratoires et intestinaux identifiés chez des conducteurs de véhicules lourds.

Dominique Le Borgne précise toutefois que «ce qui manque pour les besoins d'une compensation est l'existence d'outils médicaux objectifs et de véritables standards d'évaluation.»

Ginette Marceau
Service Hebdo-science


Pour les Fêtes
Méritez ce qu'il
y a de mieux!

ASPIRATEUR CENTRAL



solvac

manufacturier
d'aspirateur central

Approuvé 
Fabriqué en Beauce

429.00

Rég.: 589.05

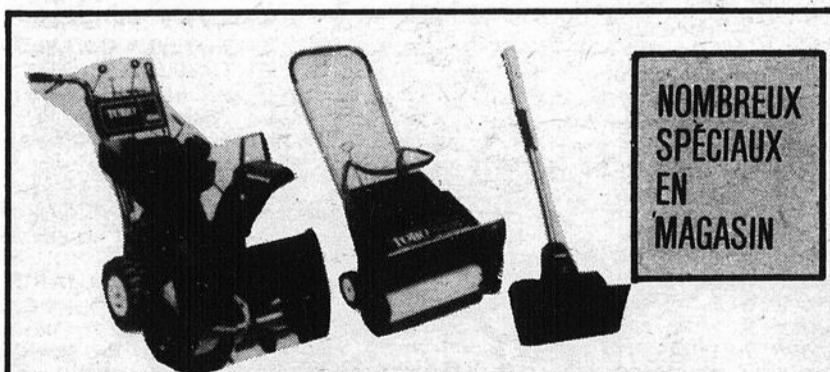
INCLUANT: Aspirateur modèle L-85, cyclonique sans sac, avec filtre mousse, boyau, brosses et nécessaire d'installation pour 2 sorties.

529.00

rég.: 722.55

INCLUANT: Aspirateur modèle P-110 cyclonique sans sac, avec filtre mousse, boyau, brosses et nécessaire d'installation pour 2 sorties.

OFFRE SE TERMINANT LE 15 DÉCEMBRE 1984



NOMBREUX SPÉCIAUX EN MAGASIN

PROFITEZ DES SPÉCIAUX SUR:

LA VENTE, LA MISE AU POINT, LE SERVICE ET L'ÉCHANGE.

Concessionnaire autorisé des moteurs Briggs - Stratton et Tecumseh

UNIVERS MOTEUR ENR.

66A ST-PIERRE, ST-CONSTANT
Tél.: 632-8735

TORO

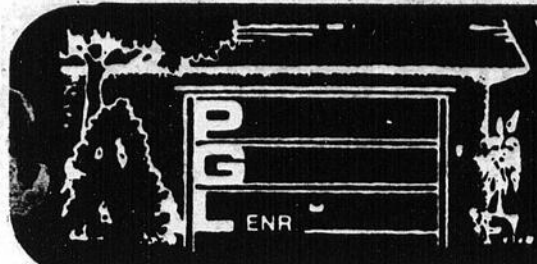


L'ARGENT CLÉ
L'argent passe-partout
que vous obtenez lorsque vous
achetez au comptant et emportez!

emieux
& Fils Ltée

ST-MICHEL

454-3939



PORTES DE GARAGE P.G.L. ENR.

MANUFACTURIER ET SERVICE
PORTES DE GARAGE EN BOIS ET EN CÈDRE ISOLÉES 1"
OUVRE-PORTES ÉLECTRIQUES

-RÉSIDENTIEL -COMMERCIAL - INDUSTRIEL

ESTIMATION
GRATUITE

327-0980



Vous avez eu, le 2 décembre dernier, l'occasion d'échanger ou d'acheter votre équipement de ski de fond, dans le cadre de la journée organisée par le Club de Ski de Fond Saint-Constant. Vous aurez sûrement l'opportunité de vous en servir très bientôt.

En attendant les premières neiges, le club de ski de fond a déjà entrepris les préparatifs pour la soirée de ski de fond aux flambeaux qui aura lieu le 19 janvier prochain. Après votre randonnée sur les pistes, vous pourrez vous amuser à la soirée

dansante qui se tiendra à l'école Jacques Leber, au son de la musique de la discothèque "COSMOS".

A cette occasion, il y aura la présentation des duchesses du Carnaval de Saint-Constant accompagnées du Bonhomme Carnaval. De plus, cette soirée marquera le cinquième anniversaire du Club de Ski de Fond Saint-Constant. Alors, venez en grand nombre. Venez fêter avec nous. Réservez votre samedi soir et procurez-vous vos billets dès maintenant en communiquant aux numéros suivants: 638-0075, 632-8269 et 632-7942 ou en vous présentant aux Centre Commu-

nautaire. Le coût du billet est de 5\$.

Cette année, nous avons mis en oeuvre le système de la carte de membre. Cette carte, au coût minime de 1\$ servira à évaluer le nombre d'adeptes de ce sport qui profitent annuellement de l'aménagement des pistes de Saint-Constant et servira à défrayer une partie des coûts reliés à l'entretien des pistes. Vous pouvez vous procurer votre carte en communiquant aux mêmes numéros de téléphone.

Jean-Pierre Cloutier
Publiciste

**SUBVENTION-
ISOLATION
632-2872**

Date Limite: 31 décembre 1984

Aidez les plus mal pris de la terre



Envoyez vos dons à

OXFAM-Québec

169 est, rue Saint-Paul
Montréal, Québec
H2Y 1G8

Numéro d'enregistrement comme organisme de charité
autorisé à émettre des reçus pour fins d'impôt: 0419556-03-08

Nom	Prénoms	
Numéro	Rue	App.
Municipalité	Code postal	
Ci-joint la somme de \$	<input type="checkbox"/> Chèque	<input type="checkbox"/> Mandat-poste <input type="checkbox"/> VISA
Numéro de la carte	Date d'expiration	
Signature		

C.P.A. Delson Inc.



COMPÉTITION PROVINCIALE

C'est en fin de semaine passé qu'avait lieu la compétition Provinciale à Sherbrooke le C.P.A. Delson était représenté par deux patineurs dont ISABEL GIRARD cat. Pré-Novice 12 ans Dames et Éric Masse cat. Pré-Novice 12 ans Messieur. Félicitations à vous deux.

COMPÉTITION INVITATION P.C.P.A.

C'est dimanche le 15 décembre à Longueuil au 2950 Dumont à Longueuil qu'aura lieu cette compétition. Bonne chance à Annie Boutillet, Line Daigle, Sophie Daigle, Nadine Dumouchel, Caroline Faille, Stéphane Faille, Stéphanie Hall, Julie Latendresse, Martine Lavallée, Julie Leblanc, Marie-Josée

Martel, Caroline Noel, Emmanuel le Péladeau et Johanne Roy.

Résultat de test. 1^{er} test figure: Carole Boyer. Manon de Lafontaine, Lise Gagnon, Martine St-Onge, 2nd test figure: Marie-Josée Laforge, Nathalie Massé. Junior Bronze St-Libre Sophie Gagner, Martine St-Onge. Préliminaire Danse Canasta Chantal Paquette, Tracy Cunningham. Swing: Isabelle Laforge, Lise Gagnon. Junior Bronze: Ten Box Carole Boyer, Martine St-Onge. Willow: Chantal Brochu. Sénior Bronze 14 Step Nathalie Massé. Européenne Josée de Lafontaine. Bravo l'effort rapporte toujours.

Aline de Lafontaine
Dir. publiciste



Ligue du Vieux-Poêle

Les Jardins du Québec

RENDEMENT DES ÉQUIPES ET DES JOUEURS

Après 13 programmes, on peut dire qu'il y a un bel équilibre entre les équipes. Il y a 10 points qui séparent la première équipe de la dernière. L'Agro-Centre domine la ligue par 1 point sur les Serres Rougeau. L'équipe qui présente la meilleure attaque a 49 buts et l'équipe avec la plus faible attaque en a 37. La meilleure défensive n'a accordé que 39 buts et la pire n'en a accordé que 52. Bravo aux meilleurs et aux plus faibles je vous dis: "Ne lâchez pas, tout peut arriver"

POSITIONS DES ÉQUIPES

NOM	PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Agrocentre	13	8	3	2	47	37	18
Serres Rougeau	13	7	3	3	49	40	17
Unitotal	13	6	5	2	49	46	14
U.A.P.	13	5	7	1	37	41	11
Guy Ste-Marie	13	4	7	2	41	43	10
Boiseries	13	4	9	0	38	52	8

MEILLEURS POINTEURS

NOM	B	A	PTS
D. Beaudin	22	13	35
Barrette P.	18	16	34
H. Lamarre	13	14	27
C. Tremblay	18	8	26
Ray. Laberge	17	926	
Y. Clermont	12	12	24
D. Rochefort	15	8	23

MOYENNE DES GARDIENS DE BUT (après 12 programmes)
R. Renaud 3.08
J. Cloutier 3.16
D. Boutin 3.33
J.G. Haeck 3.33
L. Oligny 3.83
R. Clermont 4.33

N.B. Robert Guay a enfilé son premier but cet année, son deuxième en trois ans. Dans la ligue et son cinquième en 30 ans! La persévérance est toujours récompensée!
— Fleurette Rochefort l'épouse de Pierre m'a finalement pardonné. Figurez-vous, il y a 22 ans, je lui avais vendu un billet d'autobus alors qu'elle travaillait chez SaintRémi

B.B.Q. Je lui avais selon elle, donné une mauvaise heure de départ volontairement sous

rement sous prétexte qu'elle travaillait chez le compétiteur de mon père! Maintenant, tout est rentré dans l'ordre et France et moi avec ce couple, avons passé un bon début de soirée, samedi dernier.

— Vas-y papa de dire mon instructeur à Maurice Létourneau et pourtant, c'est René qui y alla le premier se coucher samedi dernier! Il était 23h17.

Salut Claude

**SUBVENTION
ISOLATION
632-2872**
Date limite:
31 décembre
1984

CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Depuis le 28 novembre dernier, votre association, par l'entremise de ses joueurs de hockey est en pleine campagne de financement, et ce, par la vente de chocolat. Beaucoup de chocolat a été vendu à date et nous vous en remercions. Il en reste encore à vendre et nous souhaiterions que ces chocolats soient tous vendus pour le 15 décembre 1984. Nous espérons donc un dernier

effort de la part de nos supporters afin de faire de cette campagne un grand succès et par le fait même aider nos jeunes hockeyeurs.

Toujours dans le cadre de sa campagne de financement, l'association est à préparer une soirée dansante qui aura lieu le 12 janvier 1985 à l'école Saint-Jean. Plus de détails vous seront communiqués dans le prochain article.

Merci d'encourager nos jeunes.

Les îles vierges paradis de la voile avec le Groupe Explo-Nature

L'organisme de services plein-air Explo-Nature vous offre la chance exceptionnelle de faire de la voile dans les îles Vierges britanniques et américaines. Loin des rigueurs de l'hiver, nous vous proposons des

séjours de 7 ou 14 jours, à partir du 4 mars jusqu'au 1 avril 1985.

Les forfaits comprennent le transport aérien aller-retour Montréal/Saint-Thomas, les services d'un capitaine et d'un accompagnateur, la nourriture, les couchers à bord d'un superbe voilier MORGAN 38. Les groupes sont limités, alors hâtez-vous de réserver votre place au soleil pour l'hiver 85.

Une soirée d'information aura lieu à nos locaux, le 19 décembre prochain. Pour vous inscrire ou si vous désirez des informations additionnelles, téléphonez-nous au 670-2504.



MARIE-CHRISTINE POTVIN À COUPE DU CANADA I

Cette athlète de Candiac a participé au Relais 4 x 50 mètres livre lors de cette rencontre internationale tenue dernièrement à Toronto. Elle faisait équipe avec CHANTAL ROULEAU, MANON SIMARD et CHANTAL DUROCHER. Ces quatre filles du SAMAK de Brossard unirent leurs efforts pour parcourir la distance en 1:50.95, terminant 4e, derrière l'Australie, Etobicoke et Calgary. Elles sont donc 3e au Canada dans cette épreuve et 1ère au Québec. Quelle belle performance!

Louise Durocher

Pêche sur glace Tirage pour les résidents de Sainte-Catherine

Plein-air Sainte-Catherine organise un tirage de 25 laisser passer, pour les résidents de ville Sainte-Catherine. Le tirage aura lieu le 29 décembre 1984 à 14 heures au 4625 boul. Marie-Victorin (chez Jofré).

Les coupons de participation sont actuellement disponibles aux endroits suivants: Labrie station service, 5540, route 132; restaurant Chez Jofré, 4625 boul. Marie-Victorin; quincaillerie Cyr et Frères, 1080 Union; dépanneur Roland, 25 Surprenant.

RÈGLEMENTS

— Vous pouvez participer autant de fois que vous le désirez.
— Être résident permanent de ville Sainte-Catherine.
— Une même personne ne pourra gagner plus

de un (1) laisser-passer.
— Les laisser-passer ne pourront pas être échangés contre quoi que ce soit et avec qui que ce soit.

— Les coupons de participation devront être déposés dans les boîtes identifiées "Concours résidents de Sainte-Catherine", avant 12 heures (midi), le 29 décembre 1984.

— La liste des gagnants sera disponible aux endroits suivants: Labrie station service, 5540, route 132; restaurant Chez Jofré, 4625 boul. Marie-Victorin; quincaillerie Cyr et Frères 1080 rue Union; dépanneur Roland 25 Surprenant.

Bonne chance à tous les participants.

Plein-air Sainte-Catherine enr.



Ligue de hockey adulte

de Candiac

Pierre Bédard, Publiciste

Au cours d'une partie ponctuée de multiples revirements, le Frigo a réussi à prendre la mesure du Maison Candiac pour se rapprocher à 2 points de ces derniers au second rang du classement général. Ainsi le Maison Candiac ayant pris une avance de 2 à 0 dans les premières minutes du premier tiers a vu le Frigo revenir de l'arrière pour combler le déficit avant la fin de la période. En seconde période, le Maison Candiac travaillant d'arrache pied est venu ajouter 2 buts pour prendre les devants 4 à 2. En troisième vingt, le Frigo impitoyable s'est porté à l'attaque pour enfilier 5 buts n'offrant la réplique qu'en une

occasion pour l'emporter 7 à 5. Chez le Frigo les pointeurs furent M. Lasnier 4 buts 2 passes et Y. Brisson 3 buts 1 passe, tandis que G. Beauregard y allait de 5 passes. Pour Maison Candiac les buts furent inscrits par: P. St-Yves (2), H. Saumure, P. Perreault et P. Bourque.

Dans le second match, le Vidéo Extra handicapé par l'absence des frères Tisluck s'est vu littéralement écrasé par le Allo Police au pointage de 9 à 3. Les principaux marqueurs du Allo Police furent: P. DéCésaré (3), R. Bergeron (2), A. Foran (2), et A. Chamberland (2). M. Martineau, N. Kirouac et R. Groulx on assure la réplique pour le Vidéo Extra.

CLASSEMENT

	PJ	G	PN	1	2	3	BP	BC	PTS
Allo Police	14	10	4	0	16	20	16	75	57
Maison Candiac	14	8	6	0	15	18	10	63	58
Frigo	14	7	6	1	14	10	18	72	57
Vidéo Extra	14	2	11	1	11	8	12	49	36

(Une commandite de la brasserie LABATT LTÉE.)

LAVE-AUTO

959 CHEMIN ST-JEAN, LA PRAIRIE
659-8171

LAVAGE

INTÉRIEUR ET EXTÉRIEUR
À LA MAIN

HEURES D'OUVERTURE:

Lundi au vendredi;
7h à 21h00
Samedi;
8h00 à 17h00
Dimanche: fermé
Excepté pour l'essence
Ouvert 7 jours/semaine
jusqu'à 21h00



Bonjour Amis Motoneigistes.

Le Club Les Miches est prêt, la neige semble

SUBVENTION-ISOLATION 632-2872

Date Limite: 31 décembre 1984



PÉPINIÈRE BROSSARD INC.

À L'OCCASION
DES FÊTES
NOUS
OFFRONS
À TOUTE NOTRE
CLIENTÈLE
UN RABAIS DE
25%

sur toute notre vaste
sélection de plantes
d'intérieur et des plantes
fleuries pour Noël



- Poinsettia
- Cactus de Noël
- Cyclamens
- Arrangement de toutes sortes

Venez visiter nos
immenses serres
remplies d'un choix
incomparable de
plantes d'intérieur

TIRAGE

Règlements du tirage:
• Être âgé de moins de 12 ans
• Colore le dessin sur cette page
• Venir le déposer au 8280 Taschereau Brossard à la Pépinière Brossard
• Le tirage aura lieu le samedi 22 décembre à 14h.
• Les dessins seront exposés du 27 novembre au 21 décembre 1984

LES PRIX!

- 2 BAS DE 5 PIEDS DE HAUTEUR d'une valeur de 50\$ chacun
- 8 BAS DE 3 PIEDS DE HAUTEUR d'une valeur de 15\$ chacun

Tous ces bas sont remplis de surprises

Nom.: _____
Adresse: _____
Téléphone: _____
Âge: _____



8280
boul.
TASCHEREAU
BROSSARD
659-6591
659-2997

vouloir être de la partie, alors c'est une saison qui s'annonce fantastique à tout point de vue.

La majorité des membres ont renouvelé leur carte, c'est très bon pour ce temps-ci de l'année. Les autres, n'hésitez pas à nous contacter, nous irons vous voir.

La direction des Miches ainsi que notre Fleur des Neiges Rachella Forino profitent de cette occasion pour inviter la population et spécialement nos membres à venir festoyer avec nous lors de la soirée de la présentation de nos duchesses, samedi le 15 décembre à 20h30. En effet, cette année les Miches présentent deux duchesses. Mlle Linda Daigneault et Mlle Martine Lestage, deux filles d'anciens présidents de club: M. Jean Daigneault et M. Claude Lestage.

Venez nous voir samedi le 15 décembre, 10,00\$ par personne incluant bière et punch. Le fort est

à 0,50\$. Nous pourrions danser au son de DISCO QUOI???, un groupe de Laval, superbe disco.

C'est un rendez-vous à la salle communautaire de St-Michel, le 15

décembre.
Bienvenue à tous.

André Leclerc,
relationniste



MARTINE LESTAGE

J'ai 18 ans. Présentement je suis étudiante et mon but est de devenir journaliste. Comme sport, je pratique la motoneige et la natation et dans mes temps libres, j'aime lire et écrire.



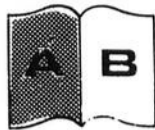
LINDA DAIGNEAULT

J'ai 17 ans. J'ai fait mes études en coiffure pour dame à l'école "Rollande St-Germain" et présentement j'étudie en coiffure pour homme à l'école de coiffure masculine G.V.L. à Montréal. Mon sport préféré est le patin et la danse occupe mes fins de semaine.

-Le meilleur endroit
pour vos
plantes de Noël

LE PÈRE NOËL
SERA LÀ
TOUTES LES FINS
DE SEMAINE. ET
DISTRIBUERA DES
FRIANDISES.





Contraste insuffisant



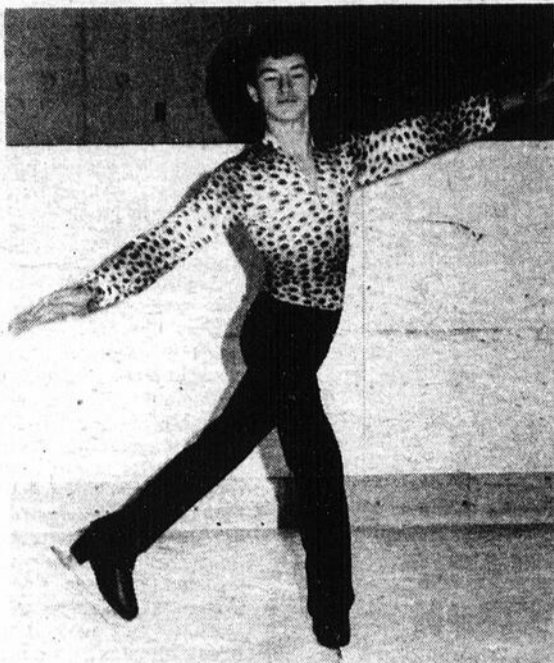
COMPÉTITION T.N.P.
Dimanche le 16 décembre, aura lieu à Longueuil la compétition T.N.P. Cette compétition regroupe les patineurs qui n'ont pas passé de tests de l'A.C.P.A. avant le 1er décembre. Plusieurs patineurs du CPA Portage feront partie de cette compétition, nous leur souhaitons à tous bonne chance.

FÉLICITATION
Félicitation à Josiane Ménard, qui a réussi son Préliminaire Style libre à Delson le 5 décembre dernier.

LES CHAMPIONNATS PROVINCIAUX
Les championnats provinciaux qui se tenaient à Sherbrooke samedi le 8 et dimanche le 9 décembre 1984 accueillent 3 patineurs du CPA Portage, Louise Matéjic, Stéphane Yvars et Thierry Yvars.
Stéphane, qui s'est mérité une médaille d'argent dans sa catégorie et Thierry une quatrième place se retrouveront donc aux championnats de l'est du Canada à Rimouski les 14 et 15 janvier 1985.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
La campagne de financement va bon train, nous espérons que tous y participeront avec entraînement. La date limite pour remettre les enveloppes est le 23 décembre 1984. Le tirage des magnifiques prix se fera le 6 janvier 1985.
Bonne semaine.

Chantal Sofio,
publiciste

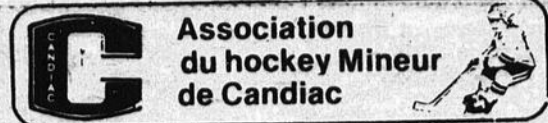


Bravo Stéphane, travaille sous la bonne chance à direction de Josée Rimouski les 14 et 15 Messier, une équipe janvier. Stéphane gagnante.

École provinciale de balle-molle

Suite à la très nombreuse participation, l'année dernière, plus de

150 élèves, l'école Provinciale de Balle-Molle, pour lanceurs et receveurs poursuivra ses activités pour une deuxième année consécutive. L'enseignement sera donné au Centre Claude-Robillard de Montréal. Les professeurs seront, comme l'an passé, les trois meilleurs lanceurs du Québec, soient: Marc-André Carreau (Québec), Gilles Pinard (Saint-Jean-



NOVICE
Pour la première fois cette année nous avons la chance de perler de la catégorie Novice. Samedi le 8 décembre on a procédé à la signature de 19 contrats pour la Classe Jets. Les jeunes joueurs rencontreront la plupart des villes du secteur. Quelques tournois sont prévus entre autres le Tournoi intermédiaire. Bonne chance à tous ces jeunes.

ATOME A 3.12.84
COMMANDITÉ PAR LA "DOMINION VIE"
Jets 3, Delson 2. Une autre victoire des Jets, les buts furent comptés par B. Pépin, C. Donati et A. Demers. Ils furent assistés par D. Bédard (3) et J.S. Demers (2).

8.12.84
Jets 2, Saint-Rémi 3. Malgré un effort de chaque joueur la victoire est allée à l'équipe adverse. Les 2 buts des Jets furent comptés par C. Tomiuk aidé par C. Donati (2), B. Pépin et E. Chamgas.

ATOME B 1.12.84
Jets 7, Delson 1. Dans cette victoire A. Lemieux y est allé de 5 buts. A. Tufenkji (1), P. Énard (1). Les assists par M. Archambault (2), M. Bigonnesse (2), D. Barker (1), C. Kelly (1), F. Shedleur (1), A. Tufenkji (1).

ATOME C 30.11.84
Lions 2, La Prairie 0. Félicitations au gardien S. Drouin pour avoir gardé son équipe dans le jeu. Les buts furent comptés par P. Bergeron assisté de J.P. Langlois et E. Guilbault ainsi que B. Bertrand aidé par Michel Fontaine et S. Montreuil.

ATOME C 1.12.84
Cobras 3, Bruins 3. Partie nulle entre ces deux équipes. Les 3 buts des Cobras ont été comptés par F. Dell'Oste, N. Picard, E. Simoneau. Il y a eu un assiste à M. Picard.

ATOME C1 1.12.84
Jets 1, Cheminots 2. Un très beau but de Martin Gagnon nous a permis de faire une partie très serrée.

ATOME C1 PANTHÈRES
Candiac 0, La Prairie 1. Très belle performance du gardien substitut J.F. St-Denis.

PEE WEE A 3.12.84
Candiac 2, Delson 1. Le 1er but dans cette victoire a été compté par L. Fontaine assisté de P. Ouellet et de E. Lacoste. Par une belle montée du défenseur M. Grenier et

d'une passe le 2e but a été compté par M. Sauvageau.
8.12.84
Candiac 0, Saint-Rémi 3. Malgré un blanchissage, une très belle joute a été jouée par nos gars. Reprenez-vous pour la prochaine.

PEE WEE B 4.12.84
Jets 1, Saint-Constant 8. Dans cette défaite M. Houle a évité le blanchissage à son équipe.

PEE WEE C 30.11.84
LIONS
Lions 1, Bruins 8. Blanchissage évité par Gilbert Khouzam.

PEE WEE C 2.12.84
COBRAS
Candiac 1, La Prairie 2. But: M. Grimard assisté de S. Aucoin.

POTIN PATIN
Un incendie s'est produit mardi dernier à la résidence du vice-président de l'A.H.M.C.M. Pierre Perreault. Des dégâts importants causés par la fumée et l'eau ont éprouvé cette famille. M. et Mme Lemire ont hébergé la famille n'attendant qu'il se trouve un logis temporaire. Nous souhaitons que tout revienne à la normale dans les prochains mois.

PROMPT RÉTABLISSEMENT
À M. Gilles Bergeron, instructeur à l'Atome C qui a subi une opération ainsi qu'à l'instructeur de l'Atome A M. Fred Bédard qui a malheureusement eu un accident. Nous leur souhaitons une guérison à tous les deux.

Parmi nos espions nous avons appris qu'en fin de semaine passée M. Régent Fontaine président de l'A.H.M.C. faisait son anniversaire de naissance. Bonne fête de la part du comité et de tous.
Bonne semaine

Mi-Lou

HÂTEZ-VOUS LA VENTE SE TERMINE LE 22 DEC.

INSTALLATION INCLUSE

PNEUS TOUTES SAISONS TIEMPO GOODYEAR	ENTRETIEN GARANTI DU SYSTÈME DE REFRIGÉRATION
P-155-80 R 13 54.95\$ P-195-75 R 14 74.95\$	Nous vidangerons le système de refroidissement sous pression, vérifierons jusqu'à 8 litres d'antigel/refroidissant dans le radiateur et vérifierons courroies et boyaux.
P-185-80 R 13 65.95\$ P-205-75 R 15 78.95\$	32.95\$ 4 cyl.
P-185-75 R 14 71.95\$ P-215-75 R 15 84.95\$	38.95\$ 6 et 8 cyl.
PNEU BLANC	

VENTE DE PNEUS TOUTES SAISONS GOODYEAR	ARRIVA
P-155-80 R 13 64.95\$ P-175-70 R 13 80.95\$	
P-185-80 R 13 69.95\$ P-185-70 R 13 86.95\$	
P-175-75 R 13 74.95\$ P-185-70 R 14 91.95\$	
P-175-80 R 13 75.95\$	
P-185-80 R 13 76.95\$	
PNEU BLANC	CEINTURE D'ACIER PNEU NOIR

BATTERIE DELCO AUTOMOBILE G.M.
85.95

MISE AU POINT DE 6 MOIS GARANTIE
49.95\$

68.95\$ 6 cyl. **68.95\$** 8 et 10 cyl.

Plus que des Pneus
Chez
centre du pneu radial la prairie
430 Ste-Elizabeth LaPrairie
659-1994

Problème de gardien ne?

Durant le congé scolaire du 3 au 8 mars 85, la Base de Plein Air Jean-Jeune, située dans les Laurentides, à 50km à l'ouest de Saint-Jovite, offre un camp de 5 jours "Vacances Soleil d'Hiver". Ski de randonnée, raquette, glissade (sous réserve, selon météo). Pour renseignements et inscription, demandez un dépliant à 514-679-5017. Le nombre de places est limité à 36. Hâtez-vous!

Yves Létourneau, Directeur

Mediaphoto MP

Photographie:

- Commerciale
- Publicitaire
- Industrielle
- Aérienne
- Architecturale
- Décorative
- Sportive (équipes Hockey, Soccer...)

465-9686
87 Churchill, Greenfield Park, J4V 3L8

Danny McKenzie, président

YAMAHA

Casques Intégraux FULLFACE
à partir de **\$49.95**
Quantités limitées

De bonnes idées cadeaux

SPÉCIAL MOTO VENTE
Pièces et accessoires
Nombreux autres spéciaux en magasin

Pneus
à partir de **\$59.95**
tel que 4 IRC 130-90/16" lettré
Rég.: \$99.95

Association de tennis de Saint-Constant

C'est lundi le 29 octobre dernier que s'est tenue la première assemblée générale de l'Association de tennis de Saint-Constant et ce, au Centre Communautaire.

Au total, vingt-et une personnes se sont présentées à cette première assemblée. Celle-ci avait pour but principal, la formation d'un comité de sept personnes se regroupant sous le titre de l'"Association de tennis de Saint-Constant". Les membres élus ont comme mandat de promouvoir davantage le tennis au sein de notre ville et ce, à la suite du succès éclatant du premier tournoi de tennis

tenu au cours de l'été.

Mais avant d'aller plus loin, laissez-moi vous présenter les sept personnes qui ont été élues pour faire partie de cette association. Au poste de président: Monsieur Bernard Desrosiers, au poste de vice-président: Monsieur Jacques Dessureault, au poste de secrétaire: Madame Diane McKay, au poste de trésorier: Monsieur Michael Arsenault, au poste de responsable de la programmation: Monsieur Robert McKay Jr., au poste de directrice des relations publiques: Mademoiselle Lyne McKay et au poste de

publiciste: votre humble serviteur!

Au cours de cette soirée plusieurs propositions et projets ont été soumis, pour n'en nommer que quelques-uns:

— agrandissement du court de tennis déjà existant

— amélioration du système d'éclairage sur le dit terrain

— voir auprès des conseillers municipaux pour la construction de d'autres terrains, et ce, dans d'autres parcs de la ville

— émission de cartes de membres et ainsi, pouvoir réserver un terrain pour une période de jeu donné

la formation d'une ligue au sein de la ville

— la formation d'une ligne inter-ville avec les villes avoisinantes. Comme vous pouvez vous en rendre compte, il y a beaucoup de besogne à accomplir et je crois que c'est pour cela que la venue d'une Association de tennis à Saint-Constant représentait un

besoin. Car soyons francs et très réalistes, il y a encore énormément de place à l'amélioration de ce côté là.

Sur ce, je vous dis à la prochaine et portez vous bien!

Alain Dumouchel
Publiciste
Association de tennis
de Saint-Constant



Centre sportif Régional Les Jardins du Québec Inc.

Le Centre Sportif en collaboration avec l'Association du Hockey Mineur ainsi que le Club de Patinage Artistique des Jardins du Québec sont heureux de vous inviter à la première partie d'étoiles de la saison. Cette partie mettra au prise les étoiles de la région contre l'équipe de T.V.S.Q. Journal de Montréal.

L'équipe d'étoiles des Jardins du Québec, sera dirigé par Claude Grégoire et sera composée de joueurs tel que: Roger Dubuc (Saint-Édouard), Daniel Vinet (Saint-Isidore), Mario Morin (Saint-Michel), Jocelyn Marotte (Saint-Rémi), Bernard Smith (Sherrington), et du jeune Hubert Lamarre de Saint-Chrysostome.

Pour ce qui est de

l'équipe T.V.S.Q. Journal de Montréal, elle sera dirigée par Bernard Parais de T.V.S.Q. et les principaux éléments sont Réjean (Molson) Houle ex-Canadien, Gilles (Dunkin Donuts) Lupien ex-Canadien, Michel Plasse ex-Canadien et Pierre Guité ex-Nordique.

Les billets se vendent au prix de 3\$ et vous pouvez vous procurer au près des membres du Hockey mineur et du Patinage Artistique ainsi qu'au bureau de l'aréna et au restaurant. Tous les profits seront versés au Hockey Mineur et au Patinage Artistique.

Roger Blain
gérant

Association de soccer Ville de Sainte-Catherine

L'Association de soccer de Sainte-Catherine demande des bénévoles pour combler les postes suivants: secrétaire-trésorier, registraire, responsable des arbitres, responsable de l'équipement, publiciste. Pour de plus amples renseignements communiquer au numéro 632-5472.

Hé! les jeunes amateurs de soccer de Sainte-Catherine, l'Association vous demande de faire un dessin cooré pour le soccer réunissant les villes suivantes: Saint-

Luc, La Prairie, Candiac, Delson, Saint-Constant et Sainte-Catherine. Le plus beau dessin fait par un jeune se méritera une somme de 25\$. Avis aux intéressés. Fais-moi parvenir ton dessin à: Association de Soccer Sainte-Catherine, 1622, rue Centrale, Sainte-Catherine, Québec J0L 1E0.



LOCATION
AUTOS-CAMIONS

L'AutoBail

À LA JOURNÉE
À LA SEMAINE
AU MOIS
À L'ANNÉE

THIBERT AUTOMOBILES
LTEE
171, ST-PIERRE, SAINT-CONSTANT
P.O. J0L 1X0
514) 632-0260 — MtL. (514) 363-5423

L'ABRI QUAT'SAISONS

DIRECTEMENT
DU MANUFACTURIER

VERIFIEZ NOTRE QUALITE PRIX!



- ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE
- RÉPARATIONS DE TOUS GENRES
- VENTE ET LOCATION

1780, rue Allard Brossard
Tél.: 676-0253

MONTREAL - LAVAL - RIVE-SUD



PROMOTION SPÉCIALE — ABONNEMENT RACQUETBALL SEULEMENT
Offre de durée limitée

2 POUR 1

Jeu illimité
et frais
Fédération
en sus

ABONNEMENTS

LE PRIX D'UN

EN PLUS: INFORMEZ-VOUS SUR LE SPÉCIAL FAMILIAL

SPECIAL
D'OUVERTURE

Nautilus
Action

ESSAI GRATUIT:

Boucherville: 641-1667
Brossard: 671-5915

Informez-vous
sur notre réduction
de l'abonnement
régulier d'un an.

Danse aérobique:
prochaine session
7 janvier
1985.

Boucherville

1601, rue Montarville
J4B 5Y2
Tél.: Rive-Sud: 655-9150
Montréal: 521-4050
Sortie 95, autoroute 20

Brossard

7777, boul. Marie-Victorin
J4W 1B3
Tél.: Rive-Sud: 465-7220
Montréal: 861-1051
Sortie 52-53, route 132

Saint-Bruno

1299, boul. Marie-Victorin
J3V 4P7
Tél.: Rive-Sud: 461-2255
Sortie 120, autoroute 30



**BONJOUR AMIS
MOTONEIGISTES**

Je crois qu'en ce temps-ci de l'année, il m'est inutile de vous demander si tout va bien. Vous sentez sûrement, tout comme nous arrive la saison froide et vous pensez à préparer vos motoneiges, voilà une bien sage décision, c'est bien trop fâchant de rester en panne sur les sentiers, mieux vaut prévenir que guérir.

Je me reporte maintenant, il y a quelques semaines, pour vous donner un bref aperçu de la soirée du 10 novembre dernier.

Tout d'abord, le souper

fut un grand succès, puis au cours de la soirée, se déroula le couronnement de Mlle "Fleur des Neiges" pour la saison 1984-85. Après une chaude lutte entre nos trois duchesses, soit Mlle Sylvie Bourdeau, Mlle Louise Lanctôt et Mlle Diane Sullivan. Une seule d'entre elles fut élue à ce merveilleux titre, soit Mlle Sylvie Bourdeau, de Saint-Rémi. Nous vous adressons, chez Sylvie toutes nos félicitations et espérons que votre règne saura vous combler. Nous vous souhaitons aussi la bienvenue au sein de notre club et vous assurons le dévouement de tous vos sujets. Notre

dauphine, pour l'année en cours sera Mlle Louise Lanctôt, mille félicitations et bienvenue dans notre équipe. Nous voulons aussi remercier Mlle Diane Sullivan pour ses grands efforts fournis.

Nous désirons formuler des remerciements bien particuliers à Mlle Josée Valiquette, notre "Fleur des Neiges" pour l'année qui se termine. Comme vous le savez, Josée a parcouru un bon bout de chemin depuis son accès à ce titre, après avoir franchi toutes les étapes intermédiaires, elle parvint aux grands honneurs, soit le titre de dauphine provinciale. Sachez, chère Josée que votre souvenir restera à jamais gravé en nos mémoires et que votre enthousiasme nous

poussera à continuer notre évolution. Nous sommes convaincus que votre image encouragera de futures duchesses à poser leurs candidatures. Cette soirée fut remplie, entre autres de nombreuses surprises. Des plaques honorifiques ont été décernées à certaines personnes, soit à M. Yvon Laplante, officier de sécurité de l'année, ainsi

qu'à M. Philippe Aquin, directeur de l'année. Félicitations pour ces efforts soutenus. M. Gaston Lefebvre, directeur sortant se méritera une magnifique plaque, en remerciant pour sa participation pendant de nombreuses années.

Cette année, comme vous le savez, notre club s'est mérité la mention de club de l'année pour la province de Québec. À notre grande surprise chaque directeur se vit remettre une superbe plaque, ayant la forme de la province, et un présent fut remis aux épouses des membres du bureau de direction. Mille mercis à nos dirigeants pour cette pensée à notre égard, et

croyez que nous avons bien l'intention de conserver notre titre encore quelques années.

La présence de certaines personnalités ne passa pas inaperçue, soit M. Marcel Bernier, président de la fédération, M. Donald Poiré, vice-président et responsable de la sécurité en motoneige au Québec, M. Raymond Lefebvre, directeur administratif, M. Pierre Leroux de C.J.M.S., ainsi que de plusieurs présidents et directeurs des autres clubs de la province.

Le tirage de nombreux prix de présence s'effectua, Mme Lucette Sullivan remporta la magnifique horloge, la balance des prix ont été fournis par la Cie O'Keefe. Merci de votre participation en grand nombre à nos activités et sachez qu'à nos yeux, vous êtes les personnes les plus importantes.

À la prochaine.

Rose-Marie Beaulieu-Aquin, publiciste

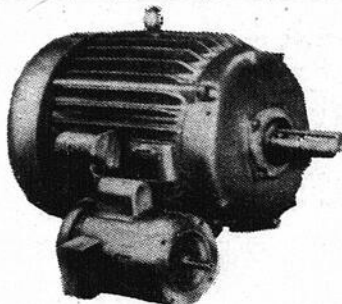


De gauche à droite, 1ère rangée, Duchesses du club Les Copains: Mlle Diane Sullivan, Mlle Louise Lanctôt, Mlle Sylvie Bourdeau. 2e rangée: M. André Lécuyer président, Mlle Josée Valiquette, Fleur des Neiges de la saison 1983-84, M. Pierre Leroux de Radio Mutuel CJMS.



Mlle Sylvie Bourdeau Fleur des Neiges du club Les Copains de Saint-Rémi et Saint-Isidore.

**Service
jeunesse**



**LES ENTREPRISES
RAYMOND DESILETS LTEE
ENTREPRENEURS ÉLECTRICIENS**

Rebobinage de moteurs électriques **659-8195**

**514 SAINT-GEORGES, LA PRAIRIE
(1) 246-2381 OU 659-6633**

R. DESAUTELS SPORT Enr.

620 Lavoie, La Prairie
659-1255



SKI ALPIN

- SKI — FISCHER
- SKI — HEAD
- BOTTE — TRAPPEUR
- FIXATION — TYROLIA
- POLE — SCOTT
- LUNETTE — SCOTT



LUNETTES DE SKI ALPIN
CARRERA en spécial
Grand choix en magasin

SPECIAL
TOUS LES PATINS
exemple
Patin BAUER
DAME
à partir de
\$29.95



RÉPARATION
TENNIS
BADMINTON
RACQUETBALL

**SPECIAL
ENSEMBLE
COMPLET:**

- comprenant:
- 1 paire de skis alpin FISCHER COBRA
 - 1 paire de bottes TRAPPEUR ASTRAL
 - 1 paire de fixations TYROLIA 170
 - 1 paire de bâtons SCOTT

Prix. sugg. \$400.00

\$224.95

QUANTITÉ LIMITÉE

LAVE-AUTO ST-CONSTANT
1C Levasseur, (angle Route 132)
632-1029

22 ANS
D'EXPERIENCE

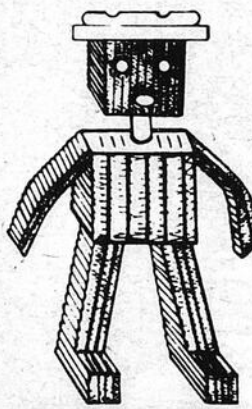
Lavage d'autos et camions à la main

SPECIAL D'ETE Simonsse au Silicone \$125.00 (avec garantie)
• 4 lavages pour \$28.00 (camion \$1.00 d'extra)
Bon en tout temps

- Lavage de moteur SPÉCIAL \$20.00
 - Nettoyage complet (moteur, intérieur, clre, toit de vinyl) valeur \$125.00 SPÉCIAL \$115.00
- Ouvert 7 jours par semaine de 8h00 à 22h00

**SUBVENTION
ISOLATION
632-2872**

Date limite:
31 décembre
1984



**RADIATEURS
ST-REMI**

**Je recherche automobile
froide**

Si le moteur de votre véhicule surchauffe, il vous faut faire vérifier le SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT DE VOTRE VÉHICULE par des spécialistes, avant qu'il soit trop tard.
NOUS SOMMES DES EXPERTS

Henri
454-3887 454-6333

196 Ste-Thérèse
St-Rémi, P.Q. JOL 2L0

**AYEZ CHAUD
CET HIVER**



ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

- Vidange et remplissage (maximum 8 litres)
- Vérification des courroies
- Vérification du bouchon radiateur et du thermostat
- Vérification des boyaux et raccord du radiateur
- Ouvrage fait sur place

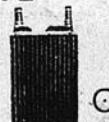
RINÇAGE DE LA CHAUFFERETTE

Spécial \$24.95

(Pièces et taxe en sus, s'il y a lieu)

Salle d'attente pour votre confort plus câli

4 CYLINDRES
\$38.95
6 et 8 CYLINDRES
\$41.95
Pour la majorité des automobiles et camions légers



10% sur les pièces sur présentation de ce circulaire pour un temps limité



Association du hockey mineur de Delson

ATOME A 27 NOVEMBRE Saint-Constant 1 Delson 3

1er but compté par Sacha Mercier assisté de Christian Côté. 2e but compté par Sylvain Lapointe sans aide. 3e but compté par Patrick Langlais sans aide.

ATOME A 3 DÉCEMBRE Delson 2 Candiac 3

1er but compté par Patrick Langlais assisté de Philippe Courchesne. 2e but compté par Jeffrey Voyer assisté de Patrick Langlais et Philippe Courchesne.

ATOME A 9 DÉCEMBRE Sainte-Catherine 0 Delson 1

Le seul but compté par Christian Côté assisté de Patrick Langlais.

Très beau travail des deux gardiens de but soit Roland Boone et Sébastien Bourdeau. Félicitations les gars continuez le beau travail.

PEE WEE B 8 DÉCEMBRE Delson 4 Sainte-Catherine 1

Pour cette victoire le Pee-Wee B passe en tête avec 1 point d'avance sur la deuxième position.

Les marqueurs sont: 1er but compté par Francis Marcil assisté de Pierre Lévesque. 2e but compté par Martin

Tessier sans aide. 3e but compté par Serge Aubé assisté de Jean-Marc Bélanger. 4e but compté par Bobby McMahon assisté de Pierre Sénéchal.

BANTAM B 8 DÉCEMBRE Delson 2 Sainte-Catherine 5

1er but compté par François Côté. 2e but compté par Robert Latulippe.

Je me pose certaines questions au sujet de certains règlements. J'aimerais avoir des réponses.

Un but est-il bon lorsqu'il y a 2 joueurs dans les filets? Lorsque l'arbitre a sifflé, le jeu se termine habituellement, donc, un but ne serait pas supposé être valable?

Que se passe-t-il cette année avec les arbitres?

Est-ce un manque d'expérience, un manque de compétence? ou la boule du sifflet qui est gelée?

Je crois qu'un réajustement doit se faire.

Je vous laisse sur une pensée que j'ai lu dernièrement et que j'ai bien aimé: "Les lâcheurs ne gagnent pas. Les gagnants ne lâchent pas."

Ginette Lorange publiciste

PEE WEE C 2

COBRAS DE CÂNDIAC 1
Partie très chaude, mais les Flyers l'ont finalement emporté. 1er but: Pascal Courville assisté de E. Brassard et de D. Auclair. 2e but: Éric Brassard assisté de Y. Mainville et J.F. Héroux.

Étant donné le temps des fêtes, et que mon cœur est plein de joie et d'amour, je vais vous entretenir sur les 2 parties que j'ai assisté samedi le 8 décembre.

1ère partie Bantam B de Delson et Côte Sainte-Catherine.

Partie bien jouée en général mais les engueulades dans les estrades, le savoir-vivre de nos jeunes, reflète celui des parents.

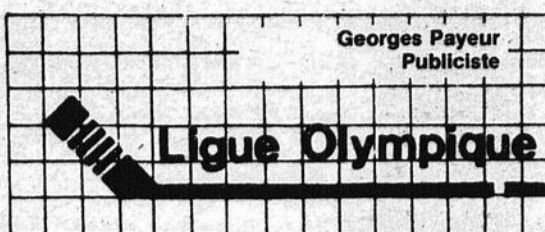
2e partie Pee Wee C de Delson

Superbe travail de défensive même en désavantage numérique. L'équipe au complet a fait du beau travail. Même

notre gardien de but Timmy qui a fait un excellent travail devant les filets. Mais encore là, que se passe-t-il avec nos juges d'estrades. Je n'ai rien contre les parents qui crient à leurs joueurs pour les encourager mais que dire de traité nos jeunes de salauds et j'en passe etc. etc. incroyable! Ils n'ont que 11 ans ces pauvres enfants. Et que dire des parents qui vont jusqu'à pousser l'affaire et se rendre dans la salle des jeunes pour encore les tanner (et je suis polie). Pauvres, pauvres juges d'estrades. Où est notre société.

Une mère qui a déjà aimé voir ses enfants s'amuser en jouant au hockey.

Micheline Tabolka Lavole



BRASSERIE DE L'AS: 10 SAINT-CONSTANT AUTO 4
Lapointe "Brasserie de l'As" 3 buts, 1 assistance; deuxième étoile Gérald Miron "Brasserie de l'As"

ÉQUIPES	P	JPG	PPN	BP	BC	PTS
Brasserie de l'As	11	7	3	1	72	54
Super Sport	11	4	4	3	61	65
Yougi Fruits	11	4	5	2	58	60
Saint-Constant Auto	11	3	6	2	59	71

MOYENNE DES GARDIENS DE BUTS	PJ	BC	MOY.
Jean-Yves Presscott	11	54	4.91
Michel Montpetit	11	60	5.45
André Richard	11	65	5.91
Georges Payeur	10	66	6.60

Résultats du tournoi de billard du Bar Frontenac

Samedi le 1er décembre avait lieu un tournoi de billard au BAR FRONTENAC de Delson. Ce fut un succès sans précédent. Il y a eu 32 participants et une bourse de 500\$ fut partagée par les quatre gagnants: 1er prix de 250\$ M. Michel Chapadeau; 2ième prix: 150\$ Pierre Desgagné; 3ième prix: 50\$ Charles Verdon et 4ième prix: 50\$ Sylvain (Le Gros) Bergevin. Ce tournoi était une commandite de la Brasserie Labatt. Fait à souligner le travail remarquable de Gilles Duteau qui agissait comme juge.

La Direction

GRANDE VENTE DE

PNEUS D'HIVER

GOOD YEAR



VIVA XG

La semelle du radial d'hiver Viva Xtra Grip comporte de gros crampons mordants gage de traction impeccable pendant tout l'hiver.

SUPER RABAIS



LE RADIAL À GLACE

Le radial à glace F32S est le radial d'hiver de qualité supérieure de Goodyear. Il offre traction impeccable en hiver sur la glace et la neige durcie, sans crampons en métal. Si vous recherchez traction fiable en hiver, le radial à glace F32S est le pneu qu'il vous faut!

SUPER RABAIS

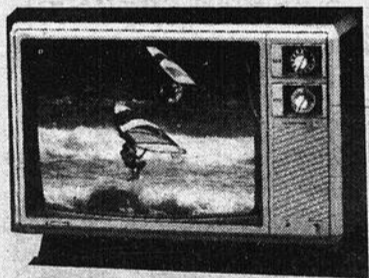
CENTRE DU PNEU DE ST-CONSTANT INC.
77 ST-PIERRE, ST-CONSTANT

632-4140

632-5438

LE REFLET - Mercredi le 12 décembre 1984 - page 51

TOSHIBA

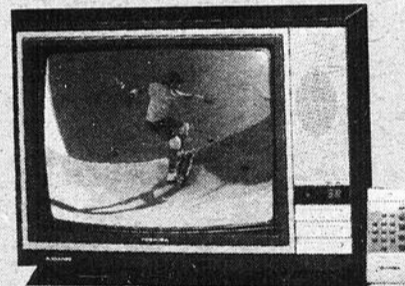


CE910C

\$ 475.

TELEVISEUR

COULEUR



CK924C

\$ 695.

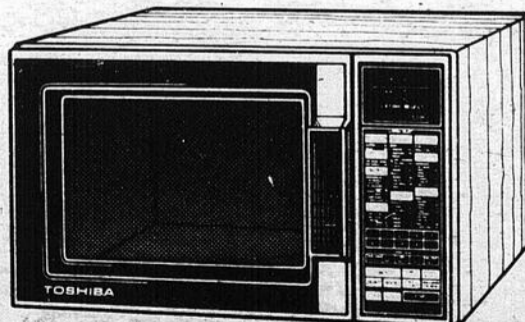
TOSHIBA GARANTIE DE 50 MOIS

Pièces et main-d'œuvre à domicile. La garantie la plus complète du Canada.

TOSHIBA ER-185 ER-555 ER-875

\$ 525.

À PARTIR



E. Savoie Electronique

754 Ste-Élisabeth, La Prairie

659-5393

12

12

12



centre
sportif
la citienne INC.

50 Boul. Taschereau, O.
La Prairie

OUVERT AU MEMBRES ET AUX NON-MEMBRES

Inscrivez-vous
Du 17 au 22 décembre '84

COURS DE NATATION (adultes et enfants)
privés, semi-privés ou de groupe.
débutant le 21 janvier 1985, apportez vos maillots de bain pour évaluation.

COURS D'AQUA-GYM

COURS DE DANSEXERCICE

COURS DE KARATÉ (AUTO-DÉFENSE)
débutant le 14 janvier 1985

à partir de **\$20.00** l'inscription.

LEÇONS
DE
RACQUETBALL
ET
SQUASH

NOUVEAU

- Ligue de **WALLEYBALL** (abonnement disponible pour seulement \$54.25)
- Abonnements et activités à 1/2 prix pour les gens de l'âge d'or (sur présentation d'une carte d'âge d'or).

Pour plus de renseignements:

659-7641

Hâtez-vous!